



● steinel



 professional line

sensIQ S KNX

DE

GB

FR

NL

IT

ES

PT

SE

DK

FI

NO

GR

TR

HU

CZ

SK

PL

RO

SI

HR

EE

LT

LV

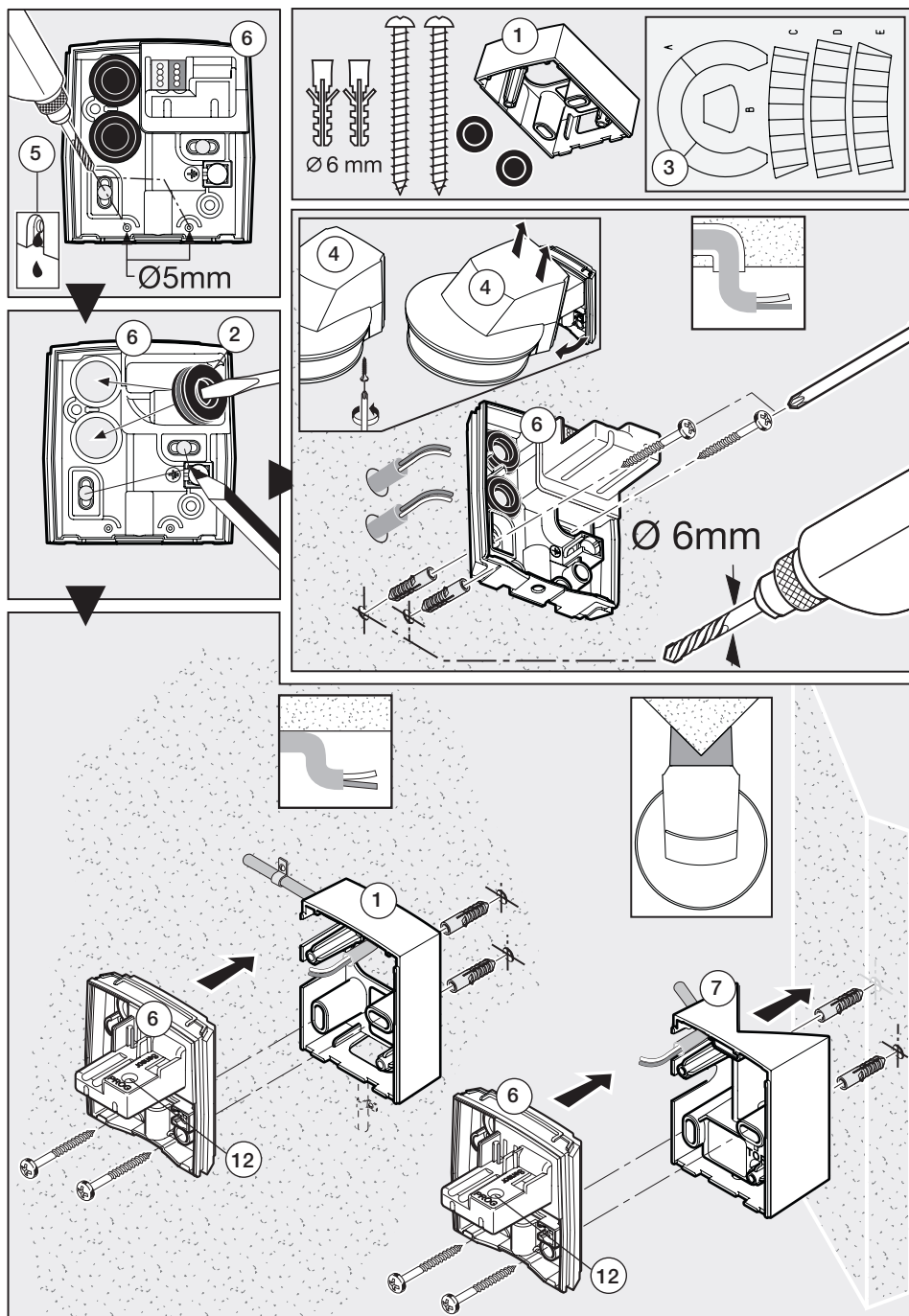
BG

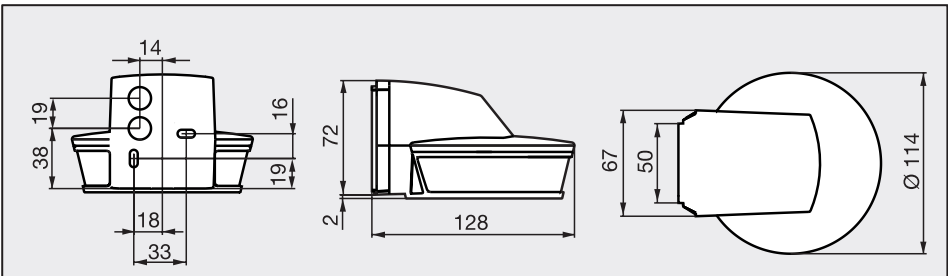
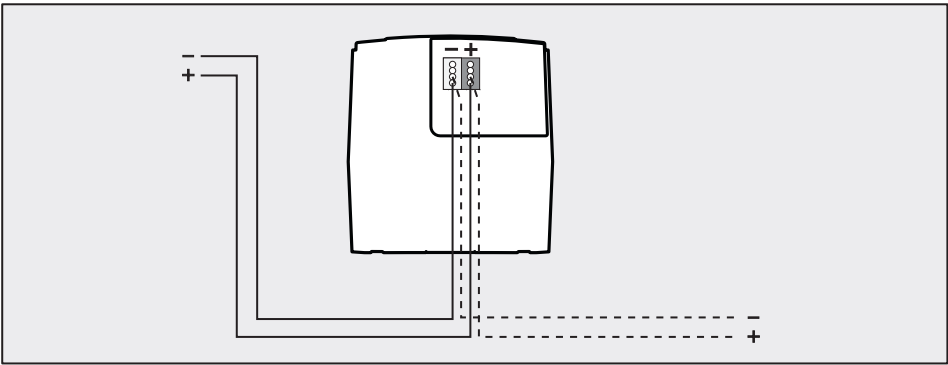
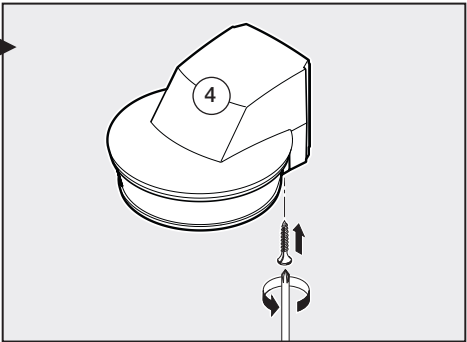
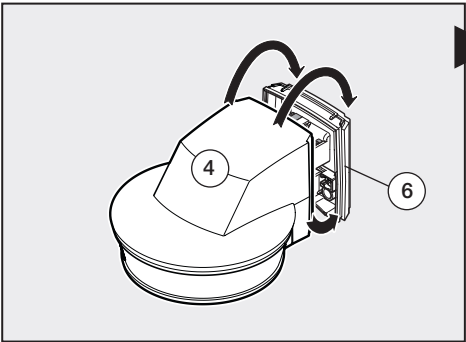
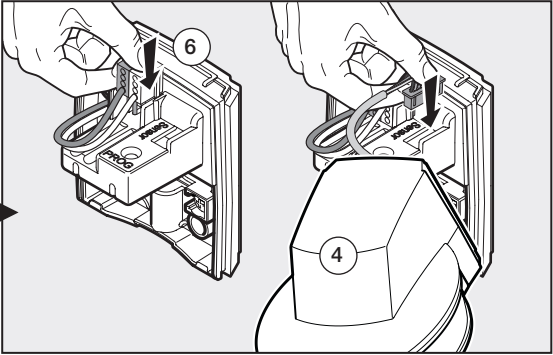
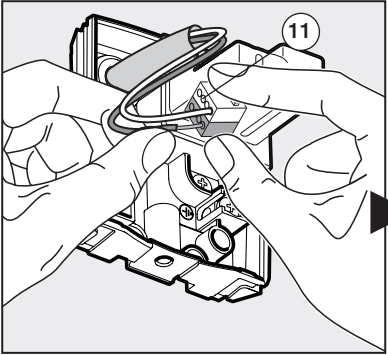
CN

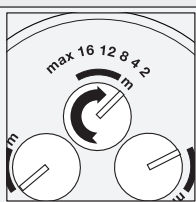
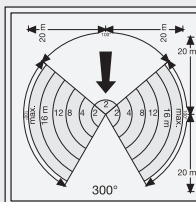
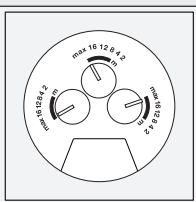
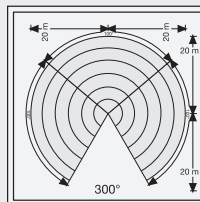
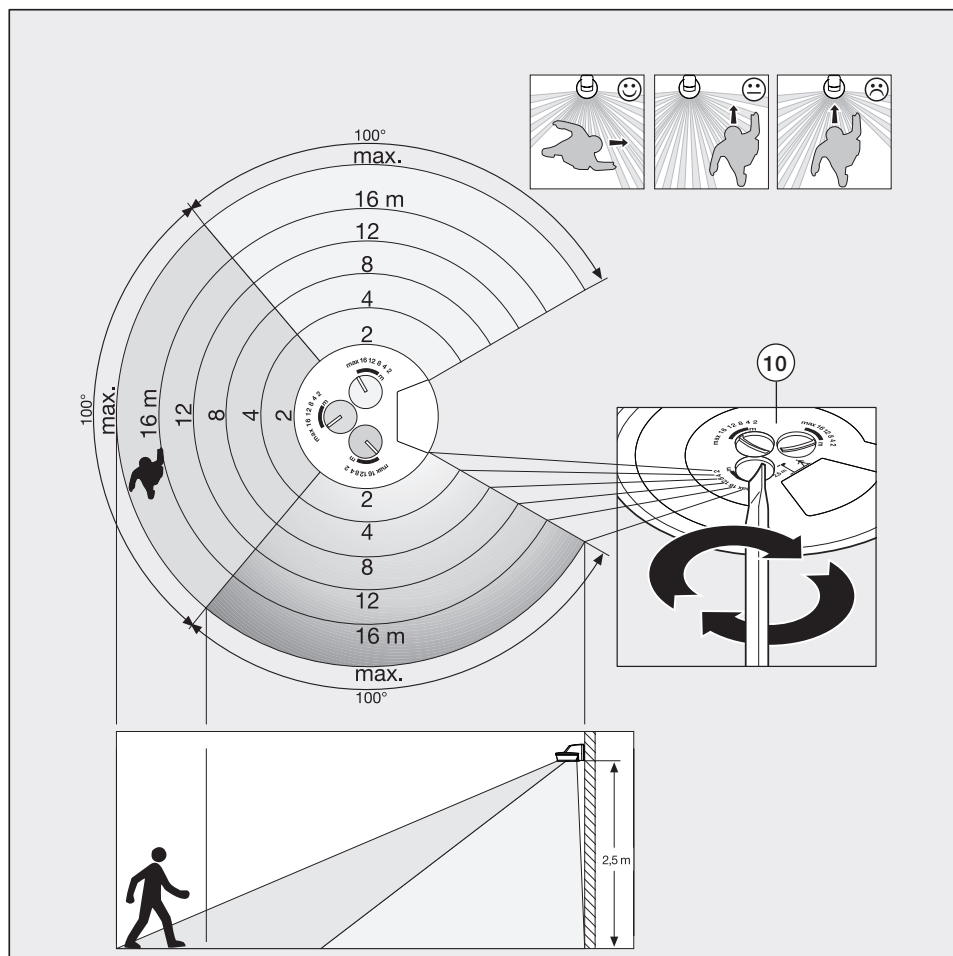
RU

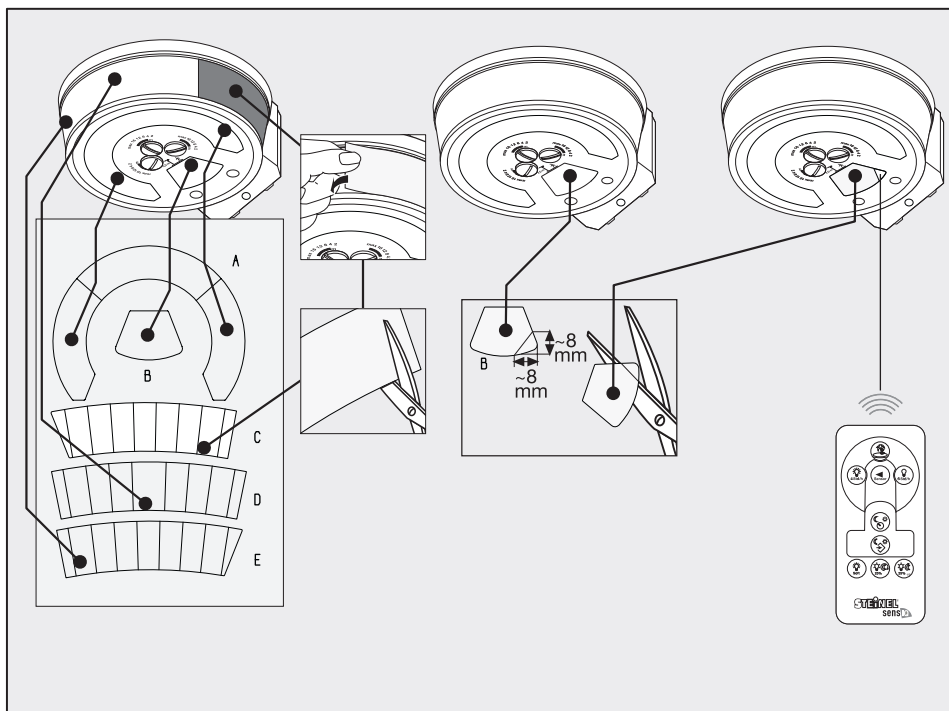


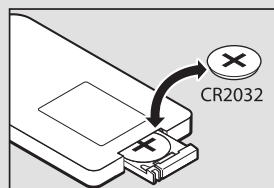
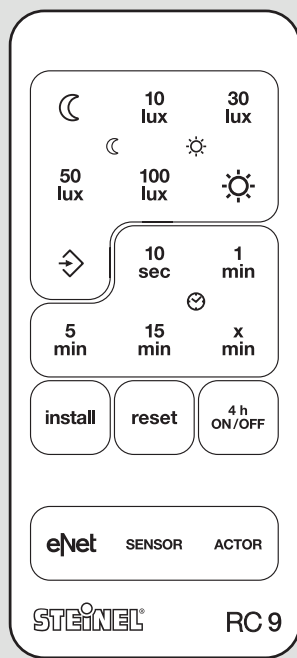
DE.....	8	Textteil beachten!
GB.....	14	Follow written instructions!
FR.....	20	Suivre les instructions ci-après !
NL.....	26	Neem instructies in acht!
IT.....	32	Osservare il testo!
ES.....	39	¡Obsérvese la información textual!
PT.....	45	Siga as instruções escritas
SE.....	51	Följ den skriftliga montageinstruktionen.
DK.....	57	Følg de skriftlige instruktioner!
FI.....	63	Huomioi tekstiosa!
NO.....	69	Se tekstdelen!
GR.....	75	Τηρείτε γραπτές οδηγίες!
TR.....	81	Yazılı talimatlara uyunuz!
HU.....	87	A szöveges utasításokat tartsa meg!
CZ.....	93	Dodržujte písemné pokyny!
SK.....	99	Dodržiavajte písomné informácie!
PL.....	105	Postępować zgodnie z instrukcją!
RO.....	112	Respectați instrucțiunile următoare!
SI.....	118	Upoštevajte besedilo!
HR.....	124	Pridržavajte se uputa!
EE.....	130	Järgige tekstiosa!
LT.....	136	Atsižvelgti į rašytines instrukcijas!
LV.....	142	Pievērsiet uzmanību teksta daļai!
BG.....	148	Прочетете инструкциите!
CN.....	154	遵守文字说明要求!
RU.....	158	Соблюдать текстовую инструкцию!











1. Zu diesem Dokument

Bitte sorgfältig lesen und aufbewahren!

- Urheberrechtlich geschützt. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung.
- Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten.
- Alle Produktmaße in mm.

Symbolerklärung



Warnung vor Gefahren!



Verweis auf Textstellen im Dokument.

2. Allgemeine Sicherheitshinweise



Vor allen Arbeiten am Gerät die Spannungszufuhr unterbrechen!

- Bei der Installation des LED-Strahlers handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung; sie muss daher fachgerecht nach den länderspezifischen Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen durchgeführt werden (**DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, **CH**-SEV 1000).
- In einer Umgebung mit Niederspannungserzeugnissen kann eine nicht fachgerechte Montage schwerste gesundheitliche oder materielle Schäden verursachen.

3. Das Prinzip

Das Gerät ist mit Pyro-Sensoren ausgestattet, die die unsichtbare Wärmestrahlung von sich bewegenden Körpern (Menschen, Tieren, etc.) erfassen. Diese registrierte Wärmestrahlung wird elektronisch umgesetzt und ein angeschlossener Verbraucher (z. B. eine Leuchte) wird eingeschaltet. Durch Hindernisse, wie z. B. Mauern oder Glasscheiben wird keine Wärmestrahlung erkannt, es erfolgt also auch keine Schaltung.

4. Inbetriebnahme

Hinweis:

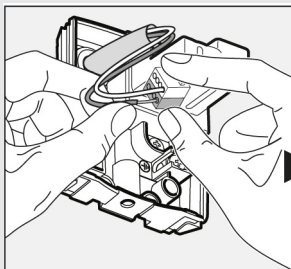
Die Applikationsbeschreibung finden Sie unter knx.steinel.de

1. Physikalische Adresse vergeben und Applikationsprogramm in der ETS erstellen.
2. Die Physikalische Adresse und das Applikationsprogramm in den Präsenzmelder laden. Sie werden dazu aufgefordert den Programmertaster **12** zu drücken.
3. Nach erfolgreicher Programmierung erlischt die rote LED.

5. Gerätebeschreibung

1. Aufputzadapter
2. Dichtstopfen
3. Abdeckfolie
4. Linsengehäuse
5. Kondenswasserloch
6. Wandhalter / Sensoreinheit
7. Eckwandhalter (optional)
8. Steckklemmen
9. Sicherheitsschraube
10. Reichweiteneinstellung
11. KNX Bus ankoppeln
12. Programmertaste
- I. Zuleitung Aufputz
- II. Zuleitung Unterputz

6. Elektrische Installation / Automatikbetrieb



Bei der Auswahl der Verdrahtungsleitungen sind grundsätzlich die Installationsvorschriften nach VDE 08 29 (DIN EN 500090) einzuhalten.

7. Funktionen am Gerät



Reichweiteneinstellung (12.)

Werkseinstellung: max. Reichweite

Montagehöhe	1,8 m	Standard 2,5 m	3 m	5 m
Einstellung Drehregler				
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	> 20 m
12	13 m	12 m	> 20 m	> 20 m
16	19 m	16 m	> 20 m	- 1)
max	> 20 m	> 20 m	- 1)	- 1)

1) Nicht empfehlenswert, eingeschränkte Erfassung

Die Reichweite lässt sich durch 3 Drehregler in 3 Richtungen (jeweils 100°) unabhängig voneinander einstellen. Die Tabelle zeigt die Reichweiten bei unterschiedlichen Montagehöhen und tangentialer Gehrung. Die Werte gelten bei ebenem Gelände und einer Temperatur von 20 °C.

Abdeckfolien (3.)

Reicht die unabhängige Einstellung der 3 Sensoren nicht aus, können zudem die Abdeckfolien (C), (D), (E) zur weiteren Einschränkung des Erfassungsbereichs eingesetzt werden. Die Abdeckfolien (A) + (B) unterhalb des Sensors vermindern die Erkennung von Kleintieren erheblich. Dadurch entfällt natürlich die Erfassung durch diese Linsen, insbesondere der Unterkriechschutz.

Hinweis: Bei Verwendung der Abdeckfolie (A) ist die Funktion der Fernbedienung nicht gewährleistet.

Tipp: Geben Sie etwas Wasser mit Reinigungsmittel auf die Linse und bringen Sie dann die Abdeckfolie auf. So klebt die Folie nicht sofort fest und Sie können bequem die Feinjustierung vornehmen. Nach Abtrocknen des Reinigers hält die Folie.

8. Funktionen über die Infrarot-Fernbedienung RC 9

Funktionen:

-  **1** Helligkeitseinstellung
Die gewünschte Ansprechschwelle kann von ca. 2 – 1.000 Lux eingestellt werden.
-  **2** Tageslichtbetrieb
-  **3** Nachtbetrieb
-  **4** Helligkeitseinstellung über die Speichertaste/Teach-Modus.
Bei den gewünschten Lichtverhältnissen, bei dem der Sensor zukünftig auf Bewegung reagieren soll, ist diese Taste zu drücken. Der aktuelle Wert wird gespeichert.
-  **5** Zeiteinstellung
Die gewünschte Leuchtdauer nach der letzten Bewegungserfassung kann durch Drücken der Tasten auf 10 s, 1 min, 5 min, 15 min eingestellt werden.
-  **6** Einstellen der Leuchtdauer auf eine individuell gewünschte Zeit. Jeder Tastendruck erhöht die aktuelle Zeiteinstellung um jeweils 1 min (max. 60 min).
-  **7** Bei Tastendruck im Sensorbetrieb wird die Leuchte 4 h eingeschaltet (Die Status-LED leuchtet dauerhaft). Bei Tastendruck im 4 h-ON-Betrieb wird die Leuchte 4 h ausgeschaltet (Die Status-LED leuchtet dauerhaft). Der 4 h-Betrieb wird durch Ablauf der Zeit, der Reset-Taste oder im 4 h AUS-Betrieb durch Betätigen der 4 h Taste verlassen.
-  **8** Install-Modus (Test-Modus)
Der Install-Modus dient der Prüfung der Funktionalität sowie des Erfassungsbereiches. Unabhängig von der Helligkeit schaltet die Leuchte bei Bewegung für 10 s ein. Bewegung wird über die Status-LED signalisiert.
Der Install-Modus hat Vorrang vor allen anderen Einstellungen. Nach 10 min wird der Install-Modus automatisch verlassen. Nach einem Tastendruck Reset wird der Install-Modus sofort verlassen.
Achtung: Teach-Modus und Install-Modus können nicht gleichzeitig verwendet werden.



- 9** Reset
Zurücksetzen aller Einstellungen auf die an der Leuchte manuell eingestellten Werte bzw. Werkseinstellungen.

9. Betrieb / Pflege

Der Infrarot-Sensor eignet sich zur automatischen Schaltung von Licht. Für spezielle Einbruchalarmanlagen ist das Gerät nicht geeignet, da die hierfür vorgeschriebene Sabotagesicherheit fehlt. Witterungseinflüsse können die Funktion des Bewegungsmelders beeinflussen. Bei starken Windböen, Schnee, Regen, Hagel kann es zu einer Fehlauslösung kommen, da die plötzlichen Temperaturschwankungen nicht von Wärmequellen unterschieden werden können. Die Erfassungslinse kann bei Verschmutzung mit einem feuchten Tuch (ohne Reinigungsmittel) gesäubert werden.

10. Zubehör

Eckwandhalter:
Schwarz: 4007841 608828
Weiß: 4007841 608835
INOX: 4007841 608804

11. Entsorgung

Elektrogeräte, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

Gemäß der geltenden Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

12. Herstellergarantie

Herstellergarantie der STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz
Alle STEINEL-Produkte erfüllen höchste Qualitätsansprüche. Aus diesem Grund leisten wir als Hersteller Ihnen als Erstkäufer des neu hergestellten

STEINEL-Produkts gerne eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen: Die Garantie umfasst die Freiheit von Mängeln, die nachweislich auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb der Garantiezeit gemeldet werden. Die Garantie gilt nur für STEINEL Professional-Produkte, die in Deutschland und Österreich gekauft und verwendet werden. Sollten Sie das Produkt veräußern oder weitergeben, so geht die Garantie nicht auf den Nachbesitzer über.

Unsere Garantieleistungen für Verbraucher

Die nachstehenden Regelungen gelten für Verbraucher. Verbraucher ist jede natürliche Person ist, die bei Abschluss des Kaufes weder in Ausübung ihrer gewerblichen noch ihrer selbständigen beruflichen Tätigkeit handelt. Wir haben die Wahl, ob wir die Garantieleistung durch kostenlose Reparatur oder kostenlosen Austausch (ggf. durch ein gleich- oder höherwertiges Nachfolgemodell) leisten. Die Garantiezeit für Ihr erworbenes STEINEL Professional-Produkt beträgt bei Sensoren, Strahlern, Außen- und Innenleuchten **5 Jahre** jeweils ab Kaufdatum des Produkts. Die durch uns reparierten oder ersetzten Komponenten sind für die verbleibende Garantiezeit von dieser Garantie erfasst.

Wir tragen die Transportkosten, jedoch nicht die Transportrisiken der Rücksendung.

Unsere Garantieleistungen für Unternehmer

Die nachstehenden Regelungen gelten für Unternehmer. Unternehmer ist eine natürliche oder juristische Person oder eine rechtsfähige Personengesellschaft ist, die bei Abschluss des Kaufes in Ausübung ihrer gewerblichen oder selbständigen beruflichen Tätigkeit handelt.

Wir haben die Wahl, ob wir die Garantieleistung durch kostenlose Behebung der Mängel, kostenlosen Austausch (ggf. durch eine gleich- oder höherwertiges Nachfolgemodell) oder Erstellung einer Gutschrift leisten. Die Garantiezeit für Ihr erworbenes STEINEL Professional-Produkt beträgt bei Sensoren, Strahlern, Außen- und Innenleuchten **5 Jahre** jeweils ab Kaufdatum des Produkts. Die durch uns reparierten oder ersetzten Komponenten sind für die verbleibende Garantiezeit von dieser Garantie erfasst. Im Rahmen der Garantieleistung tragen wir nicht Ihre zum Zwecke der Nacherfüllung erforderlichen Aufwendungen und nicht Ihre Aufwendungen für den Ausbau des mangelhaften Produkts und den Einbau eines Austauschprodukts.

Gesetzliche Mängelrechte, Unentgeltlichkeit

Die hier beschriebenen Leistungen gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen – einschließlich besonderer Schutzbestimmungen für Verbraucher – und beschränken oder ersetzen diese nicht.

Die Inanspruchnahme Ihrer gesetzlichen Rechte bei Mängeln ist unentgeltlich.

Ausnahmen von der Garantie

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind alle auswechselbaren Leuchtmittel. Darüber hinaus ist die Garantie ausgeschlossen:

- bei einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß von Produktteilen oder Mängeln am STEINEL Professional-Produkt, die auf gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind,
- bei nicht bestimmungs- oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts oder Missachtung der Bedienungshinweise,
- wenn An- und Umbauten bzw. sonstige Modifikationen an dem Produkt eigenmächtig vorgenommen wurden oder Mängel auf die Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen zurückzuführen sind, die keine STEINEL-Originalteile sind,
- wenn Wartung und Pflege der Produkte nicht entsprechend der Bedienungsanleitung erfolgt sind,
- wenn Anbau- und Installation nicht gemäß den Installationsvorschriften von STEINEL ausgeführt wurden,
- bei Transportschäden oder -verlusten.

Geltung deutschen Rechts

Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).

Für Verbraucher bleiben zwingende Verbraucherschutzbestimmungen des Staates, in dem Sie Ihren gewöhnlichen Aufenthaltsort haben, unberührt.

Geltendmachung

Wenn Sie die Garantie in Anspruch nehmen wollen, verwenden Sie bitte unser Online-Garantieformular unter www.steinell.de/garantie. Füllen Sie das Formular vollständig aus und laden Sie den Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, hoch. Wir empfehlen Ihnen daher, Ihren Kaufbeleg bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren. Nachdem wir Sie per E-Mail dazu aufgefordert haben, senden Sie das Produkt an Ihren Händler oder an die Adresse des in der E-Mail angegebenen Service-Centers. Falls Sie Rückfragen zu den Garantiebedingungen haben, rufen Sie uns gerne über Tel. +49 5245 448 560 an oder schreiben uns eine E-Mail an service@steinell.de. Wir helfen Ihnen gerne weiter!

5 JAHRE
HERSTELLER
GARANTIE

13. Technische Daten

Abmessungen (H x B x T)	114 x 74 x 128 mm
Versorgungsspannung	KNX-Bussspannung
Erfassungswinkel	300° mit 180° Öffnungswinkel sowie Unterkriechschutz und Rückfeldüberwachung. Segmentweise Erfassungsausblendung möglich.
Reichweite	durch Drehregler in 3 Richtungen unabhängig voneinander einstellbar (2 – 20 m tangential, temperaturstabilisiert)
Sensorik	4 Sensoren, 6 Erfassungsebenen für Fernbereich und 5 für Unterkriechschutz, 1360 Schaltzonen
Empfohlene Montagehöhe	2 – 5 m
Zeiteinstellung	1 min – 15 min
Dauerlicht	schaltbar (4 h) / nur über Fernbedienung
Dauer-AUS	schaltbar (6 h) / nur über Fernbedienung
Schutzart	IP 54
Schutzklasse	II
Temperaturbereich	-20 °C bis + 50 °C

14. Betriebsstörungen

Störung	Ursache	Abhilfe
Sensor ohne Spannung	■ Leitung unterbrochen ■ Kurzschluss	■ KNX Spannungsversorgung überprüfen ■ Anschlüsse überprüfen
Sensor schaltet nicht ein	■ bei Tagesbetrieb, Dämmerungseinstellung steht auf Nachtbetrieb ■ KNX Konfiguration ■ Erfassungsbereich nicht gezielt eingestellt	■ neu einstellen ■ KNX Konfiguration prüfen ■ neu justieren
Sensor schaltet nicht aus	■ dauernde Bewegung im Erfassungsbereich ■ geschaltete Leuchte befindet sich im Erfassungsbereich und schaltet durch Temperaturveränderung neu ■ geschaltete Leuchte befindet sich im Dauerlicht-Betrieb (LED an)	■ Bereich kontrollieren und evtl. neu justieren bzw. abdecken ■ Bereich ändern bzw. abdecken ■ Dauerlichtbetrieb deaktivieren
Sensor schaltet immer EIN / AUS	■ geschaltete Leuchte befindet sich im Erfassungsbereich ■ Tiere bewegen sich im Erfassungsbereich	■ Bereich umstellen bzw. abdecken, Abstand vergrößern ■ Bereich umstellen, bzw. abdecken

Sensor schaltet unerwünscht ein	■ Wind bewegt Bäume und Sträucher im Erfassungsbereich ■ Erfassung von Autos auf der Straße ■ Sonnenlicht fällt auf die Linse ■ plötzliche Temperaturveränderung durch Witterung (Wind, Regen, Schnee) oder Abluft aus Ventilatoren, offenen Fenstern	■ Bereich umstellen ■ Bereich umstellen ■ Sensor geschützt anbringen oder Bereich umstellen ■ Bereich verändern, Montageort verlegen
Sensorleuchte Reichweitenveränderung	■ andere Umgebungstemperaturen	■ Reichweite durch Reichweitenregler (10) anpassen, ggf. Abdeckfolien (11) einsetzen
Melder reagiert nicht auf Fernbedienung	■ Fernbedienung nicht "angelernt"	■ Spannung wieder anlegen und innerhalb von 10 min. die Taste "Sensor" auf der Fernbedienung drücken.

1. About this document

Please read carefully and keep in a safe place.

- Under copyright. Reproduction either in whole or in part only with our consent.
- Subject to change in the interest of technical progress.
- All product dimensions in mm.

Symbols



Hazard warning!



Reference to other information in the document.

2. General safety precautions



Disconnect the power supply before attempting any work on the unit.

- Installing the LED floodlight involves work on the mains voltage supply; installation must therefore be carried out professionally in accordance with the applicable national wiring regulations and electrical operating conditions (**DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, **CH**-SEV 1000).
- Installed improperly, low-voltage products can cause extremely serious personal injury or damage to property.

3. Principle

The unit is equipped with pyro sensors that detect the invisible heat emitted from moving objects (people, animals etc.). The heat detected in this way is electronically converted into a signal that switches ON a connected load (e.g. a light). No heat radiation is detected through obstacles, such as walls or panes of glass, and will therefore not trigger the sensor.

4. Operation

Note:

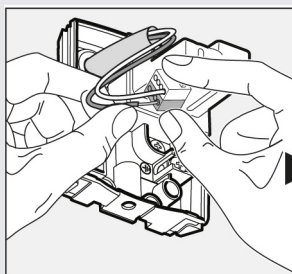
To calibrate the product, please go to knx.steinel.de

1. Issue physical address and generate calibration programme in the ETS.
2. Load the physical address and calibration programme into the presence detector. When you are prompted, press the programming button **12**.
3. The red LED goes out once programming has been successfully completed.

5. System components

1. Surface-mounting adapter
2. Sealing plug
3. Film shroud
4. Lens enclosure
5. Condensation water drainage hole
6. Wall mount / sensor unit
7. Corner wall mount (optional)
8. Plug-in terminals
9. Locking screw
10. Reach setting
11. Connect KNX bus
12. Programming button
- I. Power supply lead, surface-mounted
- II. Power supply lead, concealed

6. Electrical installation / Automatic mode



In selecting the wiring leads, it is important to meet the wiring regulations laid down in VDE 0829 (DIN EN 500090).

7. Functions on the unit



Reach setting (12.)

Factory setting: max. reach

Mounting height	1.8 m	Standard 2.5 m	3 m	5 m
Setting, control dial				
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	> 20 m
12	13 m	12 m	> 20 m	> 20 m
16	19 m	16 m	> 20 m	- 1)
max	> 20 m	> 20 m	- 1)	- 1)

1) Not recommended, limited detection

Reach can be adjusted in 3 directions by 3 control dials (through 100° in each direction and independently of each other). The table shows reaches at different mounting heights for tangential walking direction. The values apply on flat terrain at a temperature of 20 °C.

Film shrouds (3.)

If the independent settings of the 3 sensors are not sufficient, the detection zone can be restricted further by fitting film shrouds (C), (D), (E). Film shrouds (A) + (B) under the sensor help to prevent the detection of small animals. This, of course, takes the lenses out of action and in particular results in loss of the sneak-by guard.

Note: The remote control does not work when using film shroud (A).

Advice: Apply a solution of water and detergent to the lens before fitting the film shroud. This way, the film does not firmly stick on immediately and gives you time to make precision adjustments. The film keeps in place once the detergent solution has dried.

8. Functions using infrared remote control RC 9

Functions:

-  **1** Light-level setting
The chosen response threshold can be set from approx. 2 – 1,000 lux.
-  **2** Daylight operation
-  **3** Night-time operation
-  **4** Light-level setting via the memory button / teach mode.
This button must be pressed at the level of light at which you want the sensor to respond to movement from now on. The current value is stored.
-  **5** Time setting
The period of time you want the light to stay ON for after the last detected movement can be set to 10 s, 1 min, 5 min, 15 min by pressing these buttons.
-  **6** Setting the light to stay ON for a time of your own choice. Each press of the button increments the current time setting by 1 min (up to 60 min).
-  **7** Pressing this button in sensor mode switches the light ON for 4 hours (status LED lights up permanently). Pressing this button in 4 h ON mode switches the light OFF for 4 hours (status LED lights up permanently). The 4 h mode is terminated after the time elapses, by pressing the reset button or by pressing the 4 h button in the 4 h OFF mode.
-  **8** Install mode (test mode)
Install mode has the purpose of checking for proper working order as well for testing the detection zone. Irrespective of light level, the light switches ON for 10 s in response to movement. Movement is signalled by the status LED. Install mode has priority over all other settings. Install mode ends automatically after 10 min. Install mode ends immediately after pressing reset.
Note: Teach mode and Install mode cannot be used at the same time.
-  **9** Reset
Resets all settings to the values selected on the light manually or to the factory settings.

9. Operation / maintenance

The infrared sensor can be used for switching light ON and OFF automatically. The unit is not suitable for burglar alarm systems as it is not tamperproof in the manner prescribed for such systems. Weather conditions may affect the way the motion detector works. Strong gusts of wind, snow, rain or hail may cause the light to come ON when it is not wanted because the sensor is unable to distinguish sudden changes of temperature from sources of heat. The detector lens may be cleaned with a damp cloth if it gets dirty (do not use cleaning agents).

10. Accessoires

Corner wall mount:

Black: 4007841 608828

White: 4007841 608835

Stainless steel: 4007841 608804

11. Disposal

Electrical and electronic equipment, accessories and packaging must be recycled in an environmentally compatible manner.



Do not dispose of electrical and electronic equipment as domestic waste.

EU countries only:

Under the current European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation in national law, electrical and electronic equipment no longer suitable for use must be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

12. Manufacturer's warranty

Manufacturer's warranty from STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Germany

All STEINEL products meet the highest quality standards. For this reason, we, as manufacturer, are pleased to give you, as initial purchaser of the newly manufactured Steinel product, a warranty under the following conditions: the warranty covers the absence of deficiencies which are proven to be the result of a material defect or fault in manufacturing and which are reported to us immediately after detection and within the warranty period.

The warranty shall only apply to STEINEL Professional products purchased and used in the United Kingdom. If you sell the product or pass it on to someone else, the warranty will not be transferred to the new owner.

Our warranty cover for consumers

The provisions below apply to consumers.

A consumer is any natural person who, on entering into the purchase transaction, neither acts in exercising their commercial nor their self-employed activity. We can opt for warranty cover in the form of repair, which will be provided free of charge, or replacement, which will be provided free of charge (if applicable, in the form of a successor model of the same or higher quality). In the case of sensors, floodlights, outdoor and indoor lights, the warranty period for the STEINEL Professional product you have purchased is **5 years** from the date on which the product was purchased. Any components repaired or replaced by us will be covered by this warranty for the remaining warranty period. We shall bear the shipping costs but not the transport risks involved in return shipment.

Our warranty cover for entrepreneurs

The provisions below apply to entrepreneurs.

Entrepreneur is a natural or legal person or partnership with legal personality who or which, on entering into the purchase transaction, acts in exercising their or its commercial or self-employed activity. We have the option of providing warranty cover by rectifying deficiencies free of charge, replacing a product free of charge (if applicable, in the form of a successor model of the same or higher quality) or by issuing a credit note. In the case of sensors, floodlights, outdoor and indoor lights, the warranty period for the STEINEL Professional product you have purchased is 5 years from the date on which the product was purchased. Any components repaired or replaced by us will be covered by this warranty for the remaining warranty period. Within the scope of warranty cover, we shall not bear your expenses accruing from subsequent fulfillment nor shall we bear your expenses for removing the defective product and installing a replacement product.

Statutory rights accruing from defects, gratuitousness

The warranty cover described here shall be applicable in addition to the statutory rights of warranty – including special consumer protection provisions – and shall not restrict or replace them.

Exercising your statutory rights in the event of defects is gratuitous.

Exemptions from the warranty

All replaceable lamps are expressly excluded from this warranty. In addition to this, the warranty shall not cover:

- any wear resulting from use or any other natural wear of product parts or any deficiencies in the STEINEL Professional product that are attributable to wear caused by use or other natural wear,
- any improper or non-intended use of the product or any failure to observe the operating instructions,
- any unauthorised additions, alterations or other modifications to the product or any deficiencies attributable to the use of accessory, supplementary or replacement parts which are not genuine STEINEL parts,
- any maintenance or care of products that is not carried out in accordance with the operating instructions,
- any attachment or installation that is not in accordance with STEINEL's installation instructions,
- any damage or loss occurring in transit.

Application of German law

The warranty shall be governed by German law excluding the United Nations Convention concerning the International Sale of Goods (CISG).

For consumers, mandatory consumer protection provisions of the country in which you have your habitual abode shall remain unaffected.

Making claims

If you wish to make a warranty claim, please send the product along with the original receipt of purchase, which must show the date of purchase and product designation, either to your specialist retailer or directly to us. STEINEL (UK) Ltd. – 25 Manasty Road, Axis Park, Orton Southgate, GB-Peterborough Cambs PE2 6UP United Kingdom For this reason, we recommend that you keep your receipt of purchase in a safe place until the warranty period expires.

If you have any queries concerning the conditions of warranty, please feel free to call us on +44 1733366700 or email us at steinel@steinel.co.uk. We shall be pleased to provide any assistance you may need.

5 YEAR
MANUFACTURER'S
WARRANTY

13. Technical specification

Dimensions (H x W x D)	114 x 74 x 128 mm
Power supply	KNX bus voltage
Angle of coverage	300° with 180° angle of aperture, as well as sneak-by guard for coverage directly below the sensor. Capability of masking out individual segments.
Reach	Adjustable in 3 directions independently of each other by control dial, (2 – 20 m tangentially, temperature-stabilised)
Sensor system	4 sensors, 6 levels for long-distance detection and 5 for sneak-by guard, 1360 switching zones
Recommended installation height	2 – 5 m
Time setting	1 min. – 15 min.
Manual override	selectable (4 hrs.) / by remote control only
Permanently OFF	selectable (6 hrs.) / by remote control only
IP rating	IP 54
Protection class	II
Temperature range	-20 °C to + 50 °C

14. Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
Sensor without power	■ Warranty ■ Short circuit	■ Check KNX power supply ■ Check connections
Sensor will not switch ON	■ Twilight setting in night-time mode during daytime operation ■ KNX configuration ■ Detection zone not properly targeted	■ Adjust setting ■ Check KNX configuration ■ Re-adjust
Sensor will not switch OFF	■ Continuous movement in the detection zone ■ Light being operated is located in detection zone and keeps switching ON as a result of temperature change ■ Light being operated is in manual override mode (LED ON)	■ Check zone, adjust or fit shrouds if necessary ■ Change zone, or fit shrouds ■ Deactivate manual override
Sensor keeps switching ON / OFF	■ Light being operated is located in detection zone ■ Animals moving in the detection zone	■ Change zone or fit shrouds, increase distance ■ Change zone or fit shrouds

Sensor responds when it should not	■ Wind is moving trees and bushes in the detection zone ■ Cars in the street are being detected ■ Sunlight is shining on the lens ■ Sudden temperature changes due to weather (wind, rain, snow) or air expelled from fans, open windows	■ Change zone ■ Change zone ■ Mount sensor in a sheltered place or change zone ■ Change detection zone, change site of installation
Change in sensor's reach	■ Differing ambient temperatures	■ Adjust reach by reach controller (10) fit film shrouds (11) if necessary
Detector not responding to remote control	■ Remote control not programmed	■ Reconnect power supply and press the button "Sensor" on the remote control within 10 min.

1. À propos de ce document

Veuillez le lire attentivement et le conserver en lieu sûr !

- Il est protégé par la loi sur les droits d'auteur. Une réimpression même partielle n'est autorisée qu'après notre accord préalable.
- Sous réserve de modifications techniques.
- Toutes les dimensions du produit sont indiquées en mm.

Explication des symboles



Attention danger !



Renvoi à des passages dans le document.

2. Consignes de sécurité générales



Avant toute intervention sur l'appareil, couper l'alimentation électrique !

- L'installation de ce projecteur LED implique une intervention sur le réseau électrique et doit donc être effectuée correctement et conformément à la norme NF C-15100.
- Dans un environnement présentant des appareils basse tension, un montage incorrect est susceptible de causer de graves dommages matériels ou de mettre en danger la santé des personnes.

3. Le principe

L'appareil est muni de détecteurs pyroélectriques qui détectent le rayonnement de chaleur invisible émis par les corps en mouvement (personnes, animaux, etc.). Ce rayonnement de chaleur capté est ensuite traité par un système électronique qui met en marche l'appareil raccordé (p. ex. un luminaire). Les obstacles comme les murs ou les vitres s'opposent à la détection du rayonnement de chaleur et empêchent toute commutation.

4. Mise en service

Remarque :

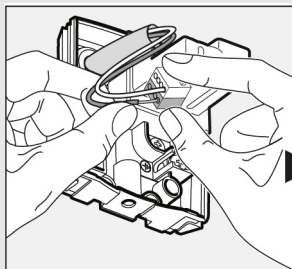
Vous trouverez la description de l'application à l'adresse knx.steinel.de

1. Établir l'adresse physique et le programme d'application avec l'ETS.
2. Transmettre l'adresse physique et le programme d'application au détecteur de présence. Appuyer sur demande le bouton de programmation **12**.
3. Une fois la programmation terminée avec succès, la LED rouge s'éteint.

5. Description de l'appareil

1. Adapteur en saillie
2. Bouchon
3. Cache
4. Boîtier de la lentille
5. Trou d'évacuation de l'eau condensée
6. Support mural / unité de détection
7. Support mural d'angle
8. Dominos
9. Vis de sécurité
10. Réglage de la portée
11. Coupler le bus KNX
12. Touche de programmation
- I. Ligne d'amenée en saillie
- II. Ligne d'amenée encastrée

6. Installation électrique / commande automatique



Lors de la sélection du câblage, respecter les directives d'installation de la norme NF-C 15100 (VDE 08 29).

7. Fonctions au niveau de l'appareil



Réglage de la portée (12.)

réglage effectué en usine : portée max.

Haut. d'installation	1,8 m	Standard 2,5 m	3 m	5 m
Régl. du régulateur rotatif				
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	> 20 m
12	13 m	12 m	> 20 m	> 20 m
16	19 m	16 m	> 20 m	- 1)
max	> 20 m	> 20 m	- 1)	- 1)

1) Non conseillé, détection limitée

On peut régler la portée dans trois sens (chacun de 100°), indépendamment l'un de l'autre, à l'aide de trois régulateurs rotatifs. Le tableau indique les portées pour différentes hauteurs d'installation et un sens de passage tangentiel. Les valeurs sont valables pour un terrain plat et une température de 20 °C.

Caches (3.)

Si le réglage indépendant des 3 détecteurs est insuffisant, on peut également utiliser les caches (C), (D) et (E) pour limiter encore plus la zone de détection. Les caches (A) + (B) disposés sous le détecteur réduisent considérablement la détection de petits animaux. Ils suppriment bien entendu aussi la détection par ces lentilles, en particulier la protection au ras du mur.

Remarque : Le bon fonctionnement de la télécommande n'est pas garanti si vous utilisez le cache (A).

Astuce : mettez un peu d'eau additionnée de détergent sur la lentille et appliquez-y le cache. Ainsi, le cache ne colle pas immédiatement et vous avez le temps de procéder au réglage de précision. Quand le détergent est sec, le cache reste en place.

8. Fonctions disponibles par l'intermédiaire de la télécommande infrarouge RC 9

Fonctionnement :

-  **1** Réglage de la luminosité
Le seuil de réaction souhaité peut être réglé d'env. 2 à 1.000 lx.
-  **2** Fonctionnement diurne
-  **3** Fonctionnement nocturne
-  **4** Réglage de la luminosité via le bouton de mémorisation/mode Teach (apprentissage). Quand la luminosité ambiante a atteint la valeur à laquelle le détecteur devra réagir à l'avenir en cas de mouvement, appuyer sur ce bouton.
-  **5** Temporisation
Il suffit d'appuyer sur les boutons pour régler la durée d'éclairage souhaitée après la dernière détection d'un mouvement à 10 s, 1 min, 5 min ou 15 min.
-  **6** Réglage de la durée d'éclairage à une durée personnalisée souhaitée. Chaque pression de bouton augmente respectivement la temporisation d'une minute (max. 60 min).
-  **7** Une pression de bouton en mode détection allume le luminaire pendant 4 heures (la LED d'état est allumée en permanence). Une pression de bouton en mode marche forcée 4 heures éteint le luminaire pendant 4 heures (la LED d'état est allumée en permanence). Il est possible de quitter le mode marche forcée 4 h avant la durée écoulée, en appuyant sur bouton de réinitialisation « reset » ou en appuyant sur le bouton 4 h lorsque l'appareil est en mode 4 h ARRÊT.
-  **8** **Mode installation (mode test)**
Le mode installation permet de contrôler le bon fonctionnement et la zone de détection. Indépendamment de la luminosité, le luminaire s'allume pendant env. 10 s en cas de détection d'un mouvement. Un mouvement est signalisé via la LED d'état.
Le mode installation est prioritaire par rapport à tous les autres réglages. Le luminaire quitte automatiquement le mode installation au bout de 10 min. Le luminaire quitte immédiatement le mode installation dès que l'on appuie sur le bouton de réinitialisation « reset ».
- Attention :** le mode Teach et le mode installation ne peuvent pas être utilisés en même temps.

9 Réinitialisation

Tous les réglages sont remis aux valeurs programmées manuellement ou aux valeurs d'usine.

9. Utilisation / Entretien

Le détecteur infrarouge est conçu pour la commutation automatique de l'éclairage. Il n'est toutefois pas prévu pour les alarmes spéciales anti-intrusion car il n'est pas protégé contre le vandalisme. Les conditions atmosphériques peuvent influencer le fonctionnement du détecteur de mouvement. Les rafales de vent, la neige, la pluie, la grêle peuvent entraîner un déclenchement intempestif car le détecteur ne peut pas distinguer les brusques variations de température des sources de chaleur. Si la lentille de détection se salit, la nettoyer avec un chiffon humide (ne pas utiliser de détergent).

10. Accessoires

Support mural d'angle:
Noir: 4007841 608828
Blanc: 4007841 608835
INOX: 4007841 608804

11. Élimination

Les appareils électriques, les accessoires et les emballages doivent être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.



Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures ménagères !

Uniquement pour les pays de l'UE :
conformément à la directive européenne en vigueur relative aux appareils électriques et électroniques usagés et à son application dans le droit national, les appareils électriques qui ne fonctionnent plus doivent être collectés séparément des ordures ménagères et doivent faire l'objet d'un recyclage écologique.

12. Herstellergarantie

Garantie du fabricant STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, D-33442 Herzebrock-Clarholz
Tous les produits STEINEL satisfont aux exigences de qualité les plus strictes. C'est pourquoi, en tant que

fabricant, nous vous accordons, en tant que premier propriétaire du produit STEINEL nouvellement fabriqué, une garantie conformément aux conditions suivantes : la garantie couvre l'absence de défauts dont il est prouvé qu'ils résultent d'un défaut de matériel ou de fabrication et qui nous sont signalés immédiatement après leur constatation et pendant la période de garantie. La garantie s'applique uniquement aux produits STEINEL Professional achetés et utilisés en France. En cas de vente ou de remise du produit à une tierce personne, la garantie n'est pas transmise au nouveau propriétaire.

Nos prestations de garantie pour les consommateurs

Les dispositions suivantes sont valables pour les consommateurs. Un consommateur est toute personne physique qui, au moment de la conclusion de l'achat, n'agit ni dans l'exercice d'une activité commerciale ni dans celui d'une activité professionnelle indépendante. Nous avons le choix entre une réparation gratuite ou un remplacement gratuit (le cas échéant par un modèle de remplacement de même valeur ou de valeur supérieure). Pour les détecteurs, les projecteurs ainsi que pour les luminaires d'intérieur et d'extérieur STEINEL Professional, la période de garantie est de **5 ans** à compter de la date d'achat du produit. Les composants réparés ou remplacés par nos soins sont couverts par la garantie pour la durée restant à courir au titre de cette garantie. Nous prenons en charge les frais de transport, mais pas les risques de transport du retour de la marchandise.

Nos prestations de garantie pour les entrepreneurs

Les dispositions suivantes sont valables pour les entrepreneurs. Un entrepreneur est une personne physique ou morale ou une société de personnes ayant la capacité juridique qui, lors de la conclusion de l'achat, agit dans l'exercice de son activité professionnelle commerciale ou indépendante. Nous pouvons choisir d'honorer la garantie en réparant gratuitement les défauts, en remplaçant gratuitement le produit (le cas échéant, par un modèle de remplacement de valeur égale ou supérieure) ou en établissant un avoir correspondant. Pour les détecteurs, les projecteurs ainsi que pour les luminaires d'intérieur et d'extérieur STEINEL Professional, la période de garantie est de **5 ans** à compter de la date d'achat du produit. Les composants réparés ou remplacés par nos soins sont couverts par la garantie pour la durée restant à courir au titre de cette garantie. Dans le cadre de la prestation de garantie, nous ne prenons pas en charge les dépenses nécessaires à l'exécution ultérieure de la prestation ni vos frais de démontage du produit défectueux et de montage d'un produit de remplacement.

Droits légaux en cas de défauts et gratuité

Les prestations décrites ici s'appliquent en plus des

droits de garantie légaux – y compris les dispositions de protection particulières pour les consommateurs – et ne les limitent pas ou ne les remplacent pas. Le recours à vos droits légaux en cas de défaut est gratuit. Exceptions à la garantie

Toutes les sources remplaçables sont expressément exclues de cette garantie. Sont, en outre, exclus de la garantie :

- les pièces qui sont soumises à une utilisation normale ou à une usure naturelle ainsi que les défauts de produit STEINEL Professional qui résultent d'un usage normal ou de toute autre usure naturelle,
- le produit qui n'a pas été utilisé comme prévu ou qui a été utilisé de manière incorrecte ou si les consignes d'utilisation n'ont pas été respectées,
- les ajouts et transformations ou autres modifications du produit réalisés arbitrairement ou les défauts occasionnés par l'utilisation d'accessoires, de pièces rajoutées ou détachées qui ne sont pas des pièces STEINEL d'origine,
- la maintenance et l'entretien des produits qui n'ont pas eu lieu conformément au mode d'emploi,
- le montage et l'installation qui n'ont pas été réalisés conformément aux directives d'installation de STEINEL,
- les dommages survenus durant le transport ou les pertes lors de l'expédition.

Application du droit allemand

Le droit applicable est le droit français à l'exclusion de la convention des Nations Unies sur les contrats touchant à la vente internationale de marchandises (CISG). Pour les consommateurs, ceci n'affecte en rien les dispositions obligatoires visant à la protection des consommateurs du pays dans lequel vous êtes habituellement domicilié.

Réclamation

Si vous souhaitez bénéficier de la présente garantie, veuillez utiliser notre formulaire de garantie en ligne à l'adresse suivante www.steinell.de/garantie. Remplissez complètement le formulaire et téléchargez la preuve d'achat originale qui doit contenir la date d'achat et la désignation du produit. C'est pourquoi nous vous conseillons de conserver soigneusement votre preuve d'achat jusqu'à l'expiration de la période de garantie. Après avoir reçu un e-mail vous invitant à le faire, envoyez le produit à votre revendeur ou au centre de service après-vente à l'adresse indiquée dans l'e-mail. Pour toutes questions sur les conditions de garantie, n'hésitez pas à nous appeler au +49 5245 448 560 ou à nous contacter par e-mail à service@steinell.de. Nous nous ferons un plaisir de vous aider !

5 ANS
DE GARANTIE
FABRICANT

13. Caractéristiques techniques

Dimensions (H x larg. x P)	114 x 74 x 128 mm
Tension d'alimentation	Tension bus KNX
Angle de détection	300° avec ouverture angulaire de 180°, ainsi que protection au ras du mur et surveillance du c
Portée	réglable de façon indépendante dans 3 sens par régulateur rotatif (2 à 20 m tangentielle, stabilisée en température)
Système de détection	4 détecteurs, 6 niveaux de détection pour zone lointaine et 5 pour protection au ras du mur, 1360 zones de commutation
Hauteur d'installation recommandée	de 2 à 5 m
Temporisation	entre 1 mn et 15 mn
Éclairage permanent	commutable (4 h) / (uniquement via la télécommande)
Arrêt permanent	commutable (6 h) / (uniquement via la télécommande)
Indice de protection	IP 54
Classe	II
Intervalle de température	-20 °C à + 50 °C

14. Dysfonctionnements

Problème	Cause	Remède
Le détecteur n'est pas sous tension	■ Ligne interrompue ■ Court-circuit	■ Vérifier l'alimentation électrique KNX ■ Vérifier le branchement
Le détecteur n'allume pas le luminaire	■ Pendant la journée, le réglage de crépuscularité est en position nocturne ■ Configuration KNX ■ Réglage incorrect de la zone de détection	■ Ajuster à nouveau ■ Vérifier la configuration KNX ■ Ajuster à nouveau
Le détecteur n'éteint pas le luminaire	■ Mouvement continu dans la zone de détection ■ Le luminaire raccordé se trouve dans la zone de détection et se rallume sous l'effet des variations de température ■ Le luminaire raccordé est en mode éclairage permanent (LED allumée)	■ Contrôler la zone de détection, éventuellement la ajuster nouveau ou la masquer ■ Modifier la zone ou la masquer ■ Désactiver le mode d'éclairage permanent
Le détecteur s'allume et s'éteint continuellement	■ Le luminaire raccordé se trouve dans la zone de détection ■ Des animaux se déplacent dans la zone de détection	■ Modifier la zone ou la masquer, augmenter la distance ■ Modifier la zone ou la masquer

Le détecteur allume le luminaire de façon intempestive	■ Le vent agite des arbres et des arbustes dans la zone de détection ■ Détection de voitures passant sur la chaussée ■ Rayons solaires sur la lentille ■ Variations subites de temp. dues aux intempéries (vent, pluie, neige) ou à des courants d'air provenant de ventil. ou de fenêt. ouvertes	■ Modifier la zone ■ Modifier la zone ■ Monter le détecteur dans un endroit protégé ou modifier la zone ■ Modifier la zone, monter l'appareil à un autre endroit
Variation de la portée du détecteur	■ Variations de la température ambiante	■ Ajuster la portée avec le régulateur (10), si nécessaire, poser les caches (11).
Le détecteur ne réagit pas aux commandes de la télécommande	■ L'« apprentissage » de la télécommande n'a pas été effectué	■ Rétablir la tension et appuyer dans un délai de 10 mn sur la touche « Sensor » de la télécommande.

1. Over dit document

Zorgvuldig doorlezen en bewaren a.u.b.!

- Rechten uit het auteursrecht voorbehouden. Vermenigvuldiging, ook van delen van deze handleiding, is alleen met onze toestemming geoorloofd.
- Wijzigingen in het kader van de technische vooruitgang voorbehouden.
- Alle productafmetingen in mm.

Toelichting van de symbolen



Waarschuwing voor gevaar!



Verwijzing naar tekstpassages in het document.

2. Algemene veiligheidsvoorschriften



Voor alle werkzaamheden aan het apparaat dient de spanningstoevoer te worden onderbroken!

- Bij de installatie van de led-breedstraler werkt u met netspanning. De installatie moet daarom vakkundig volgens de geldende installatievoorschriften en aansluitingsvoorwaarden worden uitgevoerd (**DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, **CH**-SEV 1000).
- In een omgeving met laagspanningsproducten kan een verkeerde montage zwaar letsel en grote materiële schade veroorzaken.

3. Het principe

Dit apparaat is uitgerust met pyrosensoren, die de onzichtbare warmtestraling van bewegende lichamen (mensen, dieren, etc.) registreren. Deze zo geregistreerde warmtestraling wordt elektronisch omgezet en aangesloten apparatuur (bijv. een lamp) wordt ingeschakeld. Door hindernissen, zoals muren of ruiten wordt geen warmtestraling herkend, dus vindt ook geen schakeling plaats.

4. Ingebruikname

Opmerking:

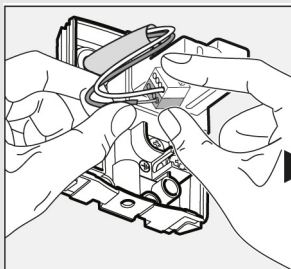
De toepassingsbeschrijving vindt u onder **knx.steinel.de**

1. Fysisch adres invoeren en toepassingsprogramma in de ETS maken.
2. Het fysische adres en het toepassingsprogramma uploaden in de aanwezigheidsmelder. Wanneer u hiernaar gevraagd wordt op de programmeertoets **12** drukken.
3. Na een succesvolle programmering dooft het rode led-lampje.

5. Beschrijving van het apparaat

1. Opbouwadapter
2. Afdichtstopje
3. Afdekfolie
4. Lensbehuizing
5. Codenswateropening
6. Wandhouder / sensorunit
7. Hoekwandhouder (optioneel)
8. Insteekklemmen
9. Borgschroef
10. Reikwijdte-instelling
11. KNX-bus aankoppelen
12. Programmeertoets
- I. Kabels op de muur
- II. Kabels in de muur

6. Elektrische installatie / automatische werking



Bij het kiezen van de bekabelingsleidingen moeten altijd de installatievoorschriften volgens VDE 08 29 (DIN EN 50090) worden opgevolgd.

7. Functies op het apparaat



Reikwijdte-instelling (12.)

instelling af fabriek: max. reikwijdte

Montagehoogte	1,8 m	Standaard 2,5 m	3 m	5 m
Instelling draaiknoppen				
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	> 20 m
12	13 m	12 m	> 20 m	> 20 m
16	19 m	16 m	> 20 m	- 1)
max.	> 20 m	> 20 m	- 1)	- 1)

1) Niet aan te bevelen, beperkte registratie

De reikwijdte kan met 3 draaiknoppen in 3 richtingen (steeds 100°) onafhankelijk van elkaar worden ingesteld. De tabel bevat een overzicht van de reikwijdtes bij verschillende montagehoogtes en tangentielle looprichting. De waarden gelden bij een recht terrein en een temperatuur van 20 °C.

Abdekfolies (3.)

Wanneer de onafhankelijke instelling van de 3 sensoren niet voldoende is, kunnen ook afdekfolies (C), (D), (E) worden gebruikt om het registratiebereik verder te verkleinen (zie afb.). De afdekfolies (A) + (B) onder de sensor verminderen de herkenning van kleine dieren aanzienlijk. Hierdoor komt natuurlijk de registratie door deze lenzen te vervallen, met name de onderkruipbescherming.

Opmerking: Bij gebruik van de afdekfolie (A) kan het zijn dat de afstandsbediening niet goed functioneert.

Tip: doe wat water met een beetje afwasmiddel op de lens en breng daarna de afdekfolie aan. De folie plakt dan niet meteen vast en u kunt de fijnafstelling gemakkelijk uitvoeren. Na het opdrogen van het afwasmiddel plakt de folie.

8. Functie via de infrarood-afstands-bediening RC 9

Functies:

-  **1** Lichtsterkte-instelling
De gewenste drempelwaarde kan van ca. 2 – 1.000 lux worden ingesteld.
-  **2** Dagmodus
-  **3** Nachtmodus
-  **4** Instelling van de lichtsterkte via de geheugentoets/teach-modus.
Bij de gewenste lichtomstandigheden, waarbij de sensor in de toekomst op bewegingen moet reageren, moet op deze toets worden gedrukt. De actuele waarde wordt opgeslagen.
-  **5** Tijdsinstelling
De gewenste brandduur na de laatste bewegingsregistratie kan door het indrukken van de toetsen op 10 sec., 1 min., 5 min. of 15 min. worden ingesteld.
-  **6** Instellen van de brandduur op een individueel gewenste tijd. Elke druk op de knop verhoogt de actuele tijdsinstelling steeds met 1 minuut (max. 60 min.).
-  **7** Door het indrukken van deze toets in de sensormodus wordt de lamp 4 uur lang ingeschakeld (status-led-lampje brandt continu). Door het indrukken van deze toets in de 4h-AAN-modus wordt de lamp 4 uur lang uitgeschakeld (status-led-lampje brandt continu). De 4h-modus wordt na afloop van de tijd, met de reset-knop of in de 4h-UIT-modus door op de 4h-toets te drukken verlaten.
-  **8** Install-modus (testmodus)
De install-modus is bedoeld om de werking en het registratiebereik te controleren. Onafhankelijk van de lichtsterkte schakelt de lamp bij beweging 10 sec. in. Bewegingen worden via het status-led-lampje aangegeven.
De install-modus heeft voorrang op alle andere instellingen. Na 10 min. wordt de install-modus automatisch verlaten. Na een reset wordt de install-modus onmiddellijk verlaten.
Opgelet: de teach-modus en install-modus kunnen niet tegelijkertijd worden gebruikt.

9 Reset

Het terugzetten van alle instellingen naar de handmatig op de lamp ingestelde waarden resp. de fabrieksinstellingen.

9. Gebruik / onderhoud

De infraroodsensor is geschikt voor het automatisch schakelen van licht. Voor speciale inbraakalarminstallaties is het apparaat niet geschikt, omdat de voorgeschreven sabotagebeveiliging hiervoor ontbreekt. Weersinvloeden kunnen de functie van de bewegingsmelder beïnvloeden. Bij hevige windvlagen, sneeuw, regen of hagel kan een foutieve schakeling voorkomen, omdat de plotse temperatuurverschillen niet van warmtebronnen onderscheiden kunnen worden.
De registratielens kan bij vervuiling met een vochtige doek (zonder schoonmaakmiddel) worden gereinigd.

10. Toebehoren

Hoekwandhouder:
zwart: 4007841 608828
wit: 4007841 608835
rvs: 4007841 608804

11. Verwijderen

Elektrische apparaten, toebehoren en verpakkingen dienen milieuvriendelijk gerecycled te worden.



Doe elektrische apparaten niet bij het huisvuil!

Alleen voor EU-landen:

Conform de geldende Europese richtlijn voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur en hun implementatie in het nationaal recht, dienen niet langer bruikbare elektrische apparaten gescheiden ingezameld en milieuvriendelijk gerecycled te worden.

12. Fabrieksgarantie

Fabrieksgarantie van STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, D-33442 Herzebrock-Clarholz, Duitsland.

Alle producten van STEINEL voldoen aan de hoogste kwaliteitseisen. Daarom geven wij als

fabrikant u als eerste koper van het nieuw geproduceerde STEINEL-product graag garantie conform de onderstaande voorwaarden: de garantie dekt de vrijheid van gebreken die aantoonbaar te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten en die onmiddellijk na ontdekking en binnen de garantieperiode aan ons worden gemeld. De garantie geldt alleen voor STEINEL Professional producten die in Nederland gekocht en gebruikt worden. Indien u het product verkoopt of aan iemand anders geeft, gaat de garantie niet over op de volgende eigenaar.

Onze garantiediensten voor consumenten

De volgende regelingen zijn van toepassing op consumenten. Een consument is iedere natuurlijke persoon die bij afsluiting van de koop niet in uitoefening van zijn commerciële of zelfstandige beroep handelt. Wij hebben de keuze of wij garantie verlenen door het product gratis te repareren of gratis te vervangen (eventueel door een opvolgend model van dezelfde of hogere kwaliteit). De garantieperiode voor het door u gekochte STEINEL Professional-product bedraagt **5 jaar** voor sensoren, breedstralers, buiten- en binnenarmaturen, gerekend vanaf de aankoopdatum van het product. De door ons gerepareerde of vervangen componenten vallen voor de resterende garantiedur onder deze garantie. Wij nemen de transportkosten voor onze rekening, maar niet de transportrisico's van de retourzending.

Onze garantiediensten voor ondernemers

De volgende regelingen zijn van toepassing op ondernemers. Een ondernemer is een natuurlijke of rechtspersoon of een personenvennootschap met rechtspersoonlijkheid, die bij afsluiting van de koop in uitoefening van zijn commerciële of zelfstandige beroep handelt. Wij hebben de keuze om de garantie te verlenen door de gebreken kosteloos te verhelpen, het product kosteloos te vervangen (eventueel door een opvolgend model van dezelfde of betere kwaliteit) of een creditnota uit te schrijven. De garantieperiode voor het door u gekochte STEINEL Professional-product bedraagt **5 jaar** voor sensoren, breedstralers, buiten- en binnenarmaturen, gerekend vanaf de aankoopdatum van het product.

De door ons gerepareerde of vervangen componenten vallen voor de resterende garantiedur onder deze garantie. In het kader van de garantieservice dragen wij niet uw kosten die noodzakelijk zijn voor de uitvoering achteraf en dragen wij niet uw kosten voor de verwijdering van het defecte product en de installatie van een vervangend product.

Wettelijke rechten bij gebreken, kosteloosheid

De hier beschreven diensten gelden als aanvulling

op de wettelijke garantierechten – met inbegrip van speciale beschermende bepalingen voor consumenten – en beperken of vervangen deze niet. De uitoefening van uw wettelijke rechten in geval van gebreken is kosteloos.

Uitzonderingen op de garantie

Uitdrukkelijk uitgesloten van deze garantie zijn alle vervangbare lichtbronnen. Verder is garantie uitgesloten:

- bij een door het gebruik veroorzaakte of andere natuurlijke slijtage van productonderdelen of gebreken aan het STEINEL Professional-product die het gevolg zijn van gebruiksslijtage of andere natuurlijke slijtage,
- bij een niet regelconform of onjuist gebruik van het product, of indien de bedieningsinstructies niet werden nageleefd,
- indien aan het product zonder toestemming veranderingen werden uitgevoerd of indien gebreken zijn ontstaan door het gebruik van accessoires, aanvullende onderdelen of reserveonderdelen die geen originele STEINEL-delen zijn,
- indien het onderhoud en de verzorging van de producten niet conform de bedieningshandleiding werden uitgevoerd,
- wanneer de montage en installatie niet volgens de installatievoorschriften van STEINEL werden uitgevoerd,
- bij transportschade of -verliezen.

Geldigheid van het Duitse recht

Op deze voorwaarden is Duits recht van toepassing, het Weens Koopverdrag (CISG) wordt uitgesloten. Dwingend geldende regels ter bescherming van de consument in het land waar de consument zijn normale verblijfplaats heeft, blijven hierdoor onverlet.

Garantie claimen

Indien u aanspraak wilt maken op de garantie, stuur het product dan a.u.b. samen met het originele aankoopbewijs, waaruit de aankoopdatum en de productaanduiding blijken, naar uw speciaalzaak of rechtstreeks naar ons: Van Spijk B.V., De Schepers 402, NL-5688 HP Oirschot

Wij adviseren u daarom uw aankoopbewijs zorgvuldig te bewaren tot de garantieperiode is verlopen. U mag ons altijd bellen als u nog vragen mocht hebben over de garantievoorwaarden, tel. +31 499571810 of stuur een mail naar j.de.vlaming@vanspijk.nl. Wij helpen u graag!

5 JAAR
FABRIEKS
GARANTIE

13. Technische gegevens

Afmetingen (H x B x D)	114 x 74 x 128 mm
Voedingsspanning	KNX-busspanning
Registratiehoek	300° met 180° openingshoek, onderkruipbescherming en registratie achterzijde. Verkleining van de registratiehoek per segment mogelijk
Reikwijdte	met draaiknoppen in 3 richtingen onafhankelijk van elkaar instelbaar, (2 – 20 m tangentiaal, temperatuur gestabiliseerd)
Sensoren	4 sensoren, 6 registratieniveaus voor veraf en 5 voor onderkruipbescherming, 1360 schakelzones
Aanbevolen montagehoogte	2 – 5 m
Tijdinstelling	1 min. – 15 min.
Permanente verlichting	inschakelbaar (4 uur) / alleen m.b.v. afstandsbediening
Permanent UIT	inschakelbaar (6 uur) / alleen m.b.v. afstandsbediening
Bescherming	IP 54
Veiligheidsklasse	II
Temperatuurbereik	-20 °C tot + 50 °C

14. Bedrijfsstoringen

Störung	Ursache	Abhilfe
Sensor zonder netspanning	■ Kabel onderbroken ■ Kortsluiting	■ KNX-stroomtoevoer controleren ■ Aansluitingen controleren
Sensor schakelt niet in	■ Bij daglicht, lichtinstelling staat op schemerstand ■ KNX-configuratie ■ Registratiebereik niet gericht ingesteld	■ Opnieuw instellen ■ KNX-configuratie controleren ■ Opnieuw instellen
Sensor schakelt niet uit	■ Continue beweging binnen het registratiebereik ■ Geschakelde lamp bevindt zich binnen het registratiebereik en schakelt opnieuw door temperatuurverandering ■ Geschakelde lamp bevindt zich in 'permanent brandend licht-modus' (led aan)	■ Bereik controleren en evt. opnieuw instellen resp. afdekken ■ Bereik anders instellen resp. afdekken ■ Permanent brandend licht deactiveren
Sensor schakelt altijd AAN/UIT	■ Geschakelde lamp bevindt zich binnen het registratiebereik ■ Dieren bewegen zich binnen het registratiebereik	■ Bereik anders instellen resp. afdekken, afstand vergroten ■ Bereik veranderen resp. afschermen

Sensor schakelt ongewenst in	■ Wind beweegt bomen en struiken binnen het registratiegebied ■ Registratie van auto's op straat ■ Er valt zonlicht op de lens ■ Plotselinge verandering van temperatuur door het weer (wind, regen, sneeuw) of afvoerlucht van ventilatoren, open ramen	■ Bereik veranderen ■ Bereik veranderen ■ Sensor afschermen of bereik veranderen ■ Bereik veranderen of montageplaats verleggen
Sensor-reikwijdteverandering	■ Andere omgevingstemperaturen	■ Reikwijdte aanpassen m.b.v. reikwijdteregelaar (10) evt. afdekfolie (11) gebruiken
De melder reageert niet op de afstandsbediening	■ Afstandsbediening niet geïnstrueerd	■ Stroom weer inschakelen en binnen 10 min. op knop "Sensor" op de afstandsbediening drukken.

1. Riguardo a questo documento

Si prega di leggerlo attentamente e di conservarlo!

- Tutelato dai diritti d'autore. La ristampa, anche solo di estratti, è consentita solo previa nostra approvazione.
- Con riserva di modifiche legate al progresso della tecnica.
- Tutte le dimensioni dei prodotti sono espresse in mm.

Spiegazione dei simboli



Avvertimento contro pericoli!



Rimando a passaggi nel documento.

2. Avvertenze generali relative alla sicurezza



Prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'apparecchio, togliere sempre la corrente!

- L'installazione del faro LED richiede lavori alla linea di alimentazione elettrica; per questo motivo l'installazione deve essere eseguita a regola d'arte e in ottemperanza alle norme per l'installazione vigenti nel relativo paese (**DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, **CH**-SEV 1000).
- In un ambiente in cui sono presenti dispositivi a bassa tensione, un montaggio eseguito non a regola d'arte potrebbe provocare gravissimi danni a persone o cose.

3. Il principio

L'apparecchio è dotato di pirosensori che rilevano l'invisibile radiazione termica di corpi in movimento (persone, animali, ecc.). Le radiazioni termiche registrate vengono commutate in impulsi elettronici che inseriscono un utilizzatore connesso (viene per es. accesa una lampada). Eventuali ostacoli, come per es. muri o lastre di vetro, impediscono il riconoscimento della radiazione di calore e pertanto l'utenza non entra in funzione.

4. Messa in funzione

Avvertenza:

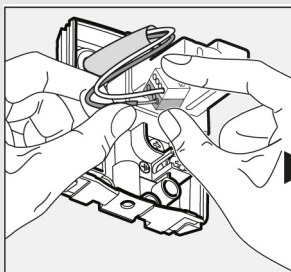
l'applicazione è descritta al sito:
knx.steinel.de

1. Assegnate l'indirizzo fisico e create il programma applicativo nell'ETS.
2. Caricate l'indirizzo fisico e il programma applicativo nel rilevatore di presenza. Quando compare la relativa richiesta, premete il tasto di programmazione **12**.
3. A programmazione ultimata il LED rosso si spegne.

5. Descrizione apparecchio

1. Adattatore per montaggio sopra intonaco
2. Tappo di tenuta
3. Pellicola di copertura
4. Involucro lente
5. Foro per l'acqua di condensazione
6. Supporto per montaggio a muro / unità sensore
7. Supporto per montaggio angolare a muro (optional)
8. Morsetti a innesto
9. Vite di sicurezza
10. Regolazione del raggio d'azione
11. Collegamento KNX Bus
12. Tasto di programmazione
 - I. Conduttore in superficie
 - II. Conduttore incassato

6. Installazione elettrica / Funzionamento automatico



Nella scelta delle linee di cablaggio si devono assolutamente rispettare le prescrizioni d'installazione della norma VDE 08 29.

7. Funzioni sull'apparecchio



Regolazione del raggio d'azione (12.)

Impostazione da parte del costruttore:

max. raggio d'azione

Altezza di montaggio	1,8 m	Standard 2,5 m	3 m	5 m
Impostazione regolatore rotativo				
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	> 20 m
12	13 m	12 m	> 20 m	> 20 m
16	19 m	16 m	> 20 m	- 1)
max.	> 20 m	> 20 m	- 1)	- 1)

1) Sconsigliato, rilevamento limitato

Il raggio d'azione può venire regolato mediante 3 manopole in 3 direzioni (ognuna 100°) indipendenti tra loro. La tabella mostra i raggi d'azione secondo le varie altezze di montaggio e la direzione di cammino tangenziale. I valori valgono in caso di terreno in piano e una temperatura di 20 °C.

Pellicole di copertura (3.)

Se l'impostazione indipendente dei tre sensori non è sufficiente, si possono utilizzare in aggiunta le pellicole di copertura (C), (D), (E) per limitare ulteriormente il campo di rilevamento (vedi figura). Le pellicole di copertura (A) + (B) al di sotto del sensore riducono notevolmente il rilevamento di piccoli animali. In tal modo viene a mancare il rilevamento tramite queste lenti, in particolare la protezione antistrisciamento

Avvertenza: in caso di utilizzo della pellicola di copertura (A) la funzione del telecomando non è garantita.

Consiglio: versate sulla lente un po' di acqua con l'aggiunta di un detergente e applicate poi la pellicola di copertura. In tal modo la pellicola non si incolla subito e Voi potete comodamente sistemarla nella corretta posizione. Dopo che il detergente si è asciugato, la pellicola rimane incollata.

8. Funzioni attraverso il telecomando a infrarossi RC 9

Funzioni:

-  **1** Regolazione della luminosità
La soglia d'intervento desiderata può venire regolata in continuo tra ca. 2 – 1.000 Lux.
-  **2** Modalità a luce diurna
-  **3** Funzionamento nel buio notturno
-  **4** Impostazione della luminosità tramite il tasto di memoria/modalità Teach
In presenza della luminosità a cui si desidera che il sensore in futuro reagisca in caso di movimento, si deve premere questo tasto. Il valore attuale viene memorizzato.
-  **5** Ritardo dello spegnimento
La durata del periodo di accensione della luce desiderata dopo l'ultimo rilevamento di movimento può venire impostata con la pressione dei relativi tasti a 10 s, 1 min, 5 min, 15 min.
-  **6** Impostazione personalizzata del tempo di accensione della luce. Ad ogni pressione del tasto il ritardo dello spegnimento attuale aumenta di 1 minuto (max. 60 min).
-  **7** Alla pressione del tasto nel funzionamento con sensore la lampada viene impostata in modo tale da rimanere accesa per 4 ore (il LED di stato rimane acceso permanentemente). Alla pressione del tasto nel funzionamento a 4 ore ON la lampada viene spenta per 4 ore (il LED di stato rimane acceso permanentemente).
Il funzionamento a 4 ore viene abbandonato alla scadenza del tempo, con il tasto reset o nel funzionamento a 4 ore OFF tramite la pressione del tasto 4 h.



8 Modalità Install (modalità di test)

La modalità Install serve per verificare la funzionalità nonché il campo di rilevamento. In caso di movimento la lampada si accende per 10 sec indipendente dalla luminosità dell'ambiente. Il movimento viene segnalato tramite il LED di stato.

La modalità Install ha la precedenza rispetto a tutte le altre impostazioni. Dopo 10 minuti la modalità Install viene abbandonata automaticamente. Dopo una pressione del tasto Reset la modalità Install viene abbandonata immediatamente.

Attenzione: la modalità "Teach" e la modalità "Install" non possono venire utilizzate contemporaneamente.



9 Reset

Ritorno di tutte le impostazioni ai valori impostati manualmente sulla lampada o ripristino delle impostazioni effettuate dal costruttore.

9. Funzionamento / Cura

Il sensore a raggi infrarossi è stato studiato per la commutazione automatica della luce. L'apparecchio non è adatto all'applicazione in impianti di allarme speciali (antifurto), in quanto non dispone della sicurezza contro il sabotaggio prescritta per tali tipi di impianto. Le condizioni atmosferiche possono influenzare il funzionamento del segnalatore di movimento. In caso di forti raffiche di vento, neve, pioggia o grandine si può verificare un intervento a sproposito, in quanto l'apparecchio non può riconoscere che gli improvvisi sbalzi di temperatura provocati da tali fenomeni non provengono da fonti di calore che esso ha il compito di rilevare. In caso la lente di rilevamento fosse imbrattata, pulitela con un panno umido senza utilizzare detergenti.

10. Accessori

Supporto per montaggio angolare a muro:
Nero: 4007841 608828
Bianco: 4007841 608835
INOX: 4007841 608804

11. Smaltimento

Apparecchi elettrici, accessori e materiali d'imballaggio devono essere consegnati agli appositi centri di raccolta e smaltimento.



Non gettare gli apparecchi elettrici nei rifiuti domestici!

Solo per paesi UE:

Conformemente alla Direttiva Europea vigente in materia di rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici e alla sua attuazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettrici ed elettronici non più idonei all'uso devono essere separati dagli altri rifiuti e consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.

12. Garanzia del produttore

Garanzia del produttore STEINEL GmbH,
Dieselstrasse 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz,
Germania.

Tutti i prodotti STEINEL soddisfano i massimi requisiti di qualità. Per questo motivo noi come produttore siamo volentieri disposti a concedere a Lei come primo acquirente del nuovo prodotto

STEINEL una garanzia alle seguenti condizioni: garanzia comprende l'assenza di vizi che è dimostrabile essere riconducibili a un difetto di materiale o un errore di produzione e che ci vengono segnalati immediatamente dopo essere stati riscontrati ed entro il periodo di garanzia. La garanzia vale solo per i prodotti STEINEL Professional che vengono acquistati e utilizzati in Italia. In caso di vendita o cessione del prodotto, la garanzia non verrà trasferita al proprietario successivo.

Le nostre prestazioni di garanzia per gli utenti

Le seguenti disposizioni valgono per gli utenti. Per utente si intende ogni persona fisica che all'atto della stipulazione del contratto di acquisto non agisce in esercizio della sua attività professionale commerciale o autonoma. Spetta a noi scegliere di concedere alla garanzia effettuando una riparazione gratuita o provvedendo a una sostituzione gratuita (all'occorrenza con un modello successivo equivalente o di migliore qualità). Il periodo di garanzia per il prodotto STEINEL Professional da Lei acquistato è **cinque anni** per sensori, fari, lampade per esterni e lampade per interni, a partire dalla data di acquisto del prodotto. I componenti da noi riparati o sostituiti, per il periodo di garanzia rimanente, sono coperti da questa garanzia. Noi assumiamo i costi di trasporto ma non i rischi legati al trasporto della merce che ci viene restituita.

Le nostre prestazioni di garanzia per gli imprenditori

Le seguenti disposizioni valgono per gli imprenditori. Per imprenditore si intende una persona fisica o giuridica o una società di persone con capacità giuridica che all'atto della stipulazione del contratto di acquisto agisce in esercizio della sua attività professionale commerciale o autonoma. Noi possiamo scegliere se prestare la garanzia eliminando gratuitamente il vizio, sostituendo l'articolo difettoso (all'occorrenza con un modello successivo equivalente o di migliore qualità) o emettendo una nota di credito.) Il periodo di garanzia per il prodotto STEINEL Professional da Lei acquistato è **cinque anni** per sensori, fari, lampade per esterni e lampade per interni, a partire dalla data di acquisto del prodotto a partire dalla data di acquisto del prodotto.

I componenti da noi riparati o sostituiti, per il periodo di garanzia rimanente, sono coperti da questa garanzia. Nell'ambito della prestazione della garanzia noi non sosteniamo le Sue spese necessarie per l'adempimento né le spese per lo smontaggio del prodotto difettoso e per l'installazione del prodotto sostitutivo.

Diritti per vizi, previsti dalla legge, gratuita

Le prestazioni qui descritte valgono in aggiunta ai

diritti alla garanzia previsti dalla legge – incluse le disposizioni speciali per la tutela dei consumatori – e non li limitano né li sostituiscono. La rivendicazione dei Suoi diritti previsti dalla legge in caso di vizi è gratuita.

Esclusioni dalla garanzia

Sono espressamente escluse dalla presente garanzia tutte le lampadine sostituibili. La garanzia è inoltre esclusa nei seguenti casi:

- in caso di logorio di parti del prodotto dovuto all'uso o ad altra ragione naturale o in caso di vizi del prodotto STEINEL Professional che sono da ricondurre a logorio dovuto all'uso o ad altra ragione naturale,
- in caso di uso non adeguato allo scopo od al prodotto o in caso di mancato rispetto delle istruzioni per l'uso,
- in caso venissero effettuate autonomamente modifiche o altre trasformazioni sul prodotto o in caso di vizi che sono da ricondurre all'impiego di accessori, complementi o pezzi di ricambio non originali STEINEL,
- in caso di lavori di manutenzione e cura dei prodotti effettuati in modo non conforme alle istruzioni per l'uso,
- in caso di annessione o installazione non conforme alle prescrizioni per l'installazione fornite da STEINEL,
- in caso di danni o perdite avvenuti durante il trasporto.

Applicazione del diritto tedesco

Si applica il diritto tedesco ad esclusione della convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci (CISG). Per i consumatori le disposizioni obbligatorie in materia di tutela dei consumatori del Paese in cui si ha la residenza abituale rimangono inalterate.

Rivendicazione

Se ha intenzione di avvalersi della garanzia, utilizzi per favore il nostro modulo garanzia online al sito www.steinell.de/garantie. La si prega di compilare interamente il modulo e di caricare lo scontrino d'acquisto originale o la fattura indicante la data dell'acquisto e la denominazione del prodotto.

Le consigliamo pertanto di conservare scrupolosamente lo scontrino d'acquisto o la fattura fino alla scadenza del periodo di garanzia. Dopo aver ricevuto la nostra richiesta via e-mail, si prega di inviare il prodotto al proprio rivenditore di fiducia o all'indirizzo del centro di assistenza clienti indicato nell'e-mail.

Qualora abbia domande sulle condizioni di garanzia, La si prega di contattarci telefonicamente al numero +49 5245 448 560 o di inviarci un'e-mail all'indirizzo service@steinell.de. Saremo lieti di aiutarLa!

5 ANNI
DI GARANZIA
DEL PRODUTTORE

13. Dati tecnici

Dimensioni (A x L x P)	114 x 74 x 128 mm
Tensione di alimentazione	tensione bus KNX
Angolo di rilevamento	300° con angolo d'apertura 180°, protezione antistriscia-mento e controllo del campo alle spalle del sensore. Possibi- lità di schermare segmenti del campo di rilevamento
Raggio d'azione	regolabile in 3 direzioni indipendenti mediante manopole, (2 – 20 m in senso tangenziale, con stabilizzazione della temperatura)
Sensori	4 piro sensori, 6 piani di rilevamento per campo remoto
Altezza di montaggio consigliata	2 – 5 m
Regolazione del periodo di accensione	1 min – 15 min
Luce continua	commutabile (4 ore) / solo tramite telecomando
OFF permanente	commutabile (6 ore) / solo tramite telecomando
Grado di protezione	IP 54
Classe di protezione	II
Campo di temperatura	da -20 °C a + 50 °C

14. Disturbi di funzionamento

Guasto	Causa	Rimedio
Sensore privo di tensione	■ Linea interrotta ■ Corto circuito	■ Controllate l'alimentazione di tensione elettrica KNX ■ Controllate gli allacciamenti
Il sensore non accende	■ In caso di funzionamento con luce diurna la regolazione di luce crepuscolare è impostata, sul funziona-mento di notte ■ Configurazione KNX campo di rilevamento non impostato con direzione giusta	■ Eseguite una nuova impostazione ■ Controllate la configurazione KNX ■ Effettuate una nuova regolazione
Il sensore non spegne	■ Continuo movimento all'interno edel campo di rilevamento ■ La lampada allacciata si trova all'interno del campo di rilevamento e si attiva a causa del cambiamento della temperatura ■ La lampada allacciata è impostata su funzionamento a luce continua (LED acceso)	■ Controllate il campo ed eventua-mente regolatelo nuovamente ossia copritelo ■ Modificate ossia coprite il campo ■ Disattivate il funzionamento a luce continua
Il sensore continua ininterrottamente ad accendere e spegnere	■ La lampada allacciata si trova all'interno del campo di rilevamento ■ Animali in movimento nel campo di rilevamento	■ Modificate ossia coprite il campo, aumentate la distanza ■ Modificate ossia coprite il campo

Il sensore interviene a sproposito	■ Il vento muove alberi e cespugli nel campo di rilevamento ■ Vengono rilevate automobili sulla strada ■ La luce solare cade direttamente sulla lente ■ Improvvisi sbalzi di temperatura dovuti a condizioni atmosferiche (vento pioggia, neve) o causati da aria di scarico di ventilatori o da aria proveniente da finestre aperte	■ Modificate il campo ■ Modificate il campo ■ Applicare il sensore con protezioni o spostate il campo ■ Cambiate il campo, spostate il luogo di montaggio
Modifica del raggio	■ Diverse temperature ambientali	■ Adattate il raggio d'azione tramite l'apposito regolatore (10) , all'occorrenza utilizzate pellicole di copertura (11) .
Il rilevatore non reagisce al telecomando	■ Telecomando non "addestrato"	■ Riapplicare tensione e premere entro 10 min. il tasto "Sensor" sul telecomando.

1. Acerca de este documento

¡Leer detenidamente y conservar para futuras consultas!

- Protegido por derechos de autor. Queda terminantemente prohibida la reimpresión, ya sea total o parcial, salvo con autorización expresa.
- Sujeto a modificaciones en función del progreso técnico.
- Todas las dimensiones del producto en mm.

Explicación de los símbolos



¡Advertencia de peligros!



Referencia a partes de texto en el documento.

2. Instrucciones generales de seguridad



¡Antes de comenzar cualquier trabajo en el aparato, desconecte la alimentación de tensión!

- La instalación del foco LED supone un trabajo en la red eléctrica; debe realizarse, por tanto, profesionalmente, de acuerdo con las normativas de instalación y condiciones de acometida específicas de cada país (**DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, **CH**-SEV 1000).
- El montaje inapropiado en un entorno con productos de baja tensión puede provocar graves daños personales o materiales.

3. El concepto

El aparato va equipado con sensores piroeléctricos que registran la radiación térmica invisible de objetos en movimiento (personas, animales etc.). Esta radiación térmica registrada se transforma electrónicamente, activando un consumidor conectado (p. ej., una lámpara). Obstáculos como, p. ej., muros o cristales impiden la detección de una radiación térmica, con lo cual no se produce ningún tipo de activación.

4. Puesta en servicio

Observación:

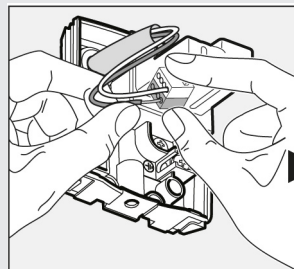
La descripción de aplicaciones se puede encontrar en **knx.steinel.de**

1. Asignar direcciones físicas y crear programas de aplicación en el ETS.
2. Cargar la dirección física y el programa de aplicación en el detector de presencia. Pulsar la tecla de programación **12** cuando así se requiera.
3. Una vez finalizada la programación correctamente, el diodo luminoso rojo se apaga.

5. Descripción del aparato

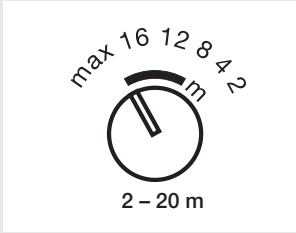
1. Adaptador de superficie
2. Tapón obturador
3. Lámina cobertora
4. Caja de lente
5. Orificio para agua de condensación
6. Soporte de pared / unidad de sensor
7. Soporte esquinero de pared (opcional)
8. Bornes de conexión
9. Tornillo de seguridad
10. Regulación del alcance
11. Acoplar bus KNX
12. Tecla programadora
- I. Cable de superficie
- II. Cable empotrado

6. Instalación eléctrica / Funcionamiento automático



La selección de los cables para el cableado se hará con arreglo a las normas de instalación según VDE 08 29.

7. Funciones en el aparato



Regulación del alcance (12.)

regulación de fábrica: alcance máx.

Altura de montaje	1,8 m	Estándar 2,5 m	3 m	5 m
Regulación regulador giratorio				
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	> 20 m
12	13 m	12 m	> 20 m	> 20 m
16	19 m	16 m	> 20 m	- 1)
máx.	> 20 m	> 20 m	- 1)	- 1)

1) No recomendable, detección limitada

El alcance de detección se puede regular mediante 3 reguladores giratorios en 3 direcciones (100° cada una) independientes entre sí. La tabla muestra los alcances de detección a diferentes alturas de montaje y sentido de movimiento tangencial. Los valores son aplicables a terrenos llanos y a una temperatura de 20 °C.

Láminas cobertoras (3.)

Si la regulación individual de los 3 sensores no fuese suficiente, puede usar además láminas cobertoras (C), (D), (E) para limitar aún más el campo de detección (v. fig.). Las láminas cobertoras (A) + (B) en la parte inferior del sensor reducen la detección de animales pequeños notablemente. Con ello se desactiva, por supuesto, la detección a través de los lentes, en particular, la protección contra sumersión.

Nota: Usando la lámina cobertora (A), el funcionamiento del mando a distancia no está garantizado.

Sugerencia: Limpie el lente con un poco de agua y un producto de limpieza y aplique después la lámina cobertora. De este modo la lámina no se pega de inmediato y hay tiempo para ajustarla con mayor precisión. Después del secado del limpiador la lámina queda bien pegada.

8. Funciones vía mando a distancia infrarrojo RC 9

Funciones:

-  **1** Ajuste de luminosidad
El punto de activación deseado puede regularse entre los 2 – 1.000 lux aprox.
-  **2** Funcionamiento a la luz del día
-  **3** Funcionamiento nocturno
-  **4** Regulación de la luminosidad mediante la tecla de memorización/modo aprendizaje. Se ha de pulsar esta tecla cuando se den las condiciones de alumbrado a las que se desee que reaccione el sensor en el futuro en caso de movimiento. El valor actual queda memorizado.
-  **5** Temporización
El intervalo de iluminación deseado desde la última detección de movimiento puede ajustarse pulsando los botones a 10 s, 1 min, 5 min, 15 min.
-  **6** Ajuste del período de alumbrado a un tiempo individualizado. Cada vez que se pulsa el botón, el tiempo actual ajustado aumenta 1 min (máx. 60 min).
-  **7** Al pulsar el botón en funcionamiento de sensor, la lámpara se enciende durante 4 h (LED de estado encendido permanentemente). Al pulsar el botón en funcionamiento 4 h ON, la lámpara se apaga durante 4 h (LED de estado encendido permanentemente). El funcionamiento de 4 h termina una vez transcurrido el tiempo, pulsando la tecla Reset, o, en funcionamiento de 4 h OFF, accionando el botón de 4 h.

8 Modalidad instalación (modo de prueba)

La modalidad instalación sirve para comprobar la funcionalidad, así como el campo de detección. Con independencia de la luminosidad, la lámpara se conecta en caso de movimiento por unos 10 s. Los movimientos se señalizan a través del LED de estado. La modalidad instalación tiene prioridad sobre cualquier otro ajuste. La modalidad instalación se finaliza automáticamente después de 10 min. La modalidad instalación se finaliza inmediatamente pulsando Reset.

Atención: El modo aprendizaje y el modo instalación no pueden usarse simultáneamente.

9 Reset (reposición)

Devolución de todos los ajustes a los valores ajustados manualmente en la lámpara o a las regulaciones de fábrica.

9. Funcionamiento / Cuidados

El sensor infrarrojos sirve para encender la luz automáticamente. El aparato no es apto para alarmas antirrobo especiales debido a que carece de la seguridad antisabotaje prescrita para las mismas. Las condiciones atmosféricas pueden afectar al funcionamiento del detector de movimientos. Fuertes ráfagas de viento, la nieve, la lluvia y el granizo pueden provocar una activación errónea al no poder distinguir entre cambios de temperatura repentinos y fuentes térmicas. El lente detector puede limpiarse con un paño húmedo (sin detergente) cuando esté sucio.

10. Accesorios

Soporte esquintero de pared:
Negro: 4007841 608828
Blanco: 4007841 608835
INOX: 4007841 608804

11. Eliminación

Aparatos eléctricos y embalajes han de someterse a un reciclamiento respetuoso con el medio ambiente.



¡No eche los aparatos eléctricos a la basura doméstica!

Solo para países de la UE:

Según la Directiva europea vigente sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición al derecho nacional, aparatos eléctricos fuera de uso han de ser recogidos por separado y sometidos a un reciclamiento respetuoso con el medio ambiente.

12. Garantía de fabricante

A usted, el comprador, le asisten ciertos derechos legales frente al vendedor. En la medida en que estos derechos existan en su país, ellos no se verán acortados ni limitados por nuestro Certificado de garantía. Le ofrecemos 5 años de garantía sobre el estado y el funcionamiento impecables de su producto STEINEL Professional con técnica de sensores. Garantizamos que este producto carece de defectos derivados del material, la fabricación o construcción. Garantizamos la plena funcionalidad de todos los cables y piezas electrónicas, así como la ausencia de defectos en cualquier material empleado o en su superficie.

Reclamación:

Si usted desea reclamar su producto, envíelo, por favor, todo completo y a porte pagado junto con el tiquet de compra original que deberá indicar la fecha de compra y la denominación del producto a su vendedor o directamente a nuestra dirección, SAET-94 S.L. - C/Trepadella, nº 10, Pol. Ind. Castellbisbal Sud, E-08755 Castellbisbal (Barcelona). Recomendamos, por eso, guardar bien el tiquet de compra hasta que haya expirado el período de garantía. STEINEL no responderá por gastos o riesgos de transporte con motivo del envío. Información para hacer constar un caso de garantía la obtendrá a través de nuestra página web www.steinel-professional.de/garantie Para cualquier caso de garantía o duda referente a su producto, nos puede llamar al número del Servicio Técnico +34 93 772 28 49.

5 AÑOS
DE GARANTÍA
DE FABRICANTE

13. Datos técnicos

Dimensiones (alt. x anch. x prof.)	114 x 74 x 128 mm
Tensión de alimentación	Tensión de bus KNX
Ángulo de detección	300° con ángulo de apertura de 180°, así como protección contra sumersión y control trasero Posibilidad de desactivación de registro por segmentos
Alcance	regulable mediante regulador giratorio en 3 direcciones independientes entre sí, (2 – 20 m, tangecialm., temperatura estabilizada)
Sensores	4 sensores, 6 niveles de detección para el área remota y 5 para protección contra sumersión, 1360 zonas de conmutación
Altura de montaje recomendada	2 – 5 m
Temporización	1 min – 15 min
Alumbrado permanente	conmutable (4 h) / sólo vía mando a distancia
APAGADO permanente	conmutable (6 h) / sólo vía mando a distancia
Índice de protección	IP 54
Clase de aislamiento	II
Rango de temperatura	-20 °C a + 50 °C

14. Fallos de funcionamiento

Fallo	Causa	Remedio
Sensor sin tensión	■ Interrupción de línea o cortocircuito ■ Cortocircuito	■ Compruebe la alimentación de tensión KNX ■ Comprobar conexiones
El sensor no se enciende	■ En funcionamiento a la luz del día, regulación crepuscular puesta para funcionamiento nocturno ■ Configuración KNX ■ Campo de detección desajustado	■ Reajustar ■ Compruebe la configuración KNX ■ Reajustar
El sensor no se apaga	■ Movimiento permanente en el campo de detección ■ La lámpara conectada se encuentra dentro del campo de detección y conmuta de nuevo por variación de temperatura ■ La lámpara conectada se encuentra en modo de alumbrado permanente (LED encendido)	■ Controlar el campo de detección y, dado el caso, reajustar o volver a cubrirlo ■ Cambiar el campo de detección o cubrirlo ■ Desactivar el modo alumbrado permanente
El sensor se enciende y apaga continuamente	■ Lámpara conectada se halla en el campo de detección ■ Animales en movimiento en el campo de detección	■ Modificar el campo de detección o cubrirlo, aumentar distancia ■ Modificar el campo de detección o cubrirlo

El sensor se enciende de forma no deseada	■ El viento mueve los árboles y matorrales en el campo de detección ■ Detección de automóviles en la calle ■ La luz del sol le da al lente ■ Cambio de temperatura repentino debido a las condiciones atmosféricas (viento, lluvia, nieve) o ventiladores o ventanas abiertas	■ Modificar el campo de detección ■ Modificar el campo de detección ■ Montar el sensor de manera protegida o modificar campo de detección ■ Modificar el campo de detección, cambiar el lugar de montaje
Sensor cambia de alcance	■ Otras temperaturas ambientales	■ Adaptar el alcance de detección mediante el regulador de alcance (10) o, en su caso, aplicar láminas de cobertura (11) .
Detector no reacciona al mando a distancia	■ Mando a distancia sin "aprendizaje"	■ Aplicar de nuevo la tensión y pulsar la tecla "Sensor" del mando a distancia en un intervalo de 10 min.

1. Sobre este documento

Por favor, leia-o com atenção e guarde-o num local seguro!

- Protegido pela lei sobre direitos de autor. Qualquer reimpressão, mesmo que apenas parcial, só é permitida com o nosso consentimento.
- Reservado o direito a alterações que visem o progresso técnico.
- Todas as dimensões do produto em mm.

Explicação de símbolos



Aviso de perigo!



Remete para referências do texto no documento.

2. Instruções de segurança gerais



Antes de executar qualquer trabalho no aparelho, desligue-o da corrente de alimentação!

- A instalação do projetor LED consiste essencialmente em lidar com tensão de rede; por esse motivo, terá de ser realizada de forma profissional segundo as respetivas prescrições de instalação e condições de conexão habituais nos diversos países (**DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, **CH**-SEV 1000).
- Uma montagem realizada de forma não profissional, em ambientes com produtos de baixa tensão, pode provocar graves danos para a saúde e danos materiais.

3. O princípio

O aparelho está equipado com sensores pirlétricos que detetam a radiação térmica invisível proveniente de corpos em movimento (pessoas, animais, etc.). A radiação térmica registada é transformada por via eletrónica e liga um consumidor que esteja conectado (p. ex. um candeeiro). Os obstáculos, como p. ex. muros ou vidros, não permitem a deteção de radiações térmicas, impossibilitando a comutação.

4. Colocação em funcionamento

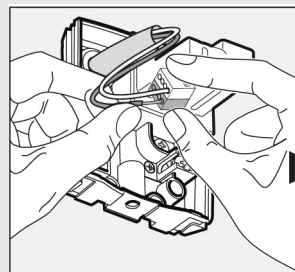
Nota: A descrição do aplicativo encontra-se na Internet, em knx.steinel.de

1. Atribuir um endereço físico e criar o programa de aplicação no software ETS.
2. Carregar o endereço físico e o programa de aplicação para o detetor de presença. Quando lhe for solicitado, carregue na tecla de programação **12**.
3. Depois de a programação ter sido concluída com êxito, o LED vermelho apaga-se.

5. Descrição do aparelho

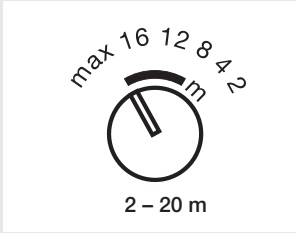
1. Adaptador para montagem saliente
2. Bujão vedante
3. Película de cobertura
4. Carcaça da lente
5. Orifício de escoamento de água condensada
6. Suporte de fixação à parede / unidade de sensor
7. Suporte angulado de fixação à parede (opcional)
8. Barras de junção
9. Parafuso de fixação
10. Ajuste do alcance
11. Acoplar barramento KNX
12. Tecla de programação
- I. Cabos por montagem de superfície
- II. Cabos por montagem embutida

6. Instalação elétrica / Modo de funcionamento automático



Ao selecionar os cabos de ligação, é sempre necessário respeitar as instruções de instalação segundo a norma VDE 08 29 08 29 (DIN EN 500090).

7. Funções a regular no aparelho



Ajuste do alcance (12.)

Regulação de fábrica: alcance máx.

Altura de montagem	1,8 m	Standard 2,5 m	3 m	5 m
Regulador rotativo				
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	> 20 m
12	13 m	12 m	> 20 m	> 20 m
16	19 m	16 m	> 20 m	- 1)
máx.	> 20 m	> 20 m	- 1)	- 1)

1) Não recomendável. detecção limitada

O alcance pode ser regulado separadamente em três direções (de 100° cada) usando os respetivos três reguladores rotativos. A tabela mostra os alcances em alturas de montagem diferentes e em situação de aproximação tangencial. Os valores aplicam-se a situações de terreno plano e com temperatura ambiente de 20° C.

Películas de cobertura (3.)

Se a regulação separada dos três sensores não for suficiente, também podem ser usadas películas de cobertura (C), (D), (E) para limitar ainda mais a área de detecção (v. fig.). As películas de cobertura (A) + (B) situadas abaixo do sensor reduzem consideravelmente a detecção de animais pequenos. Mas é óbvio que estas lentes tapadas deixam de assegurar a detecção, especialmente a proteção contra movimentos dissimulados ficará sem efeito.

Nota: Ao usar a película de cobertura (A), o comando não funciona.

Dica: Ponha um pouco de água com detergente na lente antes de colocar a película de cobertura. A película não colará imediatamente, permitindo um ajuste preciso mais cómodo. Assim que o líquido secar, a película ficará colada à lente.

8. Funções através do comando de infravermelhos RC 9

Funções:

-  **1** Ajuste da luminosidade
O limiar de resposta desejado pode ser ajustado de 2 a 1.000 lux.
-  **2** Regime diurno
-  **3** Regime noturno
-  **4** Ajuste da luminosidade através do botão de memória/modo Teach.
Este botão deve ser premido no momento em que se verificam as condições de luminosidade desejadas para a ativação futura do detetor de movimento. O valor atual fica memorizado.
-  **5** Ajuste do tempo
Premindo os botões, a duração da luz desejada após a última deteção de movimento pode ser definida para 10 s, 1 min., 5 min., 15 min.
-  **6** Ajuste a duração da luz para o tempo que se deseja. Cada vez que se premir o botão, o ajuste do tempo aumenta um minuto.
(máx. 60 min).
-  **7** Ao premir este botão em funcionamento de sensor, o candeeiro acende-se por quatro horas (o LED de estado fica aceso permanentemente). Ao premir este botão em funcionamento LIGADO por 4 h, o candeeiro desliga-se por quatro horas (o LED de estado fica aceso permanentemente). O funcionamento de 4 h é cancelado depois de ter decorrido o tempo, premindo o botão reset ou, em funcionamento DESLIGADO por 4 h, premindo o botão 4 h.

Install

8 Modo Install (Modo de teste)

O modo Install destina-se à verificação do funcionamento e da área de deteção. Independentemente da luminosidade, o candeeiro liga-se por 10 s ao detetar movimento.

O movimento é sinalizado através do LED de estado.

O modo Install tem prioridade face a todas as outras definições. Passados 10 min. o modo Install é cancelado automaticamente. Depois de ser premido uma vez o botão reset o modo Install é cancelado automaticamente.

Atenção: o modo Teach e o modo Install não podem ser usados ao mesmo tempo.

reset

9 Reset

Recolocação de todas as definições nos valores definidos manualmente ou nos valores de fábrica.

9. Funcionamento / conservação

O sensor de infravermelhos é adequado para a ativação automática de luzes. O aparelho não se adequa a sistemas de alarme antirroubo especiais, uma vez que não está garantida a proteção contra sabotagem exigida por lei. As influências climatéricas podem deteriorar o funcionamento do detetor de movimento. As rajadas fortes de vento, a neve, a chuva e o granizo podem causar uma ativação errada, porque o sistema não consegue distinguir entre alterações súbitas de temperatura e irradiação proveniente de fontes de calor. Se estiver suja, a lente de deteção pode ser limpa com um pano húmido (sem usar produtos de limpeza).

10. Acessórios

Suporte angulado de fixação à parede:

Preto: 4007841 608828

Branco: 4007841 608835

INOX: 4007841 608804

11. Reciclagem

Equipamentos elétricos, acessórios e embalagens devem ser entregues num posto de reciclagem ecológica.



Nunca deite equipamentos elétricos para o lixo doméstico!

Apenas para estados membros da U.E.:

segundo a diretiva europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, e a respetiva transposição para o direito nacional, todos os equipamentos elétricos e eletrónicos em fim de vida útil devem ser recolhidos separadamente e entregues nos pontos de recolha previstos para fins de reutilização ecológica.

12. Herstellergarantie

Enquanto comprador, tem direito a uma garantia quer seja legal ou por defeitos de fabrico junto do vendedor. A nossa declaração de garantia não tem qualquer efeito substitutivo nem limitador sobre estes direitos. Nós concedemos-lhe 5 anos de garantia sobre o perfeito estado e o correto funcionamento do seu produto da série STEINEL Professional. Garantimos-lhe que o produto não apresenta quaisquer defeitos de material, fabrico e construção. Garantimos as perfeitas condições de funcionamento de todos os componentes eletrónicos e cabos, bem como a ausência de defeitos em todos os materiais utilizados e respetivos acabamentos.

Reclamação:

se pretender fazer uma reclamação, ao abrigo da garantia, envie por favor, o seu produto completo com os respetivos portes pagos e acompanhado pelo original da fatura de compra, que deverá conter obrigatoriamente a data da compra e a designação inequívoca do produto, ao seu revendedor ou diretamente a nós: F.Fonseca, S.A. - Rua João Francisco do Casal 87-89, 3800-266 Aveiro. Por isso, recomendamos que guarde a sua fatura de compra num local seguro até o prazo de garantia expirar. A F.Fonseca, S.A. não assumirá qualquer responsabilidade pelos custos e riscos de transporte na devolução de um produto. Para obter informações sobre como reclamar o seu direito a uma intervenção ao abrigo da garantia, visite o nosso site em www.ffonseca.com

Se necessitar de uma intervenção ao abrigo da garantia ou se tiver qualquer dúvida em relação ao seu produto, contacte-nos através da nossa linha de assistência: +351 234 303 900.

5 ANOS
GARANTIA
DO FABRICANTE

13. Dados técnicos

Dimensões (a x l x p)	114 x 74 x 128 mm
Tensão de alimentação	Tensão do barramento KNX
Ângulo de deteção	300° com ângulo de abertura de 180° bem como proteção contra movimentos dissimulados e monitorização de campo traseiro. É possível suprimir a deteção por segmentos
Alcance	ajustável em 3 direções diferentes através do regulador rotativo (2 – 20 m tangencial, estabilização da temperatura)
Sensores	4 sensores, 6 níveis de deteção para o longe e 5 para a proteção contra movimentos dissimulados, 1360 zonas de comutação
Altura de montagem recomendada	2 – 5 m
Ajuste do tempo	1 min. – 15 min.
Luz permanente	comutável (4 h) / apenas com comando
Desligamento permanente	comutável (6 h) / apenas com comando
Grau de proteção	IP 54
Classe de proteção	II
Intervalo de temperatura	-20 °C a + 50 °C

14. Falhas de funcionamento

Falha	Causa	Solução
O sensor não tem tensão	■ Ligação interrompida ■ Curto-circuito	■ Verificar a alimentação de tensão KNX ■ Verificar as conexões
Sensor não liga	■ Durante o regime diurno a regulação crepuscular está ajustada para o regime noturno ■ Configuração KNX ■ Área de deteção ajustada incorretamente	■ Reajustar ■ Verificar a configuração KNX ■ Reajustar
Sensor não desliga	■ Movimento constante na área de deteção ■ O candeeiro ligado está dentro da área de deteção e volta a ligar, devido a alteração térmica ■ O candeeiro ligado encontra-se em modo de funcionamento de luz permanente (LED aceso)	■ Examinar a área e eventualmente reajustar ou cobrir com pala ■ Modificar a área ou cobrir com pala ■ Desativar o modo de funcionamento de luz permanente
O sensor está sempre a LIGAR / DESLIGAR	■ O candeeiro ligado está dentro da área de deteção ■ Encontram-se animais em movimento dentro da área de deteção	■ Modificar a área ou cobri-la, aumentar a distância ■ Mudar a área de deteção ou cobrir com pala

Sensor liga inadvertidamente	■ O vento agita árvores e arbustos na área de deteção ■ São detetados automóveis a passar na estrada ■ Luz do sol incide sobre a lente ■ Alteração térmica súbita devido a influências climáticas (vento, chuva, neve) ou ar evacuado de ventiladores, janelas abertas	■ Modificar a área ■ Modificar a área ■ Montar o sensor num ponto protegido ou reajustar a área ■ Modificar a área, mudar para outro local de montagem
Alteração do alcance do sensor	■ Temperaturas ambiente diferentes	■ Ajustar o alcance com o respetivo regulador (10), se for necessário, usar películas de cobertura (11).
Comunicador não reage ao comando	■ Comando ainda não foi "ensinado"	■ Voltar a ligar a corrente e premir a tecla "Sensor" no comando-dentro de 10 minutos.

1. Om detta dokument

Läs noga igenom dokumentet och förvara det väl!

- Upphovsrättsligt skyddat. Eftertryck, även delar av texten, bara med vårt samtycke.
- Ändringar som görs pga den tekniska utvecklingen, förbehålles.
- Alla produktmått i mm.

Symbolförklaring



Varning för fara!



Hänvisning till textställen i dokumentet.

2. Allmänna säkerhetsanvisningar



Bryt spänningen före alla arbeten på produkten!

- Vid installation av LED-strålkastaren handlar det om arbeten på nätspänningen och därför måste arbetet genomföras professionellt enligt respektive länders installationsföreskrifter och anslutningskrav (t.ex. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, **CH**-SEV 1000).
- En felaktiga installation kan medföra skada på produkten eller anslutna produkter.

3. Princip

Rörelsevakten är försedd med pyrosensorer, som känner av den osynliga värmestrålningen från kroppar i rörelse (människor, djur etc). Den registrerade värmestrålningen omvandlas på elektronisk väg och tändar automatiskt en ansluten belastning (t.ex. en lampa). Murar, fönsterrutor och liknande hindrar värmestrålningen från att nå fram till sensorn.

4. Driftsättning

Anmärkning:

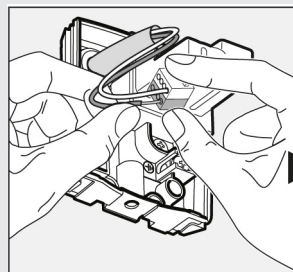
Applikationsbeskrivningen finns på knx.steinel.de

1. Ställ in sensorns adress i applikationsprogrammet ETS.
2. Tryck på programmeringsknappen **12 r** att kunna ställa in sensorns adress och funktioner i applikationsprogrammet ETS.
3. Att programmering är genomförd bekräftas av sensorn med att röd LED-lampa slocknar.

5. Produktbeskrivning

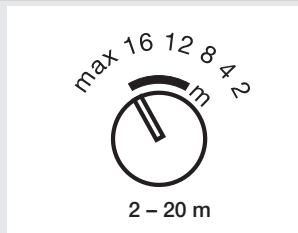
1. Förhöjningsram
2. Strypnypplar
3. Täckfilm
4. Lins
5. Dräneringshåll för kondensvatten
6. Bakstycke-Väggfäste
7. Hörnfäste-tillbehör
8. Anslutningsplintar
9. Låsskruv
10. Inställning av räckvidd
11. Anslutning av KNX-buss
12. Programmeringsknapp
 - I. Anslutning av infälld kabel
 - II. Anslutning av utanpåliggande kabel

6. Installation



Dimensionering av anslutningskablar skall göras enl. gällande installationsföreskrifter (DIN EN 500090).

7. Funktioner på sensorn



Inställning av räckvidd (12.)

fabriksinställning: max. räckvidd

Montagehöjd	1,8 m	Standard 2,5 m	3 m	5 m
Inställning vridreglage				
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	> 20 m
12	13 m	12 m	> 20 m	> 20 m
16	19 m	16 m	> 20 m	- 1)
max.	> 20 m	> 20 m	- 1)	- 1)

1) Rekommenderas inte, minskad räckvidd

Räckvidden kan ställas in med hjälp av vridreglage i tre olika riktningar (varje 100°) som är oberoende av varandra. Tabellen visar räckvidden vid olika montagehöjder och tangential (längs med sensorn) gåriktning, ej rakt emot sensorn. Värdena gäller vid en jämn terräng och vid temperatur på 20 °C.

Täckfolie (3.)

Om den individuella inställningen av de 3 sektorerna inte räcker till, kan man använda den medföljande täckfolien (C), (D), (E) för att ytterligare begränsa bevakningsområdet. (se bild). Täckfolien (A) + (B) placerad på undersidan av sensorn minskar risken för feldetekteringar pga att mindre djur rör sig i bevakningsområdet. Underkrypsskyddet är inte längre aktivt om täckfolie används på undersidan av sensorn.

OBS: Vid användning av täckfolie (A) kan man få problem med räckvidden på fjärrkontrollen.

Tips! Smörj linsen med glasrengöring (spädes med vatten) innan täckfolien anbringas på linsen. Därigenom fastnar inte täckfolien med en gång och man tid att finjustera bevakningsområdet. När vätskan har torkat så fastnar täckfolien.

8. Funktion via fjärrkontroll RC 9

Funktioner:

-  **1** Inställning av ljusstyrka
Önskad skymningsnivå kan ställas in mellan ca 2 – 1.000 lux.
-  **2** Dagsljusdrift
-  **3** Nattdrift
-  **4** Inställning av ljusnivån via minnes-knappen/Teach-läge.
Denna knapp ska tryckas för de ljusförhållanden där sensorn sedan ska reagera på rörelser. Det aktuella värdet sparas.
-  **5** Efterlystid
Genom att trycka på knapparna kan önskad efterlystid efter den sista rörelsedetekteringen ställas in på 10 sek., 1 min., 5 min., 15 min.
-  **6** Inställning av efterlystiden till önskad, individuell tid. Varje knapptryck förlänger den aktuella tidsinställningen med 1 minut (max. 60 min.).
-  **7** Med ett knapptryck i sensordrift lyser lampan i 4 timmar (status-LED lyser permanent). Med ett knapptryck i 4 h ON-drift är lampan släckt i 4 timmar (status-LED lyser permanent). Antingen lämnas 4 h driften när tiden har löpt ut, med återställningsknappen eller genom att trycka på 4 h knappen i 4 h FRÅN-drift.
-  **8** Install-läge (test-läge)
Install-läget används för att kontrollera funktionen och bevakningsområdet. Oberoende av ljusnivån tänds lampan i 10 sek. vid rörelse. Rörelse signaleras via status-LED.
Install-läget prioriteras framför alla andra inställningar. Efter 10 min. lämnas install-läget automatiskt. Efter ett tryck på knappen Reset lämnas install-läget direkt. Observera: teach-läget och install-läget kan inte användas samtidigt.
-  **9** Reset
Återställer samtliga inställningar till de manuellt inställda värdena på lampan resp. till fabriksinställningarna.

9. Drift / skötsel

Sensorn är avsedd för automatisk inkoppling av belysning. Apparaten är inte avsedd för professionella tjuvlarmer, eftersom den inte uppfyller de krav som ställs mot övervakning och sabotage. Väderleksförhållandena kan påverka rörelsevaktens funktion. Kraftiga vindbyar, snöfall, regn- och hagelskurar kan orsaka feldetektering, eftersom de plötsliga temperaturskillnaderna inte kan skiljas från normala värmekällor. Bevakningslinsen kan rengöras med en fuktig trasa (utan rengöringsmedel).

10. Tillbehör

Hörnfäste:

Svart: E1312048

Vit: E1312047

Silver: E1312049

11. Avfallshantering

Elapparater, tillbehör och förpackning måste lämnas in till miljövänlig återvinning.



Kasta inte elapparater i hushållssoporna!

Gäller endast EU-länder:

Enligt det gällande europeiska direktivet om uttjänta elektriska och elektroniska apparater och dess omsättning i nationell lagstiftning, måste uttjänta elapparater lämnas in till miljövänlig återvinning.

12. Tillverkargaranti

Tillverkargaranti STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Tyskland
Alla produkter från STEINEL uppfyller högsta kvalitetsanspråk. Vi som tillverkare, ger dig som förstagångsköpare av den nytilverdade STEINEL-produkten därför gärna en garanti enligt nedanstående villkor: Garantin omfattar frihet från brister, som bevisligen beror på ett material- eller tillverkningsfel och omgående meddelas oss efter att det konstaterats och inom garantitiden. Garantin gäller bara för STEINEL Professional-produkter som köps och används i Sverige. Om du säljer produkten eller ger den vidare, övergår inte garantin till efterföljande ägare.

Vår garanti för konsumenter

Nedanstående bestämmelser gäller för konsumenten-

ter. En konsument är varje naturlig person som vid köptransaktionen varken utövar sin industriella eller självständiga yrkesverksamhet. Vi avgör, om vi fullgör garantin genom en gratis reparation eller ett gratis utbyte (evtl. mot en lik- eller mervärdig, nyare modell). Garantitiden för den STEINEL Professional-produkt som Ni har köpt är **fem år** för sensorer, strålkastare samt utomhus- och inomhusbelysning, räknat från inköpsdatumet.

De komponenter som reparerats eller bytts ut av oss omfattas av denna garanti under den resterande garantitiden. Vi åtar oss transportkostnaderna för retursändningen men inte transportriskerna.

Vår garanti för företagare

Nedanstående bestämmelser gäller för företagare. Företagare är en naturlig eller juridisk person eller ett rättskapabelt personbolag som vid köptransaktionen utövar sin industriella eller självständiga yrkesverksamhet. Vi avgör, om vi ska fullgöra garantin genom gratis åtgärdande av bristerna, gratis utbyte (evtl. genom en lik- eller mervärdig, nyare modell) eller genom ett tillgodohavande.

Garantitiden för den STEINEL Professional-produkt som Ni har köpt är **fem år** för sensorer, strålkastare samt utomhus- och inomhusbelysning, räknat från inköpsdatumet.

De komponenter som reparerats eller bytts ut av oss omfattas av denna garanti under den resterande garantitiden. Inom ramen för garantin ersätter vi inte dina utgifter som krävs vid en kompletterande prestation och inte dina utgifter vid utbyggnaden av den bristfälliga produkten och inbyggnaden av en utbytesprodukt.

Garantirättigheter, kostnadsfrihet

De tjänster som beskrivs här gäller utöver de lagliga garantianspråken - inklusive särskilda skyddsbestämmelser för konsumenterna - och begränsar eller ersätter inte dessa. Att utöva sina lagliga rättigheter vid brister är kostnadsfritt.

Undantag från garantin

Uttryckligen undantagna från denna garanti är alla utbytbara ljuskällor. Därutöver bortfaller garantin:

- vid normal förslitning p.g.a. användning eller annan naturlig förslitning på produktdelar eller brister på STEINEL Professional-produkten, som beror på normal förslitning p.g.a. användning eller annan naturlig förslitning,
- vid användning av produkten för ändamål den inte är avsedd för eller vid osakkunnig användning eller om bruksanvisningen ignoreras,
- om till- och ombyggnader resp. andra modifieringar på produkten genomförts egenmäktigt eller om brister kan hänföras till att tillbehör-, kompletterings- eller reservdelar inte är STEINEL

originaldelar,

- om underhåll och skötsel av produkten inte motsvarat bruksanvisningen,
- om montage och installation inte utförts enligt installationsföreskrifterna från STEINEL,
- vid transportskador eller -förluster.

Tysk lags giltighet

Tysk lagstiftning gäller undantaget överenskomsten med Förenta Nationerna om avtal för den internationella varuhandeln (CISG).

För konsumenter förblir bindande skyddsbestämmelser för konsumenter i det land där du har din normala hemvist, oberoende.

Göra gällande

Om du vill ta din garanti i anspråk, v.g. skicka produkten tillsammans med originalkvittot, där köpedatum och produktbeteckning måste framgå, till din återförsäljare eller direkt till oss, Karl H Ström AB, Verktygsvägen 4, SE-553 02 Jönköping. Därför rekommenderar vi att du sparar kvittot väl tills garantitiden har gått ut.

Om du har frågor beträffande garantivillkoren, ring oss gärna på tel. +46 036314240 eller skicka ett e-post meddelande till kontakt@khs.se. Vi hjälper dig gärna!

5 ÅRS
TILLVERKAR
GARANTI

13. Tekniska data

Mått (H x B x D)	114 x 74 x 128 mm
Spänning	KNX Busspänning
Bevakningsvinkel	300° med 180° öppningsvinkel samt underkrypskydd och under sensorn. Segmentsvis avskärmning
Räckvidd	med hjälp av vridreglage inställbart i 3 oberoende riktningar (2 – 20 m temperaturstabiliserat)
Sensor-teknik	4 sensorer, 6 bevakningsnivåer för fjärrområdet och 5 för underkrypskydd, 1360 zoner
Montagehöjd	2 – 5 m
Efterlystid	1 – 15 min
Permanent ljus	4 timmar med fjärrkontroll
Sensor inaktiverad	6 timmar med fjärrkontroll
Skyddsklass	IP 54
Isolationsklass	II
Temperaturområde	-20 °C till + 50 °C

14. Driftstörningar

Störning	Orsak	Åtgärd
Sensorn utan spänning	■ Strömledning avbruten ■ Kortslutning	■ KNX kontrollera spänningsförsörjningen ■ Kontrollera anslutningar
Sensorn tänder inte ljuset	■ Skymningsnivån felinställd ■ KNX konfiguration ■ Bevakningsområdet felinställt	■ Ändra inställning ■ KNX kontrollera konfigurationen ■ Kontrollera bevakningsområdet
Sensorn släcker inte	■ Ständig rörelse i bevakningsområdet ■ Inkopplade lampor befinner sig i bevaknings området och orsakar ny inkoppling genom temperaturinversion ■ Permanent ljus inkopplat (röd LED-lampa lyser)	■ Kontrollera bevakningsområdet ■ Ändra inställning eller skärma av med täckfolie ■ Koppla ifrån permanent ljus
Sensorn kopplar ständigt till och från	■ Anslutna lampor är i bevakningsområdet ■ Djur rör sig i bevakningsområdet	■ Ändra inställning eller skärma av med täckfolie ev öka avståndet mellan sensor och lampor ■ Ändra inställning eller skärma av med täckfolie

Sensorn tändes ljuset oönskat	■ Rörelser från träd eller andra växter i området ■ Påverkan från bilar på gatan ■ Solljus lyser kraftigt på linsen ■ Plötsliga temperatur förändringar genom vädrets inverkan (vind, regn, snö) eller fläktutlopp, öppna fönster	■ Avskärma bevakningsområdet med täckfolie ■ Avskärma bevakningsområdet med täckfolie ■ Skärma av sensorn eller ändra områdesinställningen ■ Skärma av sensorn eller flytta sensorn
Sensorns räckvidd förändras	■ Ändrade omgivningstemperaturer	■ Ändra bevakningsområdet med justerskruvar för räckvidden eller täck linsen med täckfolie
Sensorn reagerar inte på fjärrkontrollen	■ Fjärrkontroll är inte "inläst"	■ Bryt spänningen till sensorn. Anslut spänningen på nytt och tryck knappen " Sensor " som finns på fjärrkontrollen inom 10 minuter.

1. Om dette dokument

Læs det omhyggeligt, og gem det!

- Ophavsretligt beskyttet. Eftertryk, også i uddrag, kun med vores tilladelse.
- Vi forbeholder os ret til ændringer af hensyn til den tekniske udvikling.
- Alle produktmål er i mm.

Symbolforklaring



Advarsel mod farer!



Henvisning til tekststeder i dokumentet.

2. Generelle sikkerhedsanvisninger



Afbryd spændingstilførslen, før der arbejdes på enheden!

- Ved installationen af LED-projektøren arbejdes der med netspænding. Dette arbejde skal derfor udføres fagligt korrekt efter de landespecifikke installationsforskrifter og tilslutningsbetingelser (f.eks.: **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, **CH**-SEV 1000).
- I omgivelser med lavspændingsprodukter kan en faglig ukorrekt montering forårsage alvorlige helbredsmæssige eller materielle skader.

3. Princippet

Apparatet er udstyret med pyrosensorer, der opfanger usynlig varmeudstråling fra objekter, der bevæger sig (mennesker, dyr etc.). Denne registrerede varmeudstråling omdannes elektronisk, og en tilsluttet forbruger (f.eks. en lampe) tændes. Ved forhindringer, som f. eks. mure eller glasruder, registreres der ingen varmeudstråling, hvorfor lampen ikke tændes.

4. Inbrugtagning

Bemærk:

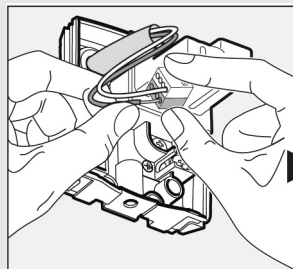
Applikationsbeskrivelsen finder du under:
knx.steinel.de

1. Tildel fysisk adresse, og opret applikationsprogram i ETS.
2. Indlæs den fysiske adresse og applikationsprogrammet i tilstedeværelsessensoren. Tryk på programmeringsknappen **12**, når du opfordres til det.
3. Når programmeringen er udført korrekt, slukkes den røde LED

5. Beskrivelse af enheden

1. Synlig adapter
2. Lukkeprop
3. Afdækningsfolie
4. Linsehus
5. Hul til kondensvand
6. Vægholder/sensor-enhed
7. Hjørnebeslag (tilvalg)
8. Stikklemmer
9. Sikkerhedsskrue
10. Rækkeviddeindstilling
11. Tilkobling af KNX-bus
12. Programmeringstast
- I. Synlig tilførselsledning
- II. Skjult tilførselsledning

6. Elektrisk installation / automatisk drift



Ved valg af ledninger overholdes altid installationsforskrifterne iht.VDE 08 29 (DIN EN 500090).

7. Enhedens funktioner



Rækkeviddeindstilling (12.)

fabriksindstilling: Maks. rækkevidde

Monteringshøjde	1,8 m	Standard 2,5 m	3 m	5 m
Indstilling med drejeknap				
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	> 20 m
12	13 m	12 m	> 20 m	> 20 m
16	19 m	16 m	> 20 m	- 1)
maks.	> 20 m	> 20 m	- 1)	- 1)

1) Kan ikke anbefales, begrænset registrering

Rækkevidden kan vha. de 3 drejeknapper indstilles i 3 retninger (hhv. 100°) uafhængigt af hinanden. Tabellen viser rækkevidden ved forskellige monteringshøjder og tangential bevægelsesretning. Værdierne gælder ved et jævnt terræn og en temperatur på 20° C.

Afdækningsfolier (3.)

Hvis den uafhængige indstilling af de 3 sensorer ikke er tilstrækkelig, kan man desuden anvende afdækningsfolierne (C), (D) og (E) til yderligere begrænsning af overvågningsområdet (se fig.). Afdækningsfolierne (A) + (B) under sensoren begrænser registreringen af smådyr betydeligt. Derved bortfalder naturligvis også muligheden for overvågning med disse linser, især krybesikring.

OBS: Ved brug af afdækningsfolien (A) kan fjernbetjeningens funktion ikke garanteres.

Tip: Sprøjt lidt vand med rengøringsmiddel på linsen, og monter afdækningsfolien. På denne måde sidder folien ikke fast med det samme og kan nemt finjusteres. Når rengøringsmidlet er tørret, sidder folien fast.

8. Funktioner via den infrarøde fjernbetjening RC 9

Funktioner:

-  **1** Lysstyrkeindstilling
Den ønskede reaktionsværdi kan indstilles på ca. 2 – 1.000 lux.
-  **2** Drift i dagslys
-  **3** Drift om natten
-  **4** Lysstyrkeindstilling vha. Gem-knappen/ Teach-tilstand.
Tryk på knappen under de lysforhold, hvor sensoren fremover skal reagere på bevægelse. Den aktuelle værdi gemmes.
-  **5** Tidsindstilling
Ved at trykke på knapperne kan du indstille den ønskede lysperiode efter den seneste registrering af bevægelser til 10 s, 1 min, 5 min og 15 min.
-  **6** Indstilling af individuel brændetid. Hver gang du trykker på knappen, øges den aktuelle tidsindstilling med 1 min (maks. 60 min).
-  **7** Når du trykker på knappen i sensordrift, tændes lampen i 4 h (status-LED'en lyser permanent). Når du trykker på knappen i 4 h-ON-drift, slukkes lampen i 4 h (status-LED'en lyser permanent). 4 h-driften forlades ved, at tiden udløber, ved at trykke på reset-knappen eller i 4 h-OFF-drift ved at trykke på 4 h-knappen.
-  **8 Install-tilstand (test-tilstand)**
Install-tilstand anvendes til kontrol af funktionerne samt overvågningsområdet. Lampen tændes i 10 sek. ved bevægelse uanset lysstyrke. Bevægelse signaleres via status-LED'en.
Install-tilstand har førsteprioritet i forhold til alle andre indstillinger. Install-tilstand forlades automatisk efter 10 min. Efter et tryk på tasten Reset forlades Install-tilstand straks.
OBS: Teach-tilstand og Install-tilstand kan ikke anvendes samtidigt.
-  **9 Reset**
Reset af alle indstillinger til fabriks-indstillinger eller indstillinger, der er foretaget manuelt på lampen.

9. Drift / vedligeholdelse

Den infrarøde sensor er fremstillet til automatisk tænding og slukning af lys. Enheden er uegnet til særlige tyverialarmer, da den foreskrevne sabotagesikring mangler. Vejret kan påvirke bevægelses-sensorens funktion. Stærk vind, sne, regn og hagl kan medføre fejllaktivering, idet pludselige temperatursvingninger ikke kan adskilles fra varmekilder. Registreringslinsen skal aftørres med en fugtig klud (uden rengøringsmiddel).

10. Tilbehør

Hjørnebeslag
Sort: 4007841 608828
Hvid: 4007841 608835
INOX: 4007841 608804

11. Bortskaffelse

Elapparater, tilbehør og emballage skal bortskaffes til miljøvenlig genvinding.



Smid ikke elapparater ud sammen med husholdningsaffaldet!

Kun for EU-lande:

I henhold til det europæiske direktiv om kasserede el- og elektronikapparater skal kasserede elapparater indsamles separat og bortskaffes til miljøvenlig genvinding.

12. Herstellergarantie

Som køber har du de lovbestemte rettigheder over for sælger. Såfremt disse rettigheder eksisterer i dit land, hverken afkortes eller begrænses de af vores garantierklæring. Vi giver 5 års garanti for fejlfri og korrekt funktion på dit STEINEL-Professional-sensortechnologi-produkt. Vi garanterer, at dette produkt ikke har materiale-, produktions- eller konstruktionsfejl. Vi giver garanti for alle elektroniske komponenters og kablers funktionsevne og for, at alle anvendte materialer og disses overflader ikke har mangler.

Fremsættelse af krav:

Hvis du vil fremsætte en reklamation over dit produkt, bedes du sende produktet komplet og fragtfrit med den originale købsdokumentation, som skal indeholde købsdato og produktbetegnelse, til din forhandler Wexøe A/S, Installation Division,

Lejrvej 31, DK-3500 Værløse. Vi anbefaler, at du opbevarer din købsdokumentation sikkert, indtil garantiperioden er udløbet. Roliba A/S hæfter ikke for transportomkostninger og risici under returneringen af produktet.

Du finder informationer om gennemførelse af et garantikrav på vores hjemmeside www.wexoe.dk

Hvis du har et garantitilfælde eller et spørgsmål til dit produkt, kan du altid ringe på tlf. (+45) 45 46 58 00.

5 Å R S
PRODUCENT
GARANTI

13. Tekniske data

Mål (H x B x D)	114 x 74 x 128 mm
Forsyningsspænding	KNX-busspænding
Registreringsvinkel	300° med en 180° åbningsvinkel samt krybesikring og overvågning af det bagvedliggende område. Mulighed for tildækning af segmenter
Rækkevidde	Vha. drejeknap i 3 retninger, som kan indstilles uafhængigt af hinanden, (2 – 20 m tangentialt, temperaturstabiliseret)
Sensortechnologi	4 sensorer, 6 registreringsniveauer til fjernområde og 5 til krybesikring, 1360 koblingsområder
Anbefalet monteringshøjde	2 – 5 m
Tidsindstilling	1 min. – 15 min.
Permanent lys	Kan omskiftes (4 timer) / kun via fjernbetjening
Permanent-FRA	Kan omskiftes (6 timer) / kun via fjernbetjening
Kapslingsklasse	IP 54
Beskyttelsesklasse	II
Temperaturområde	-20 °C til + 50 °C

14. Driftsforstyrrelser

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Sensoren har ingen spænding	■ Ledning afbrudt ■ Kortslutning	■ Kontrollér KNX-spændingsforsyning ■ Kontrollér tilslutninger
Sensoren tænder ikke	■ Ved dagsdrift, skumringsindstilling står på natdrift ■ KNX-konfiguration ■ Registreringsområde ikke indstillet målrettet	■ Indstil igen ■ Kontrollér KNX-konfiguration ■ Juster igen
Sensoren slukker ikke	■ Permanent bevægelse i registreringsområdet ■ Der befinder sig en tændt lampe i overvågningsområdet, der tænder denne lampe pga. temperaturforandringer ■ Tændt lampe indstillet på permanent belysning (LED tændt)	■ Kontrollér og juster evt. området, eller tildæk det ■ Ændr/tildæk området ■ Deaktiver permanent belysning
Sensoren tænder og slukker hele tiden	■ Tændt lampe i overvågningsområdet ■ Dyr bevæger sig i overvågningsområdet	■ Ændr/tildæk området, og afstanden ■ Ændr/tildæk området

Sensoren tænder utilsigtet	■ Vinden får træer og buske i overvågningsområdet til at bevæge sig ■ Registrering af biler på vejen ■ Sollys rammer linsen ■ Pludselige temperatursvingninger pga. vejret (vind, regn, sne) eller luft fra ventilatorer eller åbne vinduer	■ Skift indstilling for området ■ Skift indstilling for området ■ Anbring sensoren i skyggen, eller indstil området igen ■ Ændr området, flyt monteringssted
Sensor-rækkeviddeændring	■ Andre omgivelsestemperaturer	■ Tilpas rækkevidden vha. justeringsskruen for rækkevidde (10) monter evt. afdækningsfolier (11).
Sensoren reagerer ikke på fjernbetjeningen	■ Fjernbetjeningen er ikke "programmeret"	■ Tænd for spændingen igen, og tryk på knappen "Sensor" på ■ fjernbetjeningen inden for 10 minutter.

1. Tämä asiakirja

Lue huolellisesti ja säilytä tulevaa tarvetta varten!

- Tekijänoikeudellisesti suojattu. Jälkipainatus (myös osittainen) sallittu vain, mikäli annamme siihen luvan.
- Oikeudet teknistä kehitystä palveleviin muutoksiin pidätetään.
- Tuotteen kaikki mitat [mm].

Symbolit



Vaaroista ilmoittava varoitus!



Viite asiakirjan tekstin kohtiin.

2. Yleiset turvaohjeet



Katkaise virta, ennen kuin suoritat laitteelle mitään toimenpiteitä!

- LED-valonheitin liitetään verkkojännitteeseen. Asennus on suoritettava asiantuntevasti. Voimassa olevia sähköasennusmääräyksiä ja tuotteen asennusohjeita on noudatettava.
- Asiantuntemattomasti suoritettu asennus voi pienjännitetuotteita sisältävässä ympäristössä johtaa vakaviin terveyshaittoihin tai aineellisiin vahinkoihin.

3. Toimintaperiaate

Laite on varustettu pyrosähköisillä tunnistimilla, jotka havaitsevat liikkuvista ihmisistä, eläimistä jne. lähtevän lämpösäteilyn. Havaittuaan lämpösäteilyn tunnistin lähettää KNX-väylään tiedon liikkeestä, jolloin liitetty laite (esim. valaisin) kytkeytyy päälle automaattisesti. Erilaiset esteet (esim. seinät tai lasiruudut) estävät lämpösäteilyn tunnistuksen eikä valo tällöin kytkeydy.

4. Käyttöönotto

Huom:

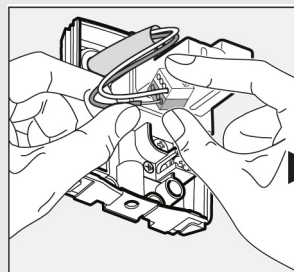
Sovelluksen kuvaus löytyy osoitteella:
knx.steinel.de

1. Määritä fysikaalinen osoite ja luo sovellusohjelma ETS-ohjelmistossa.
2. Lataa fysikaalinen osoite ja sovellusohjelma läsnäolotunnistimeen. Paina ohjelmointipainiketta **12** kun laite pyytää tekemään niin.
3. Punainen LED sammuu, kun ohjelmointi on onnistunut.

5. Laitteen osat

1. Pinta-asennusrasia
2. Tiivistystulpat
3. Suojakalvo
4. Linssirunko
5. Kondenssivesireikä
6. Seinäkiinnike / tunnistinyksikkö
7. Kulmaseinäpidike (lisävaruste)
8. Jousiliittimet
9. Turvaruuvi
10. Toiminta-alueen raja
11. KNX-väylän kytkentä
12. Ohjelmointipainike
- I. Johdon pinta-asennus
- II. Johdon uppoasennus

6. Sähköasennus / automaattikäyttö



Johdotuksessa käytettävien kaapeleiden valinnassa on noudatettava VDE 0100 -säädöksen VDE 08 29 (DIN EN 500090) asennusohjeita.

7. Toiminnot laitteessa



Toiminta-alueen rajausta (12.)

Tehtaalla suoritettu asetus: maks. toimintaetäisyys

Asennuskorkeus	1,8 m	Vakio 2,5 m	3 m	5 m
Säätimen asetus				
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	> 20 m
12	13 m	12 m	> 20 m	> 20 m
16	19 m	16 m	> 20 m	- 1)
maks.	> 20 m	> 20 m	- 1)	- 1)

1) Ei suositeltavaa, rajallinen tunnistus

Toimintaetäisyys voidaan säätää kolmella säätimellä kolmeen suuntaan (kukin 100°) toisistaan riippumatta. Taulukosta selviävät toimintaetäisyydet eri asennuskorkeuksissa ja tunnistimen ohi suuntautuvassa kulkusuunnassa. Arvot ovat voimassa tasaisella alueella ja 20 °C:een lämpötilassa

Peitekalvot (3.)

Mikäli kolmen tunnistimen riippumaton säätö ei riitä, toiminta-aluetta voidaan rajata lisää peitekalvojen (C), (D), (E) avulla (ks. kuva). Tunnistimen alapuolelle kiinnitettävät peitekalvot (A) + (B) vähentävät huomattavasti pikkueläimien tunnistusta. Silloin linssien (erityisesti alitussuoja) kautta tapahtuva tunnistus jää pois

Huom: Kaukosäätimen toiminta ei ole varmaa, kun käytetään peitekalvoa (A).

Huom: Laita linssiin ennen peitekalvon kiinnittämistä vähän vettä, johon on sekoitettu puhdistusainetta. Kalvo ei tartu silloin niin tiukasti ja hienosäätö on helppoa. Kalvo tarttuu kiinni, kun puhdistusaine on kuivunut.

8. Toiminnot infrapunakaukosäätimen RC 9

Toiminnot:

-  **1** Kirkkauden säätö
Haluttu kytketymiskynnys voidaan asettaa portaattomasti noin 2 luksin – 1.000 luksin välille.
-  **2** Päiväkäyttö
-  **3** Yökäyttö
-  **4** Kirkkauden säätö muistipainikkeella/ Teach-toiminto. Tunnistin asetetaan reagoimaan liikkeeseen tietyssä valossa tätä painiketta painamalla. Nykyinen arvo tallennetaan muistiin.
-  **5** Kytkentäajan asetus
Viimeisimmän liikkeen tunnituksen jälkeinen kytkentäaika voidaan asettaa painikkeita painamalla 10 sekunniksi, 1 minuutiksi, 5 minuutiksi, 15 minuutiksi.
-  **6** Kytkentäajan asettaminen halutuksi ajaksi.
Jokainen painikkeen painaminen pidentää nykyistä kytkentäaikaa 1 minuutilla (maks. 60 min).
-  **7** Valaisin kytketään tunnistinkäytössä 4 tunniksi painiketta painamalla (status LED palaa jatkuvasti). Valaisin kytketään 4 h-ON-käytössä pois päältä 4 tunniksi (status LED palaa jatkuvasti). Neljän tunnin toiminnosta poistutaan, kun aika on kulunut loppuun tai kun painetaan Reset-painiketta tai 4 h-OFF-käytössä 4 h -painiketta.
-  **8** **Asennustoiminto testitoiminto**
Asennustoimintoa tarvitaan toiminnallisuuden ja toiminta-alueen tarkastamiseen. Valaisin kytketty päälle 10 sekunnin ajaksi kirkkaudesta riippumatta. Liikkeestä ilmoitetaan status LED-valon kautta. Asennustoiminto ohittaa kaikki muut asetukset. Asennustoiminnosta poistutaan automaattisesti 10 minuutin kuluttua. Asennustoiminnosta poistutaan välittömästi, kun painetaan Reset-painiketta.
Huomio: Teach-toimintoa ja asennustoimintoa ei voi käyttää samanaikaisesti.
-  **9** **Palautus-toiminto**
Kaikkien asetusten palauttaminen valaisimen manuaalisesti asetettuihin arvoihin / tehdasasetuksiin.

9. Käyttö / hoito

Infrapunatunnistin soveltuu valon automaattiseen kytkemiseen. Laite ei sovellu käytettäväksi osana erityisiä murtohälytysjärjestelmiä, sillä siitä puuttuu määräysten mukainen suojaus sabotaasin varalta. Sääolosuhteet saattavat vaikuttaa tunnistimen toimintaan.

Voimakkaat tuulenpuuskat sekä lumi-, vesi- ja raesateet saattavat aiheuttaa virhetoimintoja, koska tunnistin ei erota säässä tapahtuvia äkillisiä lämpötilan vaihteluita muista lämmönlähteistä. Tunnistimen linssi voidaan puhdistaa kostealla liinalla (älä käytä puhdistusaineita).

10. Lisävarusteet

Kulmaseinäpidike:

musta: 4007841 608828

valkoinen: 4007841 608835

INOX: 4007841 608804

11. Hävittäminen

Sähkölaitteet, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



Älä heitä sähkölaitteita talousjätteiden sekaan!

Koskee vain EU-maita:

Voimassa olevan eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaisesti käyttökelvottomat sähkölaitteet on koottava erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

12. Valmistajan takuu

Ostajana sinulla on oikeus omassa maassasi voimassa oleviin lakisääteisiin takuuoikeuksiin. Tämä takuuilmoitus ei lyhennä tai rajoita niitä. Myönnämme sinulle STEINEL-Professional-tunnistintekniikan tuotteen moitteettomia ominaisuuksia ja asianmukaista toimintaa koskevan 5 vuoden takuun. Takaamme, ettei tässä tuotteessa ole materiaali-, valmistus- ja rakennevikoja. Takaamme kaikkien elektronisten rakenneosien ja johtojen toimintakyvyn sekä kaikkien käytettyjen raaka-aineiden ja niiden pintojen virheettömyyden.

Vaatimuksen esittäminen:

Jos haluat tehdä tuotteestasi reklamaation, toimita tuote täydellisenä ja rahti maksettuna yhdessä ostotositteen (sisällettävä tiedot ostopäiväyksestä ja tuotenimikkeestä) kanssa ostopaikkaan. Suosittelemme siksi ostotositteen huolellista säilyttämistä aina takuuajan päättymiseen asti. STEINEL ei vastaa palautukseen liittyvistä kuljetuskuluista ja -riskeistä. Tietoja vaatimuksen esittämisestä takuutapauksessa löytyy kotisivuiltamme www.steinel-professional.de/garantie

5 VUODEN
VALMISTAJAN
TAKUU

13. Tekniset tiedot

Mitat (K x L x S)	114 x 74 x 128 mm
Syöttöjännite	KNX-väyläjännite
Toimintakulma	300°, avauskulma 180° sekä alitussuoja. Osa tunnistusa- luesta voidaan tarvittaessa rajata pois
Toimintaetäisyys	asetettavissa säätimellä 3 suuntaan toisistaan riippumatta, (2 – 20 m tangentiaalisesti, lämpötilastabiloitu)
Tunnistintekniikka	4 tunnistinta, 6 tunnistustasoa kauemmalle alueelle ja 5 alitus- suojalle, 1360 kytkentävyöhykettä
Suosittelava asennuskorkeus	2 – 5 m
Kytkeäajan asetus	1 min – 15 min
Jatkuva valaistus	ettävissä (4 h) / vain kaukosäätimellä
Jatkuvasti pois toiminnasta	ettävissä (6 h) / vain kaukosäätimellä
Kotelointiluokka	IP 54
Suojausluokka	II
Lämpötila-alue	-20 °C ... + 50 °C

14. Toimintahäiriöt

Häiriö	Syy	Häiriön poisto
Tunnistimelle ei tule sähköä	■ KNX-väylässä katkos	■ Tarkista väylän jännite ja liitännät
Tunnistin ei kytke	■ Päiväkäytössä hämäräkytkin asetettu yökäyttöön ■ KNX-ohjelmointi virheellinen ■ Toiminta-aluea ei suunnattu oikein	■ Sääda uudelleen ■ Tarkista ohjelmointi ■ Sääda alue uudelleen
Tunnistin ei kytke pois	■ Jatkuvaa liikettä toiminta-alueella ■ Ohjattu valaisin sijaitsee toiminta- alueella ja kytkeytyy lämpötilanmu- utoksen vuoksi uudelleen ■ Kytketty valaisin on asetettu jatkuva- an valaistukseen (LED palaa)	■ Tarkista alue ja sääda tarvittaes- sa uudelleen tai peitä osa linssistä ■ Muuta aluetta tai peitä osa linssistä ■ Poista jatkuvan valon kytkentä
Tunnistin kytkee jatkuvasti PÄÄLLE / POIS	■ Ohjattu valaisin sijaitsee toiminta- alueella ■ Toiminta-alueella liikkuu eläimiä	■ Muuta aluetta / peitä osa linssistä, lisää etäisyyttä ■ Muuta aluetta tai peitä osa linssistä
Tunnistin kytkee ei-toivotusti	■ Tiellä liikkuu autoja auringonvalo osuu linssiin ■ Sään (tuuli, sade, lumi), tuuletinten poistoilman tai avoinna olevien ikkunoiden aiheuttamat äkilliset lämpötilan muutokset	■ Sääda alue uudelleen ■ Kiinnitä tunnistin varjoon tai muuta aluetta ■ Muuta aluetta, vaihda tunnisti- men paikkaa

Tunnistimen toimintaetäisyys on muuttunut	■ Ympäristön lämpötilan muutokset	■ Säädä toimintaetäisyyttä ■ Toimintaetäisyyden säätimen (10) kautta, kiinnitä tarvittaessa peitekalvoja (11).
Tunnistin ei reagoi kauko-säätimeen	■ Kaukosäädintä ei "opetettu" ■ Kaukosäätimen paristo on tyhjä	■ Palauta jännite ja paina kauko-säätimen "Sensor" painiketta 10 minuutin kuluessa, vaihda paristo

1. Om dette dokumentet

Les dokumentet nøye og ta vare på det!

- Med opphavsrett. Ettertrykk, også i utdrag, kun med vår tillatelse.
- Det tas forbehold om endringer som tjener tekniske fremskritt.
- Alle produktmål i mm.

Symbolforklaring



Advarsel om fare!



Henvisning til tekststeder i dokumentet.

2. Generelle sikkerhetsinstruksjoner



Koble fra strømtilførselen før du foretar arbeidet på apparatet!

- Under installasjon av dette apparatet kommer man i kontakt med strømmettet, og arbeidet skal derfor utføres av en fagkyndig person iht. gjeldende nasjonale installasjonsforskrifter og tilkoblingskrav (**DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, **CH**-SEV 1000).
- I omgivelser med lavspenningsprodukter kan en ikke fagkyndig montering føre til alvorlige helseskader eller materielle skader.

3. Virkemåte

Apparatet er utstyrt med pyro-sensorer som registrerer den usynlige varmeutstrålingen fra mennesker og dyr etc. som beveger seg. Den registrerte varmestrålingen omdannes elektronisk og slår automatisk på en strømkilde (f.eks. en lampe). Det registreres ingen varmestråling gjennom hindre som f.eks. mur eller glassflater, dvs. at lampen ikke slår seg på.

4. Igangsetting

Hinweis:

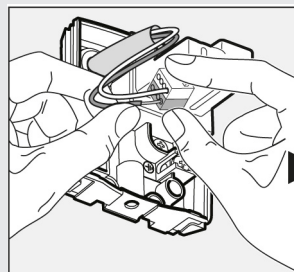
Die Applikationsbeschreibung finden Sie unter knx.steinel.de

1. Oppgi fysisk adresse og opprett applikasjonsprogram i ETS.
2. Last fysisk adresse og applikasjonsprogram i tilstedeværelsesnår du blir oppfordret til å gjøre det.
3. Når programmeringen er ferdig, slukkes den røde LED-en.

5. Apparatbeskrivelse

1. Adapter til overflatemontering
2. Tetningsplugg
3. Dekkfolie
4. Linsehus
5. Hull til kondensvann
6. Veggbrakett / sensorenhet
7. Hjørnebrakett (ekstrautstyr)
8. Innstikssklemmer
9. Sikkerhetsskrue
10. Rekkeviddeinnstilling
11. Koble til KNX buss
12. Programmeringstast
- I. Utenpåliggende ledningsføring
- II. Innfelt ledningsføring

6. Elektrisk installasjon / automatisk drift



Følg installasjonsforskriftene iht. VDE 08 29 (DIN EN 500090) ved valg av ledninger

7. Funksjoner på apparatet



Rekkeviddeinnstilling (12.)

Forhåndsinnstilling: maks. rekkevidde)

Monteringshøyde	1,8 m	Standard 2,5 m	3 m	5 m
Innstilling skruknapp				
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	> 20 m
12	13 m	12 m	> 20 m	> 20 m
16	19 m	16 m	> 20 m	- 1)
maks.	> 20 m	> 20 m	- 1)	- 1)

1) Anbefales ikke, begrenset dekning

Ved hjelp av tre skruknapper kan rekkevidden stilles inn i tre retninger uavhengig av hverandre (100° hver). Tabellen viser rekkevidden ved ulike monteringshøyder og tangentiell gangretning. Verdiene gjelder for flatt landskap og temperaturer på 20 °C.

Dekkkolier (3.)

Dersom det ikke er tilstrekkelig med en separat innstilling for hver av de tre sensorene, kan du i tillegg bruke dekkfolier (C), (D), (E) for å innskrenke dekningsområdet ytterligere (se fig.). Dekkfoliene (A) + (B) nedenfor sensoren reduserer registrering av smådyr i vesentlig grad. Dermed registrerer disse linsene ikke lenger bevegelse. Det vil si at krypdetekteringen faller bort.

Merk: Brukes dekkfolie (A), er det ikke garantert at fjernkontrollen fungerer.

Tips: Ha litt vann med rengjøringsmiddel på linsen og sett deretter på dekkfolien. Dermed klistres folien ikke fast med en gang, og du kan enkelt foreta en finjustering. Folien fester seg når rengjøringsmiddelet er tørket.

8. Funksjoner via infrarød-fjernkontroll RC 9

Funksjoner:

-  **1** Lysstyrkeinnstilling
Ønsket reaksjonsnivå kan innstilles fra ca. 2 – 1.000 lux.
-  **2** Dagslysmodus
-  **3** Nattmodus
-  **4** Lysstyrkeinnstilling via minnetast/Teach-modus.
Når det hersker slike lysforhold det er ønskelig at sensoren i fremtiden skal reagere ved, trykk på denne knappen. Aktuell verdi lagres.
-  **5** Tidsinnstilling
Ønsket belysningstid etter siste bevegelsesregistrering kan stilles inn på 10 sek., 1 min., 5 min. eller 15 min. ved å trykke på knappen.
-  **6** Innstille individuelt ønsket belysningstid.
Hvert trykk på knappen øker aktuell tidsinnstilling med 1 min. (maks. 60 min).
-  **7** Ved trykk på knappen under sensordrift tennes lyset i 4 timer (status-LED lyser permanent). Ved trykk på knappen under 4 h-ON-modus slukkes lyset i 4 timer (status-LED lyser permanent). Du kan forlate 4 h-modus når tiden er omme, med reset-knappen eller i 4 h-AV-modus ved å trykke på 4 h-knappen.
-  **8** **Install-modus (testmodus)**
Hensikten med Install-modus er å kontrollere funksjonene og dekningsområdet. Uavhengig av lysstyrken tennes lampen i ca. 10 sek. ved bevegelse. Bevegelse signaliseres med status-LED-en. Install-modus har prioritet framfor alle andre innstillinger. Install-modus forlates automatisk etter 10 min. Når du trykker på Reset-tasten, forlater du Install-modus straks.
OBS: Teach-modus og Install-modus kan ikke brukes samtidig.
-  **9** **Reset**
Tilbakestiller alle innstillinger på lampen til de verdier som er tastet inn manuelt eller til forinnstilling.

9. Drift / vedlikehold

Infrarød-sensoren egner seg til automatisk tenning av lys. Apparatet egner seg ikke for spesielle innbruddsalarmanlegg, fordi det ikke har den sabotasjesikkerheten som kreves. Værforholdene kan påvirke bevegelsessensorens funksjon. Sterke vindkast, snø, regn og haglbyger kan føre til feilkoblinger, ettersom apparatet ikke kan skille mellom plutselige temperatursvingninger og varmekilder. Skulle registreringslinsen bli skitten, kan den rengjøres med en fuktig klut (uten rengjøringsmiddel).

10. Tilbehør

Hjørnebrakett:
Svart: 4007841 608828
Hvit: 4007841 608835
INOX: 4007841 608804

11. Avfallsbehandling

Elektriske apparater, tilbehør og emballasje må resirkuleres på en miljøvennlig måte.



Ikke kast elektriske apparater i husholdningsavfallet.

Gjelder kun EU-land:

I henhold til gjeldende europeiske retningslinjer for elektriske apparater og brukte elektriske apparater, og i samsvar med nasjonal lovgivning, skal elektriske apparater som ikke lenger kan benyttes, samles opp atskilt fra annet søppel og gjenvinnes på en miljøvennlig måte.

12. Produsentgaranti

Som kjøper har du eventuelt lovfestede mangler eller garantirettigheter overfor selger. I den grad disse rettighetene finnes i ditt land, verken innskrenkes eller forkortes de på grunn av vår garantierklæring. Vi gir deg fem års garanti på at ditt sensorprodukt fra STEINEL Professional er uten mangler og fungerer som det skal. Vi garanterer at dette produktet ikke har material-, produksjons- eller konstruksjonsfeil. Vi garanterer at alle elektroniske deler og kabler fungerer, og at alle materialer og overflater er uten mangler.

Garantikrav:

Dersom du ønsker å reklamere på produktet, må du pakke det godt inn, frankere det og sende hele produktet i retur sammen med original kjøpskvittering som viser kjøpsdato og produktnavn. Produktet sendes til forhandler eller direkte til oss: Vilan AS – Olaf Helsets vei 5, 0694 Oslo, Norge. Vi anbefaler deg derfor å ta godt vare på kjøpskvitteringen til garantiperioden er utløpt. STEINEL tar ikke ansvar for transportkostnader eller risiko i sammenheng med retursendingen. Informasjon om hvordan du gjør garantikrav gjeldende finner du på hjemmesiden vår, www.vilan.no

Ta gjerne kontakt med oss om du har garantikrav eller spørsmål angående produktet ditt. Du når oss på +47 22 72 50 00.

5 Å R S
PRODUSENT
GARANTI

13. Tekniske sepsifikasjoner

Mål (h x b x d)	114 x 74 x 128 mm
Strømtilførsel	KNX-busspenning
Dekningsvinkel	300° med 180° åpningsvinkel samt krypedetektor og overvåking bakover. Segmenter kan utelukkes fra dekning
Rekkevidde	kan stilles inn i tre uavhengige retninger med skruknapp, (2 – 20 m tangentialt, temperaturstabilisert)
Sensor	4 sensorer, 6 nivåer for avstandsregistrering og 5 for krypedetektor, 1360 koblingssoner
Anbefalt monteringshøyde	2 – 5 m
Tidsinnstilling	1 min. – 15 min.
Permanent lys	kan slås på (4 t.) / kun med fjernkontroll
Permanent AV	kan slås på (6 t.) / kun med fjernkontroll
Kapslingsgrad	IP 54
Kapslingsklasse	II
Temperaturområde	-20 °C til + 50 °C

NO

14. Driftsfeil

Feil	Årsak	Tiltak
Sensoren har ikke spenning	■ Brudd på ledningen ■ Kortslutning	■ Kontroller KNX strømforsyningen ■ Kontroller koblingene
Sensoren slår seg ikke på	■ Ved dagdrift, skumringsinnstilling står på nattdrift ■ KNX konfigurasjon ■ Dekningsområdet er ikke nøyaktig innstilt	■ Still inn på nytt ■ Kontroller KNX konfigurasjonen ■ Juster på nytt
Sensoren slår seg ikke av	■ Permanente bevegelser i dekningsområdet ■ Temperaturforandringer på grunn av en tent lampe i registreringsområdet ■ tenner sensorlampen på nytt ■ Det er en tent lampe i permanent-lys-drift (LED på)	■ Kontroller området og juster det på nytt eller dekk til ■ Forandre området eller dekk til ■ Deaktiver permanent lys-funksjonen
Sensoren slår seg stadig PÅ/AV	■ Det er en tent lampe i registreringsområdet ■ Dyr beveger seg i dekningsområdet	■ Forandre området eller dekk til, øk avstanden ■ Forandre området eller dekk til

Sensoren slår seg på når den ikke skal	■ Vind beveger trær og busker i dekningsområdet ■ Biler på veien registreres ■ Det kommer sollys på linsen ■ Plutselig temperaturforandring på grunn av værforholdene (vind, regn, snø) eller luft fra ventilatorer el. åpne vinduer	■ Still inn området på nytt ■ Still inn området på nytt ■ Monter sensoren på et beskyttet sted eller foreta ny innstilling av området ■ Forandre området, monter lampen et annet sted
Sensor-rekkeviddeforandring	■ Andre omgivelsestemperaturer	■ Tilpass rekkevidden med rekkevidderegulator (10), bruk evt. dekkfolier (11).
Sensoren reagerer ikke på fjernkontrollen	■ Fjernkontrollen er ikke «opplært»	■ Opprett strømforbindelsen igjen og trykk på tasten "Sensor" på fjernkontrollen innen 10 min.

1. Σχετικά με αυτό το έγγραφο

Παρακαλούμε διαβάστε το προσεκτικά και φυλάξτε το!

- Κατοχυρωμένη τεχνογνωσία. Ανατύπωση, ακόμα και αποσπασματικά, μόνο κατόπιν δικής μας έγκρισης.
- Με επιφύλαξη τροποποιήσεων, οι οποίες εξυπηρετούν στην τεχνολογική πρόοδο.
- Όλες οι διαστάσεις προϊόντος σε mm.

Εξήγηση συμβόλων



Προειδοποίηση για κινδύνους!



Παραπομπή σε σημεία κειμένου στο έγγραφο.

2. Γενικές υποδείξεις ασφάλειας



Πριν από την εκτέλεση κάθε εργασίας στη συσκευή πρέπει να διακόπτετε την τροφοδοσία ηλεκτρικής τάσης!

- Κατά την εγκατάσταση του αισθητήριου προβολέα LED πρόκειται για εργασία στο δίκτυο ηλεκτρικής τάσης και συνεπώς πρέπει να γίνει κατάλληλα και σύμφωνα με τις εθνικές προδιαγραφές εγκατάστασης και τους όρους σύνδεση (DE-VDE 0100, AT-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, CH-SEV 1000).
- Σε περιβάλλον με προϊόντα χαμηλής τάσης ενδέχεται η ανειδίκευτη και αναρμόδια εγκατάσταση να προκαλέσει πολύ σοβαρές βλάβες υγείας και υλικές βλάβες.

3. Η αρχή λειτουργίας

Η συσκευή διαθέτει πυρο-αισθητήρες, οι οποίοι ανιχνεύουν την αόρατη θερμική ακτινοβολία κινούμενων σωμάτων (ανθρώπων, ζώων, κ.λπ.). Αυτή η ανιχνευθείσα θερμική ακτινοβολία μετα-τρέπεται ηλεκτρονικά και ενεργοποιεί αυτόματα ένα συνδεδεμένο καταναλωτή (π.χ. έναν λαμπτήρα). Μέσα από εμπόδια όπως π. χ. τοίχους ή υαλοπάνκες δεν αναγνωρίζεται καμία θερμική ακτινοβολία και συνεπώς δεν ενεργοποιείται ο λαμπτήρας.

4. Θέση σε λειτουργία

Υπόδειξη:

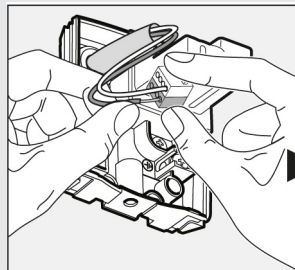
Την περιγραφή εφαρμογής θα την βρείτε στη διαδικτυακή πύλη: knx.steinel.de

1. Παροχή φυσικής διεύθυνσης και δημιουργία προγράμματος εφαρμογής στο ETS.
2. Φόρτωση φυσικής διεύθυνσης και προγράμματος εφαρμογής στον ανιχνευτή παρουσίας. Εάν σας ζητηθεί, πιέστε το πλήκτρο προγραμματισμού **12**.
3. Κατόπιν επιτυχούς προγραμματισμού σβήνει η κόκκινη φωτοδίοδος LED.

5. Περιγραφή συσκευής

1. Εξωτοίχος προσαρμογέας
 2. Στεγανοποιητική τάπα
 3. Προστατευτικό φύλλο
 4. Πλαίσιο φακού
 5. Οπή νερού συμπίκνωσης
 6. Στήριγμα τοίχου/μονάδα αισθητήρα
 7. Στήριγμα γωνίας τοίχου (προαιρετικό)
 8. Ακροδέκτες
 9. Ασφαλιστική βίδα
 10. Ρύθμιση εμβέλειας
 11. Σύνδεση KNX Bus
 12. Πλήκτρο προγραμματισμού
- I. Αγωγός τροφοδοσίας, εξωτοίχια
II. Αγωγός τροφοδοσίας, ενδοτοίχια

6. Ηλεκτρική εγκατάσταση / Αυτόματη λειτουργία



Κατά την επιλογή των αγωγών συρμάτωσης πρέπει να τηρούνται βασικά οι προδιαγραφές εγκατάστασης VDE 08 29.

7. Ειτουργίες στη συσκευή



Ρύθμιση εμβέλειας (12.)

Ρύθμιση εργοστασίου: μέγ. εμβέλεια)

Ύψος εγκατάστασης	1,8 m	Πρότυπη εγκατά- σταση 2,5 m	3 m	5 m
Ρύθμιση με ρυθμιστική ρο				
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	> 20 m
12	13 m	12 m	> 20 m	> 20 m
16	19 m	16 m	> 20 m	- 1)
μέγ.	> 20 m	> 20 m	- 1)	- 1)

1) Δεν προτείνεται, περιορισμένη κάλυψη

Η εμβέλεια ρυθμίζεται με 3 ρυθμιστικές ροδέλες σε 3 κατευθύνσεις (ανά 100°) με ανεξάρτητη ρύθμιση. Ο πίνακας δείχνει τις εμβέλειες σε διαφορετικά ύψη εγκατάστασης και εφαιπτομενική κατεύθυνση κίνησης. Οι τιμές ισχύουν για επίπεδο έδαφος και θερμοκρασία 20° C.

Φύλλα κάλυψης (3.)

Σε περίπτωση που δεν επαρκεί η ανεξάρτητη ρύθμιση των 3 αισθητήρων, μπορούν να χρησιμοποιηθούν επιπλέον τα φύλλα κάλυψης (C), (D), (E) για περαιτέρω περιορισμό της περιοχής κάλυψης (βλ. εικ.). Τα φύλλα κάλυψης (A) + (B) κάτω από τον αισθητήρα μειώνουν σημαντικά την ανίχνευση μικρών ζώων. Ετσι όμως εκπίπτει φυσικά η κάλυψη μέσω των φακών αυτών και ιδιαίτερα η προστασία έρπουσας προσέγγισης.

Υπόδειξη: Κατά τη χρήση του φύλλου κάλυψης (A) δεν διασφαλίζεται η λειτουργία τηλεχειριστηρίου.

Συμβουλή: Βάλτε λίγο νερό με απορρυπαντικό στο φακό και προσαρμόστε μετά πάνω το φύλλο κάλυψης. Έτσι το φύλλο κολλάει αμέσως και σταθερά και μπορείτε να προβείτε άνετα στη ρύθμιση ακριβείας. Αφού στεγνώσει το απορρυπαντικό το φύλλο παραμένει σταθερό.

8. Λειτουργίες μέσω τηλεκοντρόλ υπερύθρων RC 9

Λειτουργίες:

-  **1** Ρύθμιση φωτεινότητας
Το επιθυμητό όριο ευαισθησίας μπορεί να ρυθμιστεί από περ. 2 – 1.000 Lux.
-  **2** Λειτουργία φωτός ημέρας
-  **3** Λειτουργία νύχτας
-  **4** Ρύθμιση φωτεινότητας με το πλήκτρο μνήμης/λειτουργία εκμάθησης (Teach-Modus). Όταν επικρατούν οι επιθυμητές συνθήκες φωτός, κατά τις οποίες θα πρέπει μελλοντικά να αντιδρά σε κίνηση ο αισθητήρας, πρέπει να πατηθεί αυτό το πλήκτρο. Η τρέχουσα τιμή ορίου ευαισθησίας αποθηκεύεται.
-  **5** Ρύθμιση χρόνου
Η επιθυμητή διάρκεια φωτισμού μετά την τελευταία ανίχνευση κίνησης μπορεί να ρυθμιστεί με πάτημα των πλήκτρων σε 10 δευτ., 1 λεπτό, 5 λεπτά, 15 λεπτά.
-  **6** Ρύθμιση διάρκειας φωτισμού σε προσωπικά επιθυμητό χρόνο. Κάθε πάτημα πλήκτρου αυξάνει την τρέχουσα ρύθμιση χρόνου ανά 1 λεπτό (μέγ. 60 λεπτά).
-  **7** Με πάτημα του πλήκτρου στη λειτουργία αισθητήρα ενεργοποιείται ο λαμπτήρας για 4 ώρες (φωτοδίοδος κατάσταση LED διαρκώς αναμμένη). Με πάτημα του πλήκτρου στη λειτουργία 4 h-ON απενεργοποιείται ο λαμπτήρας για 4 ώρες (φωτοδίοδος κατάσταση LED διαρκώς αναμμένη). Η λειτουργία 4 ωρών εγκαταλείπεται μετά την παρέλευση του χρόνου, του πλήκτρου επαναφοράς (Reset) ή στη λειτουργία 4 h ΕΚΤΟΣ με πάτημα του πλήκτρου 4 ωρών (h).

8 Λειτουργία εγκατάστασης (Install) (λειτουργία Τεστ)

Η λειτουργία εγκατάστασης (Install-Modus) εξυπηρετεί στον έλεγχο λειτουργικότητας και των ορίων ανίχνευσης. Ανεξάρτητα από τη φωτεινότητα ο λαμπτήρας σε περίπτωση κίνησης ανάβει για 10 δευτ. Η κίνηση σηματοδοτείται μέσω της φωτοδίοδου κατάσταση LED.

Η λειτουργία εγκατάστασης (Install-Modus) έχει προτεραιότητα έναντι όλων των άλλων ρυθμίσεων. Μετά 10 λεπτά γίνεται αυτόματη εγκατάλειψη της λειτουργίας εγκατάστασης (Install-Modus).

Μετά από πάτημα πλήκτρου επαναφοράς (Reset) γίνεται αμέσως εγκατάλειψη της λειτουργίας εγκατάστασης (Install-Modus).

Προσοχή: Η λειτουργία εκμάθησης (Teach-Modus) και η λειτουργία εγκατάστασης (Install-Modus) δεν είναι εφικτό να χρησιμοποιηθούν ταυτόχρονα.

9 Επαναφορά (Reset)

Επαναφορά όλων των ρυθμίσεων στις χειροκίνητα ρυθμισμένες τιμές του λαμπτήρα ή στις ρυθμίσεις εργοστασίου.

9. Λειτουργία / συντήρηση

Ο ανιχνευτής με υπέρυθρο αισθητήρα είναι κατάλληλος για την αυτόματη ενεργοποίηση φωτός. Για ειδικά συστήματα αντιδιαρρηκτικού συναγερμού η συσκευή δεν είναι κατάλληλη, διότι δεν διαθέτει την προδιαγεγραμμένη ασφάλεια έναντι σαμποτάζ. Οι καιρικές συνθήκες μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του ανιχνευτή κινήσεων. Όταν επικρατούν ισχυροί άνεμοι, χιόνι, βροχή, χαλάζι, ενδέχεται να παρουσιαστούν εσφαλμένες λειτουργίες, διότι οι απότομες διακυμάνσεις θερμοκρασίας δεν μπορούν να διαφοροποιηθούν από πηγές θερμότητας. Ο φακός ανίχνευσης μπορεί να καθαρίζεται όταν είναι ακάθαρτος με νωπό πανί (χωρίς απορρυπαντικό).

10. Αξεσουάφ

Στήριγμα γωνίας τοίχου:
Μαύρο: 4007841 608828
Λευκό: 4007841 608835
INOX: 4007841 608804

11. απορρίψεις

Οι ηλεκτρικές συσκευές, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.



Μην πετάτε ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Σύμφωνα με την ισχύουσα ευρωπαϊκή οδηγία για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της στο εθνικό δίκαιο, τα ηλεκτρικά συσκευές που δεν είναι πλέον χρησιμοποιήσιμες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

12. Εγγύηση κατασκευαστή

Ως αγοραστής μπορείτε να κάνετε χρήση των νόμιμων εγγυητικών δικαιωμάτων έναντι του πωλητή. Εφόσον τα δικαιώματα αυτά ισχύουν στη χώρα σας, δεν συντέμνονται ούτε περιορίζονται από τη δική μας δήλωση εγγύησης. Σας παρέχουμε 5 έτη εγγύηση για την άψογη κατασκευή και την κανονική λειτουργία του προϊόντος STEINEL Professional-Sensorik. Παρέχουμε την εγγύηση ότι αυτό το προϊόν δεν παρουσιάζει ελαττώματα υλικού, κατασκευής ή σχεδίασης. Παρέχουμε εγγύηση λειτουργικής ικανότητας όλων των ηλεκτρονικών δομοστοιχείων και καλωδίων, όπως επίσης έλλειψης σφαλμάτων όλων των χρησιμοποιηθέντων υλικών και των επιφανειών αυτών.

Προβολή αξιώσεων:

Εάν θέλετε να διατυπώσετε παράπονα σχετικά με το προϊόν που αγοράσατε, παρακαλούμε όπως το αποστείλετε σε πλήρη κατάσταση και ατελώς μαζί με την αυθεντική απόδειξη αγοράς, η οποία πρέπει να αναφέρει την ημερομηνία αγοράς και την ονομασία του προϊόντος, στον αντιπρόσωπό σας ή στην εταιρεία μας ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ-ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ Π.Λυγκωνης & Υιοι οε / Αριστοφανους 8 Αθηνά 10554. Σας συνιστούμε λοιπόν όπως διαφυλάξετε προσεκτικά την απόδειξη αγοράς έως την παρέλευση της διάρκειας εγγύησης. Για τα έξοδα και τους κινδύνους μεταφοράς στα πλαίσια επιστροφής του προϊόντος η STEINEL δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

Για πληροφορίες σχετικά με την προβολή αξίωσης σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στη διαδικτυακή πύλη www.steinell-professional.de/garantie

Εάν νομίζετε ότι πρόκειται για περίπτωση εγγύησης ή εάν έχετε οποιαδήποτε απορία σχετικά με το προϊόν σας, μπορείτε να μας τηλεφωνήσετε ανά πάσα στιγμή στη γραμμή ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ & ΣΕΡΒΙΣ ΓΙΑ, ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ / 2103212021 / 2103218558 / Φαξ: 2103218630.

13. Τεχνικά δεδομένα

Διαστάσεις (Υ x Π x Β)	114 x 74 x 128 mm
Τάση τροφοδοσίας	Τάση KNX-Bus
Γωνία ανίχνευσης	300° με 180° γωνία ανοίγματος, και προστασία έρπουσας προσέγγισης και επιτήρηση οπίσθιου πεδίου Εφικτός ο στοιχειακός περιορισμός κάλυψης
Εμβέλεια	ρυθμιζόμενη με ρυθμιστική ροδέλα σε 3 κατευθύνσεις ανεξάρτητης ρύθμισης, (2 – 20 m, εφαιπτομενικά, με σταθεροποίηση θερμοκρασίας)
Αισθητήριο σύστημα	4 αισθητήρες, 6 επίπεδα κάλυψης για ευρεία περιοχή και 5 για προστασία έρπουσας προσέγγισης, 1360 ζώνες μεταγωγής
Προτεινόμενο ύψος εγκατάστασης	2 – 5 m
Ρύθμιση χρόνου	1 λεπ. – 15 λεπ.
Συνεχές φως	μεταγόμενο (4 ώρες) / μόνο μέσω τηλεκοντρόλ
Συνεχές ΕΚΤΟΣ	μεταγόμενο (6 ώρες) / μόνο μέσω τηλεκοντρόλ
Είδος προστασίας	IP 54
Κλάση προστασίας	II
Όρια θερμοκρασίας:	-20 °C έως + 50 °C

14. Διαταραχές λειτουργίας

Βλάβη	Αιτία	Βοήθεια
Αισθητήρας χωρίς τάση	■ Διακόπηκε κύκλωμα ■ Βραχυκύκλωμα	■ Ελέγχετε τροφοδοσία τάσης KNX ■ Έλεγχος συνδέσεων
Αισθητήρας δεν ενεργοποιείται	■ Σε λειτουργία ημέρας, ρύθμιση ευαισθησίας είναι σε λειτουργία νύχτας ■ Διάρθρωση KNX ■ Ανακρίβης ρύθμιση ορίων κάλυψης	■ Νέα ρύθμιση ■ Ελέγχετε διάρθρωση KNX ■ Νέα ευθυγράμμιση
Αισθητήρας δεν απενεργοποιείται	■ Διάρκεια κίνηση εντός των ορίων κάλυψης ■ Συνδεδεμένος λαμπτήρας βρίσκεται εντός περιοχής κάλυψης και ανάβει εκ νέου λόγω μεταβολής θερμοκρασίας ■ Συνδεδεμένος λαμπτήρας βρίσκεται σε λειτουργία φωτός διαρκείας (LED αναμμένη)	■ Έλεγχος περιοχής και εν ανάγκη νέα ρύθμιση ή κάλυψη ■ Αλλαγή ή κάλυψη περιοχής ■ Απενεργοποίηση λειτουργίας συνεχούς φωτός
Αισθητήρας περνάει διαρκώς σε ΕΝΤΟΣ / ΕΚΤΟΣ	■ Συνδεδεμένος λαμπτήρας βρίσκεται εντός περιοχής κάλυψης ■ Ζώα κινούνται στην περιοχή κάλυψης	■ Αλλαγή ή κάλυψη περιοχής, αύξηση απόστασης ■ Αλλαγή πεδίου κάλυψης ή κάλυψη με φύλλα κάλυψης

Αισθητήρας ενεργοποιείται ανεπιθύμητα	■ Αέρας κουνάει δέντρα και θάμνους στην περιοχή κάλυψης ■ Ανίχνευση αυτοκινήτων στο δρόμο ■ Ηλιακό φως πέφτει πάνω στο φακό ■ Ξαφνική αλλαγή θερμοκρασίας λόγω καιρού (αέρας, βροχή, χιόνι) ή αέρας από εξαεριστήρες, ανοιχτά παράθυρα	■ Αλλαγή ορίων κάλυψης ■ Αλλαγή ορίων κάλυψης ■ Προσαρμογή αισθητήρα με προστασία ή αλλαγή περιοχής ■ Τροποποίηση περιοχής, μετατόπιση σημείου εγκατάστασης
Τροποποίηση εμβέλειας αισθητήρα	■ Άλλες θερμοκρασίες περιβάλλοντος	■ Προσαρμογή εμβέλειας μέσω ρυθμιστή εμβέλειας (10) εν ανάγκη χρήση φύλλων κάλυψης (11).
Αγγελτήρας δεν αντιδρά στο τηλεκοντρόλ	■ Τηλεκοντρόλ δεν σημείωσε ακόμα “εκμάθηση”	■ Εφαρμόστε πάλι τάση και πατήστε εντός 10 λεπτών το πλήκτρο "Sensor" στο τηλεκοντρόλ.

1. Bu doküman hakkında

Lütfen itinayla okuyun ve saklayın!

- Telif hakları korunmaktadır. Kısım de olsa basılması, ancak onayımız alınarak mümkündür.
- Teknik gelişmelere hizmet eden değişiklikler yapma hakkı saklıdır.
- Tüm ürün boyutları mm'dir.

Sembol açıklaması



Tehlikelere karşı uyarı!



Dokümandaki metin kısımlarına gönderme.

2. Genel güvenlik uyarıları



Cihaz üzerindeki tüm çalışmalardan önce, elektrik beslemesini kesin!

- LED spotun kurulumu sırasında, elektrik şebekesinin üzerinde bir çalışma söz konusudur; bu yüzden, ülkeye özgü kurulum talimatları ve bağlantı koşulları uyarınca, usulüne uygun bir çalışma gerçekleştirilmelidir (örn. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, **CH**-SEV 1000).
- Alçak gerilimli ürünlerin bulunduğu bir ortamda yapılan usulüne aykırı bir montaj işlemi, sağlığa veya maddi değerlere yönelik zararlara yol açabilir.

3. Prensipte

Cihaz, hareket eden bedenlerden (insanlar, hayvanlar, vb.) yayılan görünmez ısı farkını algılayan piro sensörlerle donatılmıştır. Kaydedilen bu ısı farkını elektronik şekle dönüştürülür ve buna bağlı olan bir kullanıcı cihaz (örn. bir lamba) çalıştırılır. Örneğin duvarlar veya camlar gibi engeller nedeniyle ısı farkı algılanmaz, bu durumda hiçbir çalıştırma yapılmaz.

4. Devreye alma

Not:

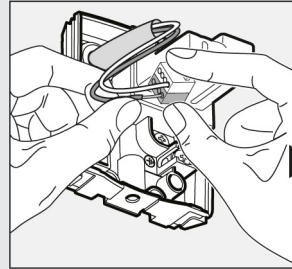
Uygulama açıklamasını web adresinde bulabilirsiniz: **knx.steinel.de**

1. Fiziksel adresi girin ve ETS'de uygulama programını oluşturun.
2. Fiziksel adresi ve uygulama programını, hissetme dedektörüne yükleyin. Gerekli görüldüğü takdirde, programlama düğmesine (12) basın.
3. Programlama başarılı olduğunda, kırmızı LED söner

5. Cihaz açıklaması

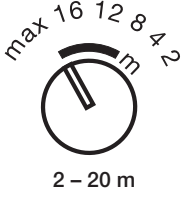
1. Sıva üstü adaptörü
2. Tapa
3. Kapatma folyosu
4. Mercekli gövde
5. Yoğuşma suyu deliği
6. Duvar tutucusu / sensör ünitesi
7. Duvar köşe tutucusu (opsiyonel)
8. Yaylı terminaller
9. Emniyet vidası
10. Erişim menzili ayarı
11. KNX Bus soket bağlantısı
12. Programlama düğmesi
 - I. Besleme kablosu, sıva üstü
 - II. Besleme kablosu, sıva altı

6. Elektrik kurulumu / Otomatik işletim



Kablo döşeme tesisatlarının seçiminde prensip olarak, VDE 08 29 (DIN EN 500090) kurulum talimatlarına uyulmalıdır

7. Cihazın fonksiyonları



Erişim menzili ayarı (12.)

fabrika ayarı: maks. menzil

Montaj yüksekliği	1,8 m	Standart 2,5 m	3 m	5 m
Döner anahtar ayarı				
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	> 20 m
12	13 m	12 m	> 20 m	> 20 m
16	19 m	16 m	> 20 m	- 1)
maks	> 20 m	> 20 m	- 1)	- 1)

1) Tavsiye edilmez, kısıtlı algılama

Menzil, 3 döner anahtar yardımıyla 3 yönde (her biri 100°) birbirinden bağımsız ayarlanabilir. Tabloda, farklı montaj yükseklikleri ile teğetsel yürüme yönündeki menziller gösterilmektedir. Değerler, düz alanda ve 20° C sıcaklıkta geçerlidir.

Örtme folyoları (3.)

3 sensörün birbirinden bağımsız ayarı yeterli olmadığı takdirde, buna ilaveten algılama aralığının daha fazla bastırılması amacıyla (C), (D), (E) örtme folyoları kullanılabilir (bkz. Şek.). Sensörün alt tarafındaki (A) + (B) örtme folyoları, küçük hayvanların algılanmasını önemli ölçüde engeller. Bu durumda doğal olarak bu merceklerin algılaması, özellikle de sürünme koruması devreden çıkar.

Not: (A) örtme folyosunun kullanımı halinde, uzaktan kumandanın fonksiyonu sağlanamaz (Şek. dikkate alın).

İpucu: Merceğin üzerine temizlik maddesi ile bir miktar su sürün ve örtme folyosunu bundan sonra takın. Böylece folyo hemen yapışmaz ve kolayca hassas ayar yapabilirsiniz. Temizleyicinin kurumasıyla birlikte folyo yapışır.

8. RC 9 kızılötesi uzaktan kumandanın fonksiyonları

Fonksiyonlar:

-  **1** Parlaklık ayarı
İstenen tepkime eşiği, yak.
2 – 1.000 lux arasında ayarlanabilir.
-  **2** Gün ışığı işletimi
-  **3** Gece işletimi
-  **4** Kaydetme tuşu / Öğretme modu
yardımıyla parlaklık ayarı.
Sensörün daha ileride hareketlere tepki-
mesinin istendiği ışık koşullarında, bu tuşa
basılmalıdır. Güncel değer kaydedilir.
-  **5** Zaman ayarı
Son hareket algılamasının ardından
istenen aydınlatma süresi 10 sn, 1 dak,
5 dak, 15 dak tuşlarına basmak suretiyle
ayarlanabilir.
-  **6** Aydınlatma süresinin, kişisel olarak istenen
süreye ayarlanması. Her tuşa basışla
birlikte, güncel süre ayarı her seferinde
1 dak artar (maks. 60 dak).
-  **7** Sensörlü işletimde tuşa basıldığında,
lamba 4 saat boyunca çalıştırılır (Durum
LED'i sürekli yanar). 4 saat AÇIK
işletimde tuşa basıldığında, lamba 4 saat
boyunca kapatılır (Durum LED'i sürekli
yanar). 4 saat işletim modundan sürenin
dolmasıyla, Reset tuşuna veya 4 saat
KAPALI işletimde 4 saat tuşuna basılarak
çıkılır.
-  **8 Kurulum modu (Test modu)**
Kurulum modu, işlevselliğin ve ayrıca
kapsama alanının kontrol edilmesi içindir.
Lamba, parlaklığa bağımlı olmaksızın
hareket halinde 10 sn süreyle çalışır.
Hareket, durum LED'i üzerinden sinyale
edilir.
Kurulum modunun, diğer bütün ayarlara
göre önceliği bulunmaktadır. Kurulum
modundan, 10 dak sonra otomatik olarak
çıkılır. Reset tuşuna basıldığında, kurulum
modundan hemen çıkılır.
Dikkat: Öğretme modu ile kurulum modu
aynı anda kullanılamaz.
-  **9 Reset**
Bütün ayarların, lambada manüel ayar-
lanan değerlere ya da fabrika ayarlarına
geri alınması.

9. İşletim / bakım

Kızılötesi sensörü, ışığın otomatik olarak açılması için kullanılır. Öngörülüş olan sabotaj güvenliğinin bulunmayışı nedeniyle cihaz, özel hırsız alarmı sistemlerinde kullanıma uygun değildir.
Hava koşulları, hareket dedektörünün fonksiyonunu etkileyebilir. Güçlü fırtınalarda, kar, yağmur ve doluda, ani sıcaklık değişimlerinin ısı kaynaklarından ayırd edilememesi nedeniyle, hatalı çalıştırmalar meydana gelebilir. Algılama merceği kirlendiğinde, nemli bir bezle (deterjan kullanmadan) temizlenebilir.

10. Aksesuarlar

Duvar köşe tutucusu:
Siyah: 4007841 608828
Beyaz: 4007841 608835
INOX: 4007841 608804

11. Tasfiye

Elektrikli cihazlar, aksesuarlar ve ambalajlar çevreye uygun bir şekilde geri dönüştürülmelidir.



Elektrikli aletleri ev çöpüne atmayın!

Yalnızca AB ülkeleri için:

Elektrikli ve elektronik cihazların atıklarına ilişkin yürürlükteki Avrupa Direktifi ve bunun ulusal hukuka aktarılmasına göre, artık kullanılamayan elektrikli cihazlar ayrı olarak toplanmalı ve çevreye uygun bir şekilde geri dönüştürülmelidir.

12. Üretici garantisi

Alıcı sıfatıyla satıcıya karşı kanun ile öngörülen garanti haklarına sahipsiniz. Bu haklar ülkelerde geçerli olduğu sürece, garanti beyanımızla kısıtlanmamakta ve sınırlanmamaktadır. STEINEL-Professional Sensörlü ürününüzün kusursuz kullanılabilirliği ve düzenli fonksiyonu konusunda **5 yıllık** bir garanti süresi tanıyoruz. Bu ürünün malzeme, üretim ve tasarım hatalarından arınmış olduğunu garanti ediyoruz. Tüm elektronik parçaların ve kabloların işlevselliğini ve ayrıca kullanılan tüm hammaddelerde ve bunların yüzeylerinde kusursuzluğu garanti ediyoruz.

Garanti haklarından faydalanma:

Ürününüzle ilgili şikayetiniz olduğunda, lütfen tam ve gönderi ücreti ödenmiş olarak, üzerinde satış tarihinin ve ürün tanımının bulunması gereken orijinal satın alma belgesiyle birlikte satıcınıza veya doğrudan Saos Teknoloji Elektrik LTD. ŞTİ. Halil Rifat Paşa Mah. Yüzer Havuz Sk. Perpa Ticaret Merkezi A Blok Kat: 5 No: 313 Şişli / İstanbul adresine gönderiniz.

Bu nedenle, satın alma belgenizi garanti süresi sona erene kadar saklamanızı tavsiye ediyoruz. Geri göndermeyle ilgili nakliye maliyetleri ve riskleri hakkında, STEINEL hiçbir sorumluluk almaz. Bir garanti durumunda yapılması gerekenler hakkındaki bilgileri web sitemizde bulabilirsiniz: www.saosteknoloji.com.tr Bir garanti durumu veya ürününüzle ilgili herhangi bir sorunuz olduğunda, bize her zaman memnuniyetle Acil Servis Hattı +90 212 220 09 20 üzerinden ulaşabilirsiniz.

5 Y I L
Ü R E T İ C İ
G A R A N T İ S İ

13. Teknik özellikler

Boyutlar (Y x G x D)	114 x 74 x 128 mm
Besleme gerilimi	KNX-Bus gerilimi
Kapsama açısı	180° menfez açısı ve ayrıca sürünme koruması ve arka alan izlemeyle birlikte 300°. Bölümler halinde algılama bastırması mümkün
Menzil	Döner anahtarlar yardımıyla, 3 yönde birbirinden bağımsız ayarlanabilir, (2 – 20 m teğetsel, sabit sıcaklıklı)
Algılama sistemi	4 sensör, uzak alan için 6 ve sürünme koruması için 5 algılama düzlemi, 1360 çalıştırma bölgesi
Tavsiye edilen montaj yüksekliği	2 – 5 m
Zaman ayarı	1 dak. – 15 dak.
Süreklilik ışık	çalıştırılabilir (4 saat) / sadece uzaktan kumandayla
Sürekli KAPALI	çalıştırılabilir (6 saat) / sadece uzaktan kumandayla
Koruma türü	IP 54
Koruma sınıfı	II
Sıcaklık aralığı	-20 °C ila + 50 °C

14. İşletim arızaları

Störung	Ursache	Abhilfe
Sensörde elektrik yok	■ Kablo kopuk ■ Kısa devre	■ KNX gerilim beslemesini gözden geçirin ■ Bağlantıları gözden geçirin
Sensör çalışmıyor	■ Gündüz işletiminde, alacakaranlık ayarı gece işletimindedir ■ KNX yapılandırması ■ Kapsama alanı doğru ayarlanmamış	■ Yeniden ayarlayın ■ KNX yapılandırmasını kontrol edin ■ Yeniden ayarlayın
Sensör kapanmıyor	■ Kapsama alanında sürekli hareket var ■ Çalıştırılan lamba kapsama alanı içinde ve sıcaklık değişimi nedeniyle yeniden çalışıyor ■ Çalıştırılan lamba, sürekli işletim konumunda (LED açık)	■ Alanı kontrol edin ve gerekt. yeniden ayarlayın ya da üzerini örtün. ■ Alanı değiştirin ya da üzerini örtün ■ Sürekli ışık işletimini devreden çıkarın
Sensör daima AÇIK / KAPALI çalışıyor	■ Çalıştırılan lamba kapsama alanının içinde ■ Kapsama alanı içinde hayvanlar hareket ediyor	■ Alanı değiştirin ya da üzerini örtün, mesafeyi artırın ■ Alanı değiştirin ya da üzerini örtün

Sensör istem dışı çalışıyor	■ Rüzgar, kapsama alanındaki ağaçları ve çalıları hareket ettiriyor ■ Yoldan geçen araçlar algılanıyor ■ Merceğin üzerine güneş ışığı vuruyor ■ Hava şartları (rüzgar, yağmur, kar) nedeniyle veya vantilatörler, açık pencerelerden gelen hava akımıyla ani sıcaklık değişimi var	■ Alanı değiştirin ■ Alanı değiştirin ■ Sensörü korunmalı hale getirin veya alanı değiştirin ■ Alanı değiştirin, başka yere monte edin
Sensör menzili değişimi	■ Farklı ortam sıcaklıkları	■ Menzili, menzil ayarlayıcı (10) yardımıyla uyarlayın, gerektiğinde folyosu (11) kullanın.
Dedektör, uzaktan kumanda-ya tepki vermiyor	■ Uzaktan kumanda "öğretilmemiş"	■ Elektrikçi tekrar verin ve 10 dak. içinde, uzaktan kumandadaki "Sensor" tuşuna basın.

1. Tudnivaló a dokumentummal kapcsolatban

Kérjük, olvassa el figyelmesen és őrizze meg!

- Szerzői jogvédelem alatt áll. Sokszorosítani, kivonatosan is, csak az engedélyünkkel szabad.
- A műszaki fejlődést szolgáló változtatások jogát fenntartjuk.
- A termékek minden mérete mm-ben értendő.

Jelmagyarázat



Figyelmeztetés veszélyekre!



A dokumentum szöveghelyeire utal.

2. Általános biztonsági útmutatások



Munkavégzés előtt szakítsa meg a készülék tápfeszültségét!

- Ezeknek a készülékeknek a felszerelésekor hálózati feszültséggel lesz dolga; ezért a munkát a saját országában hatályos szerelési előírások és bekötési feltételek szem előtt tartásával, szakszerű módon kell végeznie (pl. **DE**-VDE 0100, **AT** -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Olyan környezetben, ahol kisfeszültségű termékek találhatók, a szakszerűtlen szerelés életveszélyes egészségkárosodást vagy rendkívül súlyos anyagi károkat okozhat.

3. Működési elv

Az eszköz piro-érzékelőkkel van felszerelve, amelyek a mozgó testek (emberek, állatok, stb.) által kibocsátott, láthatatlan hősugárzást érzékelik. Az eszköz a felfogott hősugárzást elektronikus jellé alakítja, és ennek segítségével kapcsolja be a csatlakoztatott fogyasztót pl. egy világítótestet). Ha a hősugárzás akadályokba, pl. falakba vagy ablaktáblákba ütközik, az eszköz nem képes felismerni azt, ezért kapcsolás sem történik.

4. Üzembe helyezés

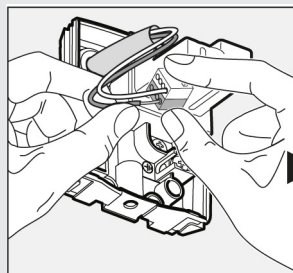
Tudnivaló: az alkalmazás leírása a: **knx.steinel.de** honlapon található.

1. Adjon a készüléknek tényleges címet, és készítse el az alkalmazási programot az ETSben.
2. Töltse be a tényleges címet és az alkalmazási programot a jelenlét-érzékelőbe. Amikor a rendszer arra felszólítja, nyomja meg a **12** programozó gombot.
3. Eredményes programozás esetén elalszik a piros LED.

5. A készülék ismertetése

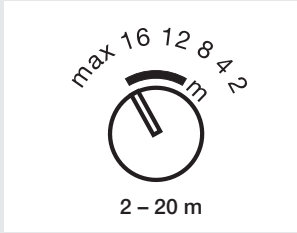
1. Vakolat feletti átalakító
2. Tömítő dugó
3. Takaró fólia
4. Lencse ház
5. Kondenzvíz-elvezető furat
6. Fali tartó/érzékelő egység
7. Sarokfali tartó (külön megvásárolandó)
8. Bedugós csatlakozókapcsok
9. Biztonsági csavar
10. Hatótávolság beállítás
11. KNX busz rákapcsolása
12. Programozó gomb
 - I. Falra szerelt hálózati betápfűzeték
 - II. Falba süllyesztett hálózati betápfűzeték

6. Elektromos bekötés / automatikus üzemmód



A bekötő vezetékek kiválasztásakor alapvetően be kell tartani a VDE 08 29 (DIN EN 50090).

7. Választható műveletek az eszközön



Hatótávolság beállítása (12.)

Gyári beállítás: max. hatótávolság

Szerelési magasság	1,8 m	Alapeset 2,5 m	3 m	5 m
Szabályozógomb beállítás				
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	> 20 m
12	13 m	12 m	> 20 m	> 20 m
16	19 m	16 m	> 20 m	- 1)
max	> 20 m	> 20 m	- 1)	- 1)

1) Használata nem ajánlott, beszükkült érzékelés

A hatótávolságot 3 szabályozógommbal 3 irányban, (100° fokos lépésekben), egymástól függetlenül lehet beállítani. A táblázat a különféle szerelési magasságoknál és érintőleges mozgásiránynál fennálló hatótávolságokat mutatja. Az értékek sík terepnél és 20° C-os hőmérsékletnél értendők.

Takaró fóliák (3.)

Ha a 3 érzékelő egymástól független beállítása nem éri el a kívánt hatást, az érzékelési területet a (C), (D), (E) takaró fóliák használatával tovább lehet szűkíteni (lásd az ábrát). Az érzékelő alatt elhelyezkedő (A) + (B) takaró fóliák jelentős mértékben csökkentik a kisállatok felismerését. Emiatt a lencsék természetesen nem érzékelik a mozgást, és az alákúszás elleni védelem sem működik.

Tudnivaló: Az (A) takaró fólia használatakor nem garantálható a távirányító működése (a (3) ábrát figyelembe kell venni).

Tanács: vigyen fel a lencsére egy kevés tisztítószeres vizet, majd helyezze rá a takaró fóliát. Így a fólia nem fog azonnal megtapadni, és kényelmesen megigazíthatja rajta. A tisztítószer leszáradása után a fólia már tartani fog.

8. Műveletek választása az RC 9 infravörös távirányítóval

Műveletek:

-  **1** Fényerő beállítás
A kívánt megszólalási küszöb kb. 2 – 1.000 lux közé állítható be.
-  **2** Működtetés nappali fényben
-  **3** Éjszakai üzem
-  **4** Fényerő beállítás a memória gombbal/betanító üzemmóddal.
A kívánt fényviszonyoknál, amelyeknek fennálltak a mozgásérzékelőnek a jövőben mozgás esetén be kell kapcsolnia, nyomja meg a memória gombot. Az éppen fennálló érték a memóriába kerül.
-  **5** Időbeállítás
Azt, hogy a lámpa mennyi ideig világítson az utolsó mozgásérzékelést követően, a gombok nyomogatásával 10 m p-re, 1 percre, 5 percre, vagy 15 percre lehet beállítani.
-  **6** A világítási idő beállítása egyéni igény szerint. A gomb minden egyes megnyomása 1 – 1 perccel növeli a jelenleg beállított időt (max. 60 percig).
-  **7** Mozcásérzékelős üzemmódban a gomb megnyomásakor 4 óra hosszat bekapcsol a lámpa (az állapotjelző LED égő folyamatosan világít). Ha a 4 órás világító üzemmód alatt megnyomja a gombot, a 4 óráig égő lámpa kikapcsol (az állapotjelző LED égő folyamatosan világít). A 4 órás üzemmódból a készülék az idő letelte után, a Reset gomb megnyomásakor vagy kikapcsolt 4 órás üzemmódban a 4 órás világítás gombjának működtetésekor lép ki.
-  **8** Beállító üzemmód (próba mód)
A beállító üzemmód a működtethetőség, valamint az érzékelési tartomány ellenőrzésére szolgál. Mozcás esetén a lámpa a fényerőtől függetlenül 10 mp-re bekapcsol. A mozcás bekövetkezését az állapotjelző LED jelzi.
A beállító üzemmód az összes többi beállításához képest előnyt élvez. 10 perc után a készülék önműködően kilép a beállító üzemmódból. A Reset gomb megnyomása után a készülék azonnal kilép a beállító üzemmódból.
Figyelem! A tanuló üzemmód és a beállító üzemmód nem használható egyidejűleg.

9 Reset

Valamennyi beállítás visszaállítása a kézzel beállított értékekre, ill. a gyári beállításokra.

9. Üzemeltetés / ápolás

Az infravörös mozgásérzékelő a világítás automatikus kapcsolására alkalmas eszköz. Speciális riasztóberendezésekben nem használható, mivel nem rendelkezik az ilyen berendezésekre előírt szabotázs védelemmel. Az időjárási körülmények hatással lehetnek a mozgásérzékelő működésére. Erős szellőkések, hóesés, eső, jégeső helytelen működést eredményezhet, mivel a hőmérséklet hirtelen ingadozásait a készülék nem tudja megkülönböztetni a hőforrásoktól. Az érzékelő lencséje szennyeződés esetén nedves ruhával (tisztítószer nélkül) tisztítható meg.

10. Tartozékok

Sarokfali tartó:

Fekete: 4007841 608828

Fehér: 4007841 608835

INOX: 4007841 608804

11. Ártalmatlanítás

Gondoskodjon az elektromos készülékek, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.



Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási szemétkébe!

Csak az EU-országok esetében:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak kezelésére vonatkozó hatályos európai irányelvek, és azok végrehajtásáról szóló nemzeti rendelkezések szerint a már nem használható elektromos készülékeket külön kell gyűjteni, és környezetbarát újrahasznosításukról gondoskodni.

12. Gyári garancia

Önnek, mint a termék vevőjének, adott esetben jogában áll az eladóval szemben érvényesíteni az Önt törvényesen megillető hiánypótlási-, ill. termékszavatossági jogokat. Amennyiben léteznek ilyen jogok az Ön lakóhelye szerinti országban, jelen

jótállási nyilatkozatunk semmiben sem szűkíti és korlátozza azokat. A magunk részéről **5 év** jótállást adunk arra, hogy az Ön által vásárolt STEINEL professzionális érzékelő termék kifogástalan minőségű és rendesen működik. Szavatoljuk, hogy ez a termék mentes az anyaghibáktól, a gyártási és szerkezeti hibáktól. Szavatoljuk továbbá, hogy az összes elektronikus alkatrész és kábel működőképes, továbbá, hogy minden alkalmazott szerkezeti anyag és azok felülete hibátlan.

Jótállási igények érvényesítése:

Amennyiben a termékével kapcsolatban reklamációval kíván élni, kérjük, hogy a terméket hiánytalanul és bérmentesítve küldje vissza a kereskedőjének vagy közvetlenül nekünk a DINOCOOP Kft, Radvány u. 24, H-1118 Budapest címre, mellékelve az eredeti vásárlási bizonylatot, amelyen rajta kell lennie a vásárlás dátumának és a termék elnevezésének. Ezért a garancia idő végéig ajánlatos gondosan megőriznie a vásárlási bizonylatát. A viselkedés során keletkező szállítási költségekért és kockázatokért a STEINEL nem vállal felelősséget.

A jótállás érvényesítéséről a www.steinel-professional.de/garantie honlapunkon kap tájékoztatást.

Aennyiben a garancia körébe eső esemény következett be, vagy a termékével kapcsolatban szeretne kérdezni valamit, bármikor felhívhat bennünket a +36/1/3193064 szervízvonal számon.

5 ÉV
GYÁRTÓI
GARANCIA

13. Műszaki adatok

Méretek (ma x szé x mé)	114 x 74 x 128 mm
Tápfeszültség	KNX buszfeszültség
Érzékelési szög	300° 180°-os nyalábszöggel, valamint alákúszás elleni védelemmel és háttér-figyeléssel Az érzékelés szelvényenként kiiktatható
Hatótávolság	szabályozógombbal 3 irányban, egymástól függetlenül beállítható (2 – 20 m, érintőlegesen, hőmérséklet állandó értéken tartva)
Érzékelő rendszer	4 érzékelő, 6 érzékelési szint a távoli területnél, és 5 az alákúszás elleni védelemnél, 1360 kapcsolási zóna
Ajánlott szerelési magasság	2 – 5 m
Időbeállítás	1 perc – 15 perc
Folyamatos világítás	kapcsolható (4 óra) / csak távirányítóval
Állandó világítás KI	kapcsolható (6 óra) / csak távirányítóval
Védettségi mód	IP 54
Védettségi osztály	II
Hőmérséklettartomány	-20 °C - + 50 °C

14. Üzemzavarok

Zavar	Oka	Elhárítása
A mozgásérzékelő nem kap feszültséget	■ Vezeték szakadt ■ Rövidzár	■ KNX feszültségellátást átvizsgálni ■ Csatlakozókat ellenőrizni
A mozgásérzékelő nem kapcsol be	■ Nappali üzemnél a szürkületi érték éjszakai üzemre van beállítva ■ KNX konfiguráció ■ Érzékelési tartomány nincs célzottan beállítva	■ Újra beállítani ■ KNX konfigurációt megvizsgálni ■ Újra beállítani
A mozgásérzékelő nem kapcsol ki	■ Folyamatos mozgás az érzékelési területen ■ A kapcsolt világítótest az érzékelési területen található, és a hőmérsékletváltozás hatására újra bekapcsol ■ A kapcsolt világítótest folyamatos világítási üzemmódban van (a LED világít)	■ A területet ellenőrizni és esetleg újra beállítani, ill. letakarni ■ Területet módosítani, ill. letakarni ■ Folyamatos világítási üzemmódot kikapcsolni
Az érzékelő mindig KI / BE kapcsol	■ A kapcsolt világítótest az érzékelési területen található ■ Állatok mozognak az érzékelési területen	■ Területet átállítani, ill. letakarni, a távolságot megnövelni ■ A területet átállítani, ill. letakarni

A mozgásérzékelő szükségtelenül bekapcsol	■ Az érzékelési területen szél mozgatja a fákat és bokrokat ■ Az utcán elhaladó autók érzékelése ■ Napfény esik a lencsére ■ Az időjárás (szél, eső, hó), vagy a ventilátorokból, nyitott ablakokon át kiáramló levegő miatt a hőmérséklet hirtelen változik	■ Területet átállítani ■ Területet átállítani ■ Az elhelyezett érzékelőt védelemmel ellátni, vagy a területet átállítani ■ Területet megváltoztatni, a felszerelés helyét áthelyezni
Megváltozott az érzékelő hatótávolsága	■ Megváltozott környezeti hőmérsékletek	■ Hatótávolságot a (10) hatótávsszabályozó gombbal átállítani, esetleg (11) takaró fóliát használni
Az érzékelőelem nem reagál a távirányító parancsaira	■ A távirányítót nem "tanították be"	■ A feszültséget visszakapcsolni és 10 percen belül a távirányító "Sensor" gombját megnyomni.

1. K tomuto dokumentu

Pozorně si jej přečtěte a uschovejte!

- Chráněno autorským právem. Dotisk, i částečný, jen s naším souhlasem.
- Změny, které slouží technickému pokroku, vyhrazeny.
- Všechny rozměry výrobku v mm.

Vysvětlení symbolů



Varování před nebezpečím!



Odkaz na text v dokumentu.

2. Všeobecné bezpečnostní pokyny



Před zahájením jakýchkoli prací na přístroji přerušíť přívod napětí!

- Při instalaci reflektoru LED se jedná o práci na síťovém napětí; musí proto být provedena odborně podle obvyklých předpisů pro instalaci a podmínek připojení dle norem ČSN (DE-VDE 0100, AT-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, CH-SEV 1000).
- V prostředí s nízkonapěťovými výrobky může neodborná montáž způsobit těžké újmy na zdraví nebo materiální škody.

3. Princip činnosti

Přístroj je vybaven pyroelektrickými senzory, které zaznamenávají neviditelné tepelné záření vydávané pohybujícími se těly (osob, zvířat atp.). Takto zaznamenané tepelné záření je pak elektronicky převedeno na signál způsobující zapnutí připojeného spotřebiče (např. osvětlení). Tepelné záření neprochází překážkami, jakými jsou například zdi nebo skleněné tabule, a v těchto případech tedy k zapnutí nedochází.

4. Uvedení do provozu

Upozornění:

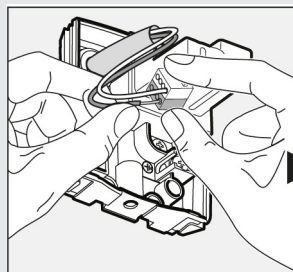
Popis aplikace najdete na adrese: knx.steinel.de

1. Přidělte fyzickou adresu a v ETS vytvořte aplikační program.
2. Fyzickou adresu a aplikační program zaveďte do prezenčního hlásiče. Budete-li vyzváni, pak stiskněte programovací tlačítko **12**.
3. Po úspěšném programování zhasne červená LED.

5. Popis přístroje

1. Adaptér na omítku
2. Utěšňovací zátka
3. Krycí fólie
4. Kryt čočky
5. Otvor na kondenzovanou vodu
6. Nástěnný držák/senzorová jednotka
7. Rohový nástěnný držák (volitelný)
8. Zasouvací svorky
9. Pojistný šroub
10. Nastavení dosahu
11. Připojení sběrnice KNX
12. Programovací tlačítko
 - I. Síťové přírodní vedení na omítku
 - II. Síťové přírodní vedení pod omítku

6. Elektrická instalace / automatický provoz



Při výběru propojovacích vodičů musí být ze zásady dodržovány instalační předpisy podle VDE 08 29 (DIN EN 50090).

7. Funkce přístroje



Nastavení dosahu (12.)

nastavení z výroby: max. dosah

Montážní výška	1,8 m	Standard 2,5 m	3 m	5 m
Nastavení otočného regulátoru				
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	> 20 m
12	13 m	12 m	> 20 m	> 20 m
16	19 m	16 m	> 20 m	- 1)
max.	> 20 m	> 20 m	- 1)	- 1)

1) Nelze doporučit, omezený záchyt

3 otočnými regulátory lze nezávisle na sobě nastavit dosah 3 směry (vždy 100°). Tabulka ukazuje dosahy u různých montážních výšek a při tangenciálním směru chůze. Hodnoty platí pro rovný terén a teplotu 20 °C.

Krycí fólie (3.)

Nestačí-li nezávislé nastavení 3 senzorů, mohou být navíc použity krycí fólie (C), (D), (E) k dalšímu omezení oblasti záchytu (viz obr.). Krycí fólie (A) + (B) pod senzorem podstatně brání rozpoznávání malých zvířat. Tím přirozeně nedochází k záchytu těmito čočkami, zejména ochrany proti podlezení.

Upozornění: Při použití krycí fólie (A) není zajištěna funkce dálkového ovládání.

Tip: Čočku navlhčete vodou s trochou čisticího prostředku a pak přiložte krycí fólii. Fólie se ihned pevně nepřilepí, a tak můžete pohodlně provést přesné nastavení. Po vyschnutí čisticího prostředku fólie pevně přilne.

8. Funkce aktivované infračerveným dálkovým ovládáním RC 9

Funkce:

-  **1** Nastavení jasu
Požadovaná prahová reakční doba může být nastavena přibližně na 2 – 1.000 lx.
-  **2** Provoz za denního světla
-  **3** Noční provoz
-  **4** Nastavení jasu tlačítkem ukládání/konfiguračním režimem (Teach).
U požadovaných světelných poměrů, při kterých má senzor zareagovat na pohyb, je třeba stisknout toto tlačítko. Bude uložena aktuální hodnota.
-  **5** Časové nastavení
Požadovanou dobu svícení po posledním zaznamenání pohybu lze stisknutím tlačítek nastavit na 10 s, 1 min., 5 min., 15 min.
-  **6** Nastavení doby svícení na individuálně požadovanou dobu. Každý stisk tlačítka zvyšuje aktuální časové nastavení vždy o 1 minutu (max. 60 min.).
-  **7** Po stisku tlačítka v senzorovém provozu se na 4 hodiny rozsvítí svítidlo (stavová LED stále svítí). Po stisku tlačítka ve 4hodinovém provozu ON svítidlo na 4 hod. zhasne (stavová LED trvale svítí). 4hodinový provoz lze opustit po uplynutí nastaveného času, tlačítkem Reset nebo ve 4hodinovém provozu VYP stisknutím tlačítka 4 h.
-  **8** **Instalační režim (zkušební režim)**
Instalační režim (Install) slouží ke kontrole funkce i oblasti zachytu. Nezávisle na jasu se svítidlo při pohybu rozsvítí na 10 s. Pohyb je signalizován stavovou LED. Instalační režim (Install) má přednost před všemi ostatními nastaveními. Po 10 minutách dojde k automatickému opuštění instalačního režimu (Install). Po stisku tlačítka Reset dojde k okamžitému opuštění instalačního režimu (Install).
Pozor: Současně nelze používat konfigurační (Teach) a instalační (Install) režim.
-  **9** **Reset**
Zpětné dosazení všech nastavení na hodnoty manuálně nastavené na svítidle, popř. nastavené z výroby.

9. Provoz a ošetřování

Infračervený senzor je vhodný k automatickému zapínání osvětlení. Přístroj není vhodný pro speciální poplašné soustavy proti vloupání, protože není vybaven příslušným předepsaným zabezpečením proti sabotáži. Funkci hlášení pohybu mohou ovlivňovat povětrnostní podmínky. Při silných poryvech větru, sněžení, dešti nebo krupobití může dojít k chybnému zapnutí, poněvadž náhlé výkyvy teploty nemohou být odlišeny od účinku skutečných zdrojů tepla. Snímací čočku je v případě znečištění možno očistit vlhkým hadříkem (bez použití čisticích prostředků).

10. Příslušenství

Rohový nástěnný držák:
Černá: 4007841 608828
Bílá: 4007841 608835
INOX: 4007841 608804

11. Likvidace

Elektrická zařízení, příslušenství a obaly by měly být odvezeny k ekologickému opětovnému zhodnocení.



Nevyhazujte elektrická zařízení do domovního odpadu!

Jen pro země EU:

V souladu s platnou evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejím převedení do národního práva musí být nepoužitelná elektrická zařízení separována a odezdána k ekologickému opětovnému zhodnocení.

12. Záruka výrobce

Jako kupujícímu vám vůči prodávajícímu přináležejí zákonem předepsaná práva. Pokud tato práva ve vaší zemi existují, nejsou naším prohlášením o záruce zkrácena ani omezena. Poskytneme vám 5 letou záruku na bezvadné provedení a řádnou funkčnost vašeho profesionálního senzorického výrobku značky STEINEL. Ručíme za to, že tento výrobek nemá materiálové, výrobní a konstrukční vady. Ručíme za funkčnost všech elektronických součástí a kabelů, i za nezávadnost všech použitých materiálů a jejich povrchů.

Uplatňování záruky:

Chcete-li váš výrobek reklamovat, zašlete jej nede-
montovaný a vyplaceně s originálním dokladem
o koupi, který musí obsahovat datum koupě
a název výrobku, vašemu prodejci nebo přímo
nám, na adresu STEINEL Technik s.r.o. Rumunská
655/9, 460 01 Liberec 4. Doporučujeme vám,
abyste doklad o koupi do uplynutí záruční doby
pečlivě uschovali. Společnost STEINEL neručí
za přepravní náklady a rizika týkající se zpětného
zaslání.

Další informace k uplatňování záruky jsou uvedeny
na naší webové stránce

www.steinel.cz

Jestliže budete uplatňovat reklamaci nebo máte
nějaké dotazy týkající se výrobku, můžete nám
kdykoli zavolat na servisní horkou linku +420 485
253 271.

5 LETÁ
ZÁRUKA
VÝROBCE

13. Technické parametry

Rozměry (V x Š x H)	114 x 74 x 128 mm
Napájení	napětí sběrnice KNX
Úhel záchyty	300° s úhlem otevření 180° rovněž i s ochranou proti podlezení a zpětným sledováním oblasti. Možné segmentové zatemnění oblasti záchyty
Dosah	lze nastavit otočným regulátorem 3 směry nezávisle na sobě, (tangenciálně 2 – 20 m, teplotní stabilizace)
Senzorika	4 senzory, 6 úrovní záchyty pro vzdálenou oblast a 5 pro ochranu proti podlezení, 1360 spínacích rozsahů
Doporučená montážní výška	2 – 5 m
Časové nastavení	1 min. – 15 min.
Trvalé osvětlení	nastavitelné (4 hod.) / jen dálkovým ovládáním
Trvalé vypnutí	nastavitelné (6 hod.) / jen dálkovým ovládáním
Krytí	IP 54
Třída ochrany	II
Teplotní rozmezí	-20 °C až + 50 °C

14. Provozní poruchy

Porucha	Příčina	Náprava
Senzor je bez napětí.	■ Vedení přerušené ■ Zkrat	■ Zkontrolujte zdroj napětí KNX ■ Zkontrolovat připojení
Senzor nezapíná	■ Při denním provozu je zvoleno soumrakové nastavení odpovídající nočnímu provozu ■ Konfigurace KNX ■ Oblast záchyty není přesně nastavena	■ Znovu nastavit ■ Zkontrolujte konfiguraci KNX ■ Znovu seřídít
Senzor nevypíná	■ Trvalý pohyb v oblasti záchyty ■ Spínaná lampa se nachází v oblasti záchyty a znovu spíná při změně teploty ■ Spínaná lampa se nachází v provozu trvalého osvětlení (LED svítí)	■ Zkontrolovat oblast a případně znovu seřídít, popř. zakrýt ■ Změnit oblast, popř. zakrýt ■ Deaktivovat provoz trvalého osvětlení
Senzor střídavě zapíná a vypíná	■ Spínaná lampa se nachází v oblasti záchyty ■ V oblasti záchyty se pohybují zvířata	■ Přestavit oblast popř. zakrýt její část, zvětšit vzdálenost. ■ Přestavit oblast popř. zakrýt její část

Senzor zapíná v nevhodnou dobu	■ Vítr pohybuje stromy a keře v oblasti záchytu ■ Zaznamenávání pohybu aut na ulici ■ Na čočku dopadá sluneční světlo ■ Náhlá změna teploty způsobená povětrnostními vlivy (vítr, déšť, sníh) nebo odvětrávaným vzduchem proudícím od ventilátorů či z otevřených oken	■ Přestavit oblast záchytu ■ Přestavit oblast záchytu ■ Zajistit ochranu senzoru nebo přestavit oblast záchytu ■ Změnit oblast záchytu, změnit místo montáže
Změna dosahu senzoru	■ Změny okolní teploty	■ Dosah přizpůsobit regulátorem ■ dosahu (10), popř. nasadit (11) rycí fólie
Hlásič nereaguje na dálkové ovládání	■ Dálkové ovládání není „zacvičené“	■ Znovu přiložit napětí a během 10 minut stisknout tlačítko "Sensor" na dálkovém ovládání.

1. O tomto dokumente

Pozorne si ho prečítajte a uschovajte!

- Chránené autorským právom. Dotlač, aj keď iba v skrátenej verzii, je povolená iba s našim súhlasom.
- Vyhradzuje si právo na zmeny slúžiace technickému pokroku.
- Všetky rozmery výrobku sú uvedené v mm.

Vysvetlenie symbolov



Varovanie pred nebezpečenstvami!



Odkaz na textové pasáže v dokumente.

2. Všeobecné bezpečnostné pokyny



Pred všetkými prácami na prístroji prerušte prívod napätia!

- Pri inštalácii LED reflektora ide o prácu na sieťovom napätí, preto sa musí vykonať odborné podľa národných predpisov pre inštaláciu a podmienok pripojenia (**DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, **CH**-SEV 1000).
- V prostredí s výrobkami s nízkym napätím môže neodborná montáž spôsobiť najťažšie zdravotné alebo materiálne škody.

3. Princíp

Prístroj je vybavený pyrosenzormi, ktoré snímajú neviditeľné tepelné žiarenie pohybujúcich sa telies (osoby, zvieratá atď.). Toto zaznamenané tepelné žiarenie sa elektronicky spracuje a pripojený spotrebič (napr. svetidlo) sa zapne. Cez prekážky, ako sú napr. múry alebo sklenené tabule, sa tepelné žiarenie nezaznamenáva a spotrebič sa teda nezapne.

4. Uvedenie do prevádzky

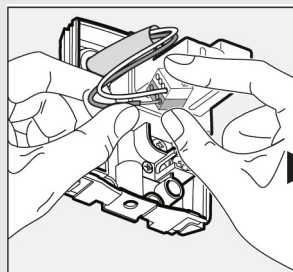
Upozornenie: Popis aplikácie nájdete na knx.steinel.de

1. Zadať fyzickú adresu a vytvoriť aplikačný program v ETS.
2. Načítať fyzickú adresu a aplikačný program do snímača prítomnosti. Po výzve stlačte programovacie tlačidlo **12** zu drücken.
3. Po úspešnom naprogramovaní zhasne červená LED dióda.

5. Popis prístroja

1. Adaptér pre nadomietkovú montáž
2. Tesniaca zátka
3. Krycia fólia
4. Teleso šošovky
5. Otvor na odvod kondenzátu
6. Nástenný držiak/jednotka senzora
7. Rohový nástenný držiak (vol. výbava)
8. Zásuvacie svorky
9. Poistná skrutka
10. Nastavenie dosahu
11. Pripojenie zbernice KNX
12. Programovacie tlačidlo
 - I. Pripojné vedenie, nadomietkové
 - II. Pripojné vedenie, podomietkové

6. Elektrická inštalácia / automatická prevádzka



Pri výbere prepájacích vedení v zásade dodržiavajte inštalčné predpisy podľa VDE 08 29 (DIN EN 500090).

7. Funkcie na prístroji



Nastavenie dosahu (12.)

nastavenie od výrobcu: max. dosah

Montážna výška	1,8 m	Standard 2,5 m	3 m	5 m
Nast. otoč. reg.				
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	> 20 m
12	13 m	12 m	> 20 m	> 20 m
16	19 m	16 m	> 20 m	~ 1)
max.	> 20 m	> 20 m	~ 1)	~ 1)

1) Neodporúča sa, obmedzené snímanie

Dosah sa dá pomocou 3 otočných regulátorov nastaviť v 3 vzájomne nezávislých smeroch (vždy 100°). Tabuľka zobrazuje dosahy pri rôznych montážnych výškach a tangenciálnom smere pohybu. Hodnoty platia pre rovinný terén a teplotu 20 °C.

Krycie fólie (3.)

Ak nezávislé nastavenie 3 senzorov nie je postačujúce, je možné na ďalšie obmedzenie oblasti snímania použiť aj krycie fólie (C), (D) a (E) (pozri obr.). Krycie fólie (A) + (B) pod senzorom značne redukujú rozpoznávanie malých zvierat. Týmto sa prirodzene eliminuje snímanie týmito šošovkami, najmä ochrana proti podlezaniu.

Upozornenie: Pri použití krycej fólie (A) nie je zaručená funkcia diaľkového ovládania.

Tip: Na šošovku naneste trochu vody s čistiacim prostriedkom a potom nalepte kryciu fóliu. Takto sa fólia hneď neprilepí a senzor môžete pohodlne nastaviť. Po vyschnutí čistiaceho prostriedku ostane fólia držať.

8. Funkcie ovládané infračerveným diaľkovým ovládaním RC 9

Funkcie:

-  **1** Nastavenie jasu
Požadovaný prah citlivosti sa môže nastaviť od cca 2 lx do 1.000 lx.
-  **2** Prevádzka pri dennom svetle
-  **3** Nočná prevádzka
-  **4** Nastavenie jasu pomocou tlačidla uloženia/režim Teach.
Stlačte toto tlačidlo pri požadovaných svetelných podmienkach, pri ktorých má senzor v budúcnosti reagovať na pohyb. Aktuálna hodnota sa uloží do pamäte.
-  **5** Nastavenie času
Požadovaná doba svietenia po poslednom zaznamenaní pohybu sa môže nastaviť stlačením tlačidiel na 10 s, 1 min., 5 min. alebo 15 min.
-  **6** Nastavenie doby svietenia na individuálne požadovanú dobu. Každé stlačenie tlačidla zvýši aktuálne nastavenie času vždy o 1 min. (max. 60 min.)
-  **7** Pri stlačení tlačidla v senzorovej prevádzke sa zapne svetidlo na 4 hod. (stavová LED trvalo svieti). Pri stlačení tlačidla v prevádzke 4 hod. ZAP. sa vypne svetidlo na 4 hod. (stavová LED trvalo svieti). Prevádzku 4 hod. možno opustiť uplynutím času, tlačidlom resetu alebo v prevádzke 4 hod. VYP. stlačením tlačidla 4 h.
-  **8** **Inšalačný režim (testovací režim)**
Inšalačný režim slúži na kontrolu funkčnosti, ako aj oblasti snímania. Nezávisle od jasu sa svetidlo v prípade pohybu zapne na 10 s. Pohyb sa signalizuje prostredníctvom stavovej LED.
Inšalačný režim má prednosť pred všetkými ostatnými nastaveniami. Po 10 minútach sa inšalačný režim automaticky opustí. Po stlačení tlačidla Reset sa okamžite opustí inšalačný režim. Pozor: Nie je možné súčasne použiť režim Teach a inšalačný režim.
-  **9** **Reset**
Resetovanie všetkých nastavení na hodnoty, ktoré sú manuálne nastavené na svetidle, resp. na výrobné hodnoty.

9. Prevádzka / starostlivosť

Infračervený senzor je vhodný na automatické zapínanie svetla. Nie je vhodný na špeciálne poplašné systémy proti vlámaniu, keďže nie je predpísaným spôsobom zabezpečený proti sabotáži. Povetnostné vplyvy môžu ovplyvniť funkčnosť pohybového senzora. Pri silnom vetre, snehu, daždi a krupobití môže dôjsť k chybnému spusteniu, pretože senzor nedokáže odlíšiť náhle výkyvy teploty od zdrojov tepla. Snímaciu šošovku môžete v prípade znečistenia vyčistiť pomocou vlhkej handričky (bez čistiaceho prostriedku).

10. Príslušenstvo

Rohový nástenný držiak:
čierna: 4007841 608828
biela: 4007841 608835
INOX: 4007841 608804

11. Zneškodnenie

Elektrické zariadenia, príslušenstvo a obaly odovzdajte na ekologickú recykláciu.



Elektrické zariadenia nevyhadzuje do komunálneho odpadu!

Iba pre krajiny EÚ:

Podľa platnej európskej smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácie do národnej legislatívy sa musia nepoužívané elektrické a elektronické zariadenia zbierať separovane a odovzdať na ekologickú recykláciu.

12. Záruka výrobcu

Ako kupujúcemu vám voči predajcovi prináležia zákonom stanovené práva. Pokiaľ takéto práva vo vašej krajine existujú, naše záručné vyhlásenie ich nekráti ani inak neobmedzuje. Poskytneme vám 5-ročnú záruku na bezchybný stav a náležité fungovanie vášho výrobku STEINEL zo série Professional Sensorik. Garantujeme, že tento výrobok neobsahuje žiadne materiálové, výrobné ani konštrukčné chyby. Garantujeme funkčnosť všetkých elektronických súčiastok a káblov, ako aj bezchybnosť všetkých použitých materiálov a ich povrchov.

Uplatnenie záruky:

Ak chcete svoj výrobok reklamovať, zašlite ho v kompletnom stave a s uhradenými prepravnými nákladmi spolu s originálnym dokladom o kúpe, ktorý musí obsahovať dátum kúpy a označenie výrobku, svojmu predajcovi alebo priamo nám na adresu NECO SK, a.s. Ružová 111, 019 01 Ilava. Odporúčame vám, aby ste si svoj doklad o kúpe starostlivo uschovali až do uplynutia záručnej doby. Za prepravné náklady a riziká spojené so spätným zaslaním nepreberá spoločnosť STEINEL žiadnu zodpovednosť.

Informácie o možnostiach uplatnenia záručného prípadu nájdete na našej stránke www.neco.sk

Ak u vás došlo k záručnému prípadu alebo ak máte otázky týkajúce sa výrobku, môžete nás kedykoľvek telefonicky kontaktovať na našej servisnej linke: +421/42/4 45 67 10.

5 ROKOV
ZÁRUKA
VÝROBCU

13. Technické údaje

Rozmery (v x š x h)	114 x 74 x 128 mm
Napájacie napätie	napätie zbernice KNX
Uhol snímania	300° so 180° uhlom otvorenia, ako aj ochranou proti pod- lezeniu a sledovaním zadného poľa, možnosť obmedzenia snímania po segmentoch
Dosah	pomocou otočného regulátora nastaviteľný v 3 vzájomne nezávislých smeroch, (2 – 20 m, tangenciálny, teplotne stabilizovaný)
Senzorika	4 senzory, 6 úrovní snímania pre vzdialenú oblasť a 5 pre ochranu proti podlezeniu, 1360 spínacích zón
Odporúčaná montážna výška	2 – 5 m
Nastavenie času	1 min. – 15 min.
Tyvalé svetlo	spínateľné (na 4 hod.) / iba cez diaľkové ovládanie
Trvalé vypnutie	spínateľné (na 6 hod.) / iba cez diaľkové ovládanie
Krytie	IP 54
Trieda ochrany	II
Teplotný rozsah	-20 °C až + 50 °C

14. Prevádzkové poruchy

Porucha	Príčina	Náprava
Senzor je bez napätia	■ Prerušené vedenie ■ Skrat	■ Skontrolovať napájacie napätie KNX ■ Skontrolovať pripojenia
Senzor sa nezapína	■ Pri dennej prevádzke, nastavenie stmievania je nastavené na nočnú prevádzku ■ Konfigurácia KNX ■ Oblasť snímania nie je cielene nastavená	■ Nastaviť nanovo ■ Skontrolovať konfiguráciu KNX ■ Nastaviť nanovo
Senzor sa nevypína	■ Trvalý pohyb v oblasti snímania ■ Spínané svetidlo sa nachádza v oblasti snímania a zmenou teploty sa nanovo zapne ■ Spínané svetidlo sa nachádza v režime trvalého svietenia (LED svieti)	■ Skontrolovať oblasť snímania a túto príp. nanovo nastaviť, resp. zakryť ■ Zmeniť oblasť snímania, resp. zakryť ■ Vypnúť režim trvalého svietenia
Senzor sa neustále zapína / vypína	■ Spínané svetidlo sa nachádza v oblasti snímania ■ Zvieratá sa pohybujú v oblasti snímania	■ Prestaviť oblasť snímania, resp. zakryť, zväčšiť vzdialenosť ■ Zmeniť oblasť, resp. zakryť

Senzor sa nežiaduco zapína	■ Vietor hýbe stromami a krikmi v oblasti snímania ■ Dochádza k snímaniu automobilov na ceste ■ Slnéčné svetlo dopadá na šošovku ■ Náhla zmena teploty spôsobená počasím (vietor, dážď, sneh) alebo vyfukovaným vzduchom z ventilátorov, otvorených okien	■ Prestaviť oblasť ■ Prestaviť oblasť ■ Umiestniť senzor na chránenom mieste alebo prestaviť oblasť ■ Zmeniť oblasť snímania, preložiť miesto montáže
Zmena dosahu senzora	■ Iné teploty okolia	■ Prispôbiť dosah pomocou regulátora dosahu (10), príp. použiť krycie fólie (11).
Hlásič nereaguje na diaľkové ovládanie	■ Diaľkové ovládanie nie je naprogramované	■ Znova priviesť napätie a v priebehu 10 minút stlačiť na diaľkovom ovládaní tlačidlo "Sensor".

1. Informacje o tym dokumencie

Zapoznać się dokładnie i zostawić do przechowania!

- Dokument chroniony prawem autorskim. Przedruk, także w częściach, wyłącznie po uzyskaniu naszej zgody.
- Zmiany, wynikające z postępu technicznego, zastrzeżone.
- Wszystkie wymiary produktu podane w mm.

Objaśnienie symboli



Ostrzeżenie przed zagrożeniami!



Odsyłacz do tekstu w dokumencie.

2. Ogólne zasady bezpieczeństwa



Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu należy odłączyć napięcie zasilające!

- Podczas instalacji reflektora diodowego wykonywana jest praca przy obecności napięcia sieciowego; dlatego należy wykonać ją fachowo, zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami dotyczącymi instalacji i podłączania do zasilania elektrycznego (**DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, **CH**-SEV 1000).
- Nieprawidłowy montaż w otoczeniu urządzeń pracujących z wykorzystaniem niskiego napięcia może powodować poważne szkody zdrowotne lub materialne.

3. Zasada działania

Urządzenie jest wyposażone w pirodetektory, które odbierają niewidzialne promieniowanie cieplne, emitowane przez poruszające się ciała (ludzi, zwierząt itp.). Zarejestrowane w ten sposób promieniowanie cieplne jest przetwarzane przez układ elektroniczny, powodując włączenie podłączonego odbiornika energii (np. lampy).

Przeszkody, np. mury lub szklane szyby, nie pozwalają na wykrycie promieniowania cieplnego, a zatem nie następuje załączenie lampy

4. Uruchomienie

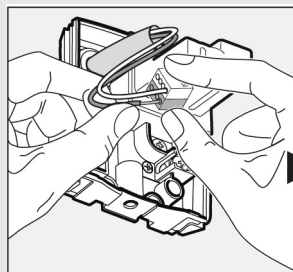
Wskazówka: Opis zastosowania można znaleźć na stronie internetowej: knx.steinel.de

1. Przydzielić adres fizyczny i utworzyć program zastosowania w ETS.
2. Załadować adres fizyczny i program zastosowania do czujnika obecności. Po odpowiednim wskazaniu nacisnąć przycisk programowania **12**.
3. Po zakończeniu programowania gaśnie czerwona dioda LED.

5. Opis urządzenia

1. Adapter natynkowy
2. Zaślepka uszczelniająca
3. Folia osłaniająca
4. Obudowa soczewki
5. Otwór na skropliny
6. Uchwyt naścienny / zespół czujnika
7. Narożny uchwyt naścienny (opcjonalny)
8. Zaciski wtykowe
9. Śruba zabezpieczająca
10. Ustawianie zasięgu czujnika
11. Podłączenie magistrali KNX
12. Przycisk programowania
- I. Przewód natynkowy
- II. Przewód podtynkowy

6. Instalacja elektryczna / tryb automatyczny



Przy wybieraniu przewodów łączących należy przestrzegać przepisów dotyczących instalacji zgodnych z postanowieniami VDE 08 29 (DIN EN 500090).

7. Funkcje w urządzeniu



Ustawianie zasięgu czujnika (12.)

Ustawienie fabryczne: maks. zasięg czujnika

Wysokość montażu	1,8 m	Standard 2,5 m	3 m	5 m
Ustawienie pokrętki				
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	> 20 m
12	13 m	12 m	> 20 m	> 20 m
16	19 m	16 m	> 20 m	- 1)
maks.	> 20 m	> 20 m	- 1)	- 1)

1) Niezależane, ograniczone wykrywanie

Zasięg czujnika można ustawiać niezależnie od siebie w 3 kierunkach (po 100°) za pomocą 3 pokręteł. W tabeli przedstawiono wartości zasięgu czujnika przy różnych wysokościach montażu i stycznym kierunku ruchu. Wartości obowiązują przy równym terenie i temperaturze 20 °C.

Folie osłaniające (3.)

Jeżeli niezależne ustawienie 3 czujników nie wystarczy, można dodatkowo zastosować folie osłaniające (C), (D), (E), umożliwiające dodatkowe ograniczenie obszaru wykrywania (patrz rysunek).

Folie osłaniające (A) + (B) pod czujnikiem znacznie ograniczają wykrywanie małych zwierząt.

Oczywiście powoduje to także dezaktywowanie wykrywania przez te soczewki, zwłaszcza zabezpieczenia przed podpełzaniem.

Wskazówka: W przypadku wykorzystania folii osłaniającej (A) nie można zagwarantować prawidłowego działania pilota zdalnego sterowania.

Porada: Nanieść na soczewkę niewielką ilość wody ze środkiem do czyszczenia, a następnie założyć folię osłaniającą. Dzięki temu folia nie przyklei się od razu i można ją wygodnie wyrównać.

Po wyschnięciu środka do czyszczenia folia przylgnie do powierzchni.

8. Funkcje dostępne za pośrednictwem pilota na podczerwień RC 9

Funkcje:

-  **1** Ustawianie stopnia jasności
Żądany próg załączania można regulować w zakresie ok. 2 – 1.000 luksów.
-  **2** Tryb pracy dziennej
-  **3** Tryb pracy nocnej
-  **4** Ustawianie jasności przyciskiem pamięci/trybu wyuczenia.
Po pojawieniu się warunków świetlnych, przy których czujnik powinien w przyszłości zareagować na ruch, należy nacisnąć ten przycisk. Aktualna wartość zostanie zapisana w pamięci.
-  **5** Ustawianie czasu
Żądany czas świecenia lampy po ostatnim wykryciu ruchu można ustawić za pomocą przycisków na wartość 10 s, 1 min, 5 min, 15 min.
-  **6** Ustawianie czasu świecenia lampy zgodnie z indywidualnymi życzeniami.
Każde naciśnięcie przycisku wydłuża aktualne ustawienie czasu o 1 minutę (maks. 60 min).
-  **7** Po wciśnięciu przycisku w trybie czujnika lampa zostaje włączona na 4 godziny (dioda LED świeci światłem ciągłym). Po wciśnięciu przycisku w trybie 4 h-ON lampa zostaje wyłączona na 4 godziny (dioda LED świeci światłem ciągłym). Tryb 4 h zostanie zakończony poprzez upływanie czasu, naciśnięcie przycisku resetu lub w trybie 4 h WYŁ. poprzez naciśnięcie przycisku 4 h.
-  **8 Tryb instalacyjny (tryb testowy)**
Tryb instalacyjny służy do sprawdzania działania oraz obszaru wykrywania. Niezależnie od jasności lampa włącza się na czas ok. 10 sekund, jeśli wykryty zostanie ruch. Ruch jest sygnalizowany za pomocą diody LED.
Tryb instalacyjny ma priorytet wyższy niż pozostałe ustawienia. Tryb instalacyjny wyłącza się automatycznie po upływie 10 minut. Tryb instalacyjny wyłącza się od razu po naciśnięciu przycisku Reset.
Uwaga: tryb samouczenia oraz tryb instalacyjny nie mogą działać równocześnie.

9 Resetowanie

Resetowanie wszystkich wartości do wartości ustawionych na lampie ręcznie lub do ustawień fabrycznych.

9. Eksploatacja/konserwacja

Czujnik ruchu na podczerwień jest przeznaczony do automatycznego włączania światła. Urządzenie nie nadaje się do specjalnych instalacji antywłamaniowych, ponieważ nie jest wyposażone w przewidziane przepisami zabezpieczenie antysabotażowe. Czynniki atmosferyczne mogą wpływać na działanie czujnika ruchu. Silne porywy wiatru, śnieg, deszcz lub grad mogą powodować błędne zadziałanie czujnika, ponieważ nagłe zmiany temperatury nie dają się odróżnić od źródła ciepła. Zabrudzoną soczewkę czujnika można oczyścić wilgotną ściereczką (bez użycia środków czyszczących).

10. Akcesoria

Narożny uchwyt naścienny:

Czarny: 4007841 608828

Biały: 4007841 608835

INOX: 4007841 608804

11. Utylizacja

Urządzenia elektryczne, akcesoria i opakowania należy oddać do recyklingu przyjaznego środowisku.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstw domowych!

Tylko dla krajów UE:

Zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz ich wdrażaniu do prawa krajowego nienadające się do użytkowania urządzenia elektryczne należy odbierać osobno i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny środowisku.

12. Gwarancja producenta

Gwarancja producenta STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Niemcy

Wszystkie produkty STEINEL spełniają najwyższe standardy jakości. Z tego powodu z przyjemnością, jako producent udzielamy Państwu, czyli klientowi, gwarancji zgodnie z poniższymi warunkami: Gwarancja obejmuje brak wad, które w możliwy do zweryfikowania sposób wynikają z błędów materiałowych lub produkcyjnych oraz które zostaną nam zgłoszone niezwłocznie po wykryciu i w okresie obowiązującej ochrony gwarancyjnej. Gwarancja obejmuje wszystkie produkty STEINEL Professional, które zostaną zakupione i będą użytkowane w Polsce.

Nasze świadczenia gwarancyjne dla konsumenta. Poniższe warunki obowiązują dla konsumenta. Konsumentem jest każda osoba fizyczna, która w chwili zakupu nie działa ani w ramach czynności służbowych ani własnej działalności gospodarczej. Mogą Państwo dokonać wyboru, w jaki sposób świadczone będą usługi gwarancyjne – poprzez bezpłatną usługę naprawy, bezpłatną wymianę (ew. na model kolejny o tej samej lub wyższej jakości) lub wystawienie uznaniowego dokumentu korygującego.

Okres gwarancyjny na nabyty przez Państwa produkt STEINEL Professional wynosi w przypadku czujników, reflektorów, lamp zewnętrznych i wewnętrznych: **5 lat** w przypadku narzędzi na gorące powietrze i do klejenia na gorąco: 1 rok i w każdym przypadku rozpoczyna się od daty zakupu produktu. Ponosimy koszty transportu, ale nie bierzemy odpowiedzialności za ryzyko transportowe związane z przesyłką zwrotną.

Nasze świadczenia gwarancyjne dla przedsiębiorcy

Poniższe warunki obowiązują dla przedsiębiorcy. Przedsiębiorca jest osobą fizyczną lub prawną, bądź spółką osobową zdolną do czynności prawnych, która w chwili zakupu działa w ramach czynności służbowych lub własnej działalności gospodarczej.

Możemy dokonać wyboru, w jaki sposób świadczone będą usługi gwarancyjne – poprzez bezpłatną usługę usunięcia wad, bezpłatną wymianę (ew. na model kolejny o tej samej lub wyższej jakości) lub wystawienie uznaniowego dokumentu korygującego.

Okres gwarancyjny na nabyty przez Państwa produkt STEINEL Professional wynosi w przypadku czujników, reflektorów, lamp

zewnętrznych i wewnętrznych: **5 lat**

w przypadku narzędzi na gorące powietrze i do klejenia na gorąco: 1 rok

i w każdym przypadku rozpoczyna się od daty zakupu produktu.

W ramach usługi gwarancyjnej nie przejmujemy Państwa wydatków niezbędnych do wykonania świadczenia naprawczego ani Państwa wydatków poniesionych w związku z demontażem wadliwego produktu i montażem produktu zastępczego.

Ustawowe prawa przysługujące w razie występowania wad, nieodpłatność

Opisane tu świadczenia obowiązują dodatkowo do ustawowych roszczeń z tytułu rękojmi, włączając szczególne przepisy dotyczące ochrony konsumenta, i nie ograniczają ich ani nie zastępują. Z ustawowych praw, przysługujących w przypadku wystąpienia wad, korzystają Państwo nieodpłatnie.

Odstępstwa od gwarancji

Gwarancją nie są objęte stanowczo żadne wymienne żarówki.

Poza tym gwarancja nie obejmuje:

- w przypadku zużycia części produktu uwarunkowanego eksploatacją lub innego naturalnego zużycia, bądź wad produktów STEINEL Professional, które wynikają z uwarunkowanego eksploatacją lub innego naturalnego zużycia,
- w przypadku użytkowania produktu niezgodnie z przeznaczeniem lub w sposób nieprawidłowy, bądź nieprzestrzegania wskazówek dotyczących użytkowania,
- jeżeli samowolnie dokonano dobudowy lub przebudowy, bądź innych modyfikacji produktu, lub wady wynikają ze stosowania akcesoriów, części zamiennych i uzupełniających, które nie są oryginalnymi produktami STEINEL,
- jeżeli konserwacja i pielęgnacja produktów nie była wykonywana zgodnie z instrukcją obsługi,
- jeżeli montażu i instalacji nie wykonano zgodnie z wytycznymi dotyczącymi instalacji STEINEL,
- w przypadku szkód lub strat powstałych podczas transportu.

Obowiązywanie polskiego prawa

Obowiązuje polskie prawo z wyłączeniem Konwencji Narodów Zjednoczonych o międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG).

Dochodzenie roszczeń

Jeżeli chcą Państwo skorzystać z gwarancji, prosimy o przesłanie produktu w stanie kompletnym, wraz z oryginalnym dowodem zakupu, który musi zawierać datę zakupu i oznaczenie produktu, do swojego sprzedawcy lub bezpośrednio do nas: „ŁŁ” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. dawniej „Lange Łukaszk” spółka jawna Byków, ul. Wrocławska 43, 55-095 Mirków, Poland. Z

tego powodu zalecamy staranne przechowywanie dowodu zakupu aż do momentu upływu okresu gwarancyjnego.

5 L A T
GWARANCJI
PRODUCENTA

PL

13. Dane techniczne

Wymiary (wys. x szer. x gł.)	114 x 74 x 128 mm
Napięcie zasilające	Napięcie magistrali KNX
Kąt wykrywania	300° z kątem rozwarcia 180° i zabezpieczeniem przed podpełzaniem oraz kontrolowaniem obszaru z tyłu. Możliwość segmentowego ograniczenia obszaru wykrywania
Zasięg	możliwość niezależnej regulacji pokręteł w 3 kierunkach, (2 – 20 m stycznie, ze stabilizacją temperaturową)
Technika sensorowa	4 czujniki, 6 poziomów wykrywania do dalekiego zasięgu i 5 do zabezpieczenia przed podpełzaniem, 1360 stref przełączania
Zalecana wysokość montażu	2 – 5 m
Ustawienie czasu	1 min – 15 min
Światło stałe	przełączalne (4 godz.) / tylko za pomocą pilota
Światło stałe wył.	możliwe (6 godz.) / tylko za pomocą pilota
Stopień ochrony	IP 54
Klasa ochronności	II
Zakres temperatury	-20 °C do + 50 °C

14. Usterki

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Brak napięcia zasilającego czujnik	■ Przerwany przewód ■ Zwarcie	■ Sprawdzić zasilanie napięciem KNX ■ Sprawdzić przyłącza
Czujnik nie włącza się	■ Przy dziennym trybie pracy ustawiono próg czułości zmierzchowej dla nocnego trybu pracy ■ Konfiguracja KNX ■ Niedokładnie ustawiony obszar wykrywania czujnika	■ Ustawić na nowo ■ Sprawdzić konfigurację KNX ■ Wyregulować ponownie
Czujnik nie wyłącza się	■ W obszarze wykrywania czujnika ciągle się coś porusza ■ Podłączona lampa znajduje się w obszarze wykrywania czujnika i włącza się stale na skutek zmiany temperatury ■ Podłączona lampa jest włączona w trybie stałego świecenia (świeci dioda świecąca)	■ Skontrolować obszar wykrywania czujnika i ewentualnie ustawić na nowo ■ Zmienić obszar wykrywania czujnika lub zasłonić przesłonami ■ Wyłączyć tryb stałego świecenia

Czujnik stale włącza się i wyłącza	■ Podłączona lampa znajduje się w obszarze wykrywania czujnika ■ W obszarze wykrywania poruszają się zwierzęta	■ Zmieni obszar wykrywania czujnika lub zasłonić przesłonami, zwiększyć odstęp od czujnika ■ Zmieni obszar wykrywania czujnika lub zasłonić przesłonami
Czujnik włącza się w niepożądanym momencie	■ Wiatr porusza gałęziami i krzewami w obszarze wykrywania czujnika ■ Czujnik rejestruje ruch pojazdów na ulicy ■ Na soczewkę padają promienie słoneczne ■ Gwałtowne zmiany temperatury na skutek czynników atmosferycznych (wiatr, deszcz, śnieg) lub nadmuch z wentylatorów, otwartych okien	■ Zmieni obszar wykrywania ■ Zmieni obszar wykrywania ■ Zamontować czujnik w osłoniętym miejscu lub zmienić obszar wykrywania ■ Zmieni obszar wykrywania czujnika, zmienić miejsce montażu
Zmiana zasięgu wykrywania czujnika	■ Inne temperatury otoczenia	■ Dopasować zasięg czujnika za pomocą regulatora (10) w razie potrzeby zastosować folie osłaniające (11).
Przełącznik nie reaguje na polecenia pilota	■ Pilot nie został „wyuczony”	■ Ponownie włączyć napięcie i w ciągu 10 min nacisnąć przycisk "Sensor" na pilocie.

1. Despre acest document

Vă rugăm să citiți cu atenție documentul și să-l păstrați!

- Protejat prin Legea drepturilor de autor. Reproducerea, inclusiv în extras, este permisă numai cu aprobarea noastră.
- Ne rezervăm dreptul de a face modificări care servesc progresului tehnic.
- Toate dimensiunile produsului sunt indicate în mm.

Explicația simbolurilor



Atenție, pericole!



Trimitere la texte din document.

2. Instrucțiuni generale de securitate



Înainte de efectuarea oricăror lucrări la aparat, întrerupeți alimentarea cu energie electrică!

- Instalarea proiecteurului cu LED presupune o intervenție la rețeaua electrică; de aceea, lucrarea trebuie executată corespunzător, conform normelor de instalare și condițiilor de conectare specifice țării respective (de ex.: **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, **CH**-SEV 1000).
- Într-un mediu cu materiale electrice de joasă tensiune, un montaj incorrect poate provoca vătămări corporale sau daune materiale.

3. Principiul de funcționare

Aparatul este echipat cu senzori piroelectrici care detectează radiațiile termice invizibile ale corpurilor în mișcare (oameni, animale, etc.).

Radiațiile termice înregistrate sunt convertite de un sistem electronic, care activează un consumator conectat (de ex. o lampă). Obstacolele, cum ar fi zidurile sau geamurile, se opun detectării radiațiilor termice, nefăcând deci posibilă comutarea lămpii.

4. Punerea în funcțiune

Notă:

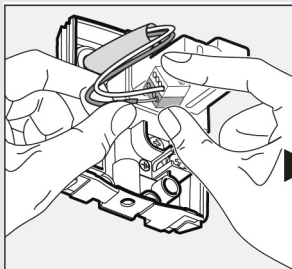
Descrierea aplicației se găsește la adresa: knx.steinel.de

1. Atribuiți adresa fizică și creați programul aplicației în ETS.
2. Încărcați adresa fizică și aplicația în detectorul de prezență. Când sunteți invitat, apăsați tasta de programare **12**.
3. După finalizarea programării, ledul roșu se stinge.

5. Descrierea produsului

1. Adaptor pe tencuială
2. Bușon de etanșare
3. Folie de mascare
4. Carcasa lentilei
5. Orificiu pentru evacuarea apei de condens
6. Suport de perete / unitate senzor
7. Suport de perete pentru montare pe colț (opțional)
8. Borne priză electrică
9. Șurub de siguranță
10. Reglarea razei de acțiune
11. Cuplarea magistralei KNX
12. Tastă de programare
 - I. Cablu pe tencuială
 - II. Cablu sub tencuială

6. Instalarea electrică / funcționarea automată



La alegerea cablurilor se vor respecta, în principiu, normele de instalare în conformitate cu VDE 08 29 (DIN EN 500090).

7. Funcțiile aparatului



Reglarea razei de acțiune (12.)

Reglaj din fabrică: raza de acțiune maximă

Înălțime de montaj	1,8 m	Standard 2,5 m	3 m	5 m
Reglare buton				
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	> 20 m
12	13 m	12 m	> 20 m	> 20 m
16	19 m	16 m	> 20 m	- 1)
max	> 20 m	> 20 m	- 1)	- 1)

1) Nu se recomandă, detecție limitată

Raza de acțiune poate fi reglată cu ajutorul a 3 butoane pe 3 direcții (de câte 100°) în mod independent una de alta. Tabelul indică razele de acțiune în funcție de diverse înălțimi de montaj și direcția de mers tangențială. Valorile sunt valabile în condițiile unui teren plan și la o temperatură de 20 °C.

Folii de mascare (3.)

Dacă setarea independentă a celor 3 senzori nu este suficientă, suplimentar se pot utiliza foliile de mascare (C), (D), (E) pentru continuarea limitării domeniului de detecție (v. fig.) Foliile de mascare (A) + (B) de sub senzor reduc considerabil posibilitatea de identificare a animalelor de dimensiune mică. Ca urmare, detecția prin aceste lentile nu mai are loc, mai ales protecția împotriva trecerii pe sub senzor.

Indicație: Dacă se utilizează folia de mascare (A), funcționarea telecomenzii nu mai este garantată.

Indicație: Mai întâi dați cu puțină apă cu detergent pe lentilă și apoi aplicați folia de mascare. În acest fel folia nu se lipește imediat, ceea ce vă lasă timp să faceți comod reglajul de finețe. După uscarea detergentului, folia ține.

RO

8. Funcții prin intermediul telecomenzii infraroșu RC 9

Funcții:

-  **1** Reglarea luminozității
Pragul dorit de comutare poate fi reglat de la circa 2 la 1.000 lucși.
-  **2** Regim de lucru diurn
-  **3** Regim de noapte
-  **4** Reglarea luminozității cu ajutorul tastei de memorare/modului de învățare.
Când se ajunge la condițiile de lumină la care se dorește ca în viitor senzorul să reacționeze la mișcare, trebuie apăsată această tastă. Se memorează valoarea actuală.
-  **5** Temporizare
Durata de iluminare dorită, după ultima detectare de mișcare, poate fi reglată prin apăsare de tastă pe 10 s, 1 min, 5 min, 15 min.
-  **6** Reglarea duratei de iluminare pe un interval de timp special stabilit. Fiecare apăsare a tastei mărește intervalul de timp actual cu câte 1 minut (max. 60 min).
-  **7** La apăsarea tastei în regim cu senzor, lampa se aprinde pentru 4 ore (LED-ul de stare este aprins continuu). La apăsarea tastei în regim 4 h-ON, lampa se stinge pentru 4 ore (LED-ul de stare este aprins continuu). Din regimul 4 h se iese la expirarea timpului, cu tasta Reset sau, dacă sunteți în regimul STINGERE 4 ore, prin acționarea tastei 4 h.
-  **8 Mod de instalare (mod de testare)**
Modul de instalare servește la verificarea funcționării, precum și a domeniului de detecție. Indiferent de luminozitate, lampa se aprinde pentru 10 secunde de câte ori detectează mișcare. Mișcarea este semnalizată prin LED-ul de stare.
Modul de instalare are prioritate față de toate celelalte reglări. După 10 min. modul de instalare este părăsit automat. După o apăsare a tastei Reset, modul de instalare este părăsit imediat.
Atenție: Modulurile de învățare și de instalare nu pot fi utilizate simultan.
-  **9 Resetare**
Resetarea corpului de iluminat la setările reglate manual, respectiv la cele din fabrică.

9. Utilizare / Îngrijire

Senzorul infraroșu este adecvat pentru aprinderea și stingerea automată a luminii. Aparatul nu este recomandat pentru instalațiile de alarmă speciale, deoarece nu este echipat cu sistemul prevăzut în acest sens de siguranță împotriva sabotajului. Influențele meteorologice pot afecta funcționarea detectorului de mișcare. În cazul unor puternice rafale de vânt sau în caz de ninsoare, ploaie sau grindină pot avea loc declanșări eronate, deoarece modificările bruște de temperatură nu pot fi sesizate distinct în raport cu radiația termică. În caz de murdărire, lentila de detecție poate fi curățată cu ajutorul unei cârpe umede (fără detergent).

10. Accesorii

Suport de perete pentru colț:
Negru: 4007841 608828
Alb: 4007841 608835
INOX: 4007841 608804

11. Eliminare ca deșeu

Aparatele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie să facă obiectul unei reciclări ecologice.



Nu aruncați aparatele electrice la gunoii menajer!

Numai pentru țările UE:

În conformitate cu directiva europeană privind eliminarea deșeurilor electrice și electronice în vigoare și transpunerii ei în legislația națională, aparatele electrice care nu mai pot fi utilizate trebuie să fie colectate separat și să facă obiectul unei reciclări ecologice.

12. Garanția de producător

În calitate de cumpărător vă bucurați după caz de toate drepturile prevăzute prin lege privind garanția și reclamarea defectelor împotriva vânzătorului. În măsura în care aceste drepturi există în țara dumneavoastră, declarația noastră de garanție nici nu le restrânge și nici nu le reduce durata de valabilitate. Vă acordăm 5 ani de garanție pentru funcționarea ireproșabilă și corespunzătoare a produsului dumneavoastră cu senzor din gama STEINEL Professional. Garantăm că acest produs nu prezintă niciun fel de erori de

material, de producție și de proiectare. Garantăm funcționalitatea tuturor componentelor electronice și a cablurilor, precum și caracterul ireproșabil al tuturor materialelor utilizate și al suprafețelor acestora.

Solicitarea garanției:

Dacă aveți o reclamație referitoare la produsul dvs., vă rugăm să îl trimiteți întreg și cu taxele de expediere plătite, împreună cu chitanța originală care trebuie să conțină data cumpărării și denumirea produsului, distribuitorului dvs. sau direct nouă, la adresa STEINEL Distribution SRL; 505400 Rasnov, jud.Brasov; Str. Campului, nr.1; FSR Hala Scularie Birourile 4-7. Din acest motiv vă recomandăm să păstrați cu grijă chitanța până la expirarea termenului de garanție. STEINEL nu suportă costurile de transport și nu își asumă riscurile asociate transportului pentru returnarea produselor.

Informații privind solicitarea unei prestații în garanție găsiți pe pagina noastră web <http://steinelshop.ro/termeni-si-conditii#answer10>

Dacă doriți să solicitați o prestație în garanție sau aveți o întrebare despre produsul dvs., ne puteți contacta la +40(0)268 - 530000.

5 A N I
GARANȚIA
PRODUCĂTORULUI

13. Date tehnice

Dimensiuni (Î x I x A)	114 x 74 x 128 mm
Tensiune de alimentare	tensiune magistrala KNX
Unghi de detecție	300° cu unghi de deschidere de 180°, precum și protecție împotriva trecerii pe sub senzor și supravegherea zonei de sub senzor. Este posibilă dezactivarea detecției în anumite segmente
Rază de acțiune	reglabilă cu butoane pe 3 direcții, independente una de alta, (2 – 20 m tangențial, stabilizat la temperatură)
Senzori	4 senzori, 6 planuri de detecție pentru domeniul îndepărtat și 5 pentru protecție la pătrundere pe dedesubt, 1360 zone de comutare
Înălțime recomandată pentru montaj	2 – 5 m
Temporizare	1 min. – 15 min.
Lumină continuă	comutabilă (4 ore) / numai prin telecomandă
Stingere permanentă	comutabilă (6 ore) / numai prin telecomandă
Tip de protecție	IP 54
Clasă de protecție	II
Interval termic	-20 °C – + 50 °C

14. Defecțiuni în funcționare

Defecțiune	Cauză	Remediu
Senzor fără tensiune	■ Cablu întrerupt ■ Scurtcircuit	■ Verificați alimentarea cu tensiune a lui KNX ■ Verificați legăturile
Senzorul nu se aprinde	■ În regim de zi, reglajul de crepuscularitate este plasat pe regim de noapte ■ Configurare KNX ■ Domeniul de detecție nu este reglat corespunzător	■ Reglați din nou ■ Verificați configurația KNX ■ Reglați din nou
Senzorul nu se stinge	■ Mișcare permanentă în domeniul de detecție ■ Lampa comutată se află în domeniul de detecție și comută din nou din cauza modificării temperaturii ■ Lampa comutată se află în regimul Aprindere permanentă (LED-ul aprins)	■ Controlați domeniul și eventual refaceți reglajele, resp. utilizați folii de mascare ■ Schimbați domeniul, resp. utilizați folii de mascare ■ Dezactivați regimul de aprindere permanentă
Senzorul comută permanent PORNIT / STINS	■ Lampa comutată se află în domeniul de detecție ■ În domeniul de detecție se mișcă animale	■ Schimbați domeniul, resp. utilizați folii de mascare, măști distanța ■ Modificați domeniul, respectiv utilizați folii de mascare

Senzorul se aprinde necont- rolat	■ Vântul mișcă pomii și tufișurile în domeniul de detecție ■ Este detectat traficul auto de pe șosea ■ Lumina solară cade pe lentilă ■ Modificare bruscă a temperaturii din cauza intemperiilor (vânt, ploaie, zăpadă) sau sesizarea aerului evacuat de ventilatoare, ferestre deschise	■ Reconfigurați domeniul ■ Reconfigurați domeniul ■ Aplicați senzorul într-un loc ferit sau reconfigurați domeniul ■ Modificați domeniul, schimbați locul de montaj
Modificarea razei de acțiune a senzorului	■ Alte temperaturi ambientale	■ Ajustați raza de acțiune cu potențiometrul pentru raza de acțiune (10) eventual utilizați ■ folii de mascare (11).
Senzorul nu reacționează la telecomandă	■ Telecomanda nu a fost "învățată"	■ Repuneți sub tensiune și, în decurs de 10 minute, apăsați tasta "Sensor" de pe telecomandă.

1. O tem dokumentu

Natančno preberite in shranite!

- Zaščiteno z avtorskimi pravicami. Ponatis v celoti ali po delih je dovoljen le z našim soglasjem.
- Spremembe zaradi tehničnega napredka so pridržane.
- Vse mere izdelka v mm.

Razlaga simbolov



Opozorilo pred nevarnostmi!



Napotek na mesta besedila v dokumentu.

2. Splošna varnostna navodila



Pred izvajanjem dela na napravi prekinite dovod električne napetosti!

- Inštalacija LED-reflektorja vključuje delo na omrežni napetosti, zato jo je treba izvesti strokovno v skladu s krajevnimi predpisi in priključitvenimi pogoji (npr.: **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, **CH**-SEV 1000).
- V okolju z nizkonapetostnimi izdelki lahko nestrokovna montaža povzroči najhujše zdravstvene okvare ali gmotno škodo

3. Načelo delovanja

Naprava je opremljena s piro-senzorji, ki zajemajo nevidno toplotno sevanje premikajočih se teles (ljudi, živali, itd.). Zajeto toplotno sevanje je pretvorjeno in priklopljen potrošnik (npr. luč) se vključi. Skozi ovire, kot so npr. zidovi ali steklene šipe se toplotno sevanje ne zaznava, zato se senzorji ne vklopijo.

4. Zagon

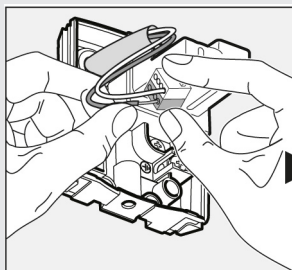
Napotek: Opis aplikacije najdete na:
knx.steinell.de

1. Dodelitev fizičnega naslova in izdelava aplikacijskega programa v ETS.
2. V javljalniki prisotnosti naložite fizični naslov in aplikacijski program. Po pozivu pritisnite tipko za programiranje **12**.
3. Po uspešnem programiranju ugasne rdeča LED-lučka.

5. Opis naprave

1. Nadomestni adapter
2. Tesnilni čepek
3. Prekrivna folija
4. Ohišje leče
5. Odprtina za odvajanje kondenza
6. Zidno držalo/senzorska enota
7. Stensko kotno držalo (opcija)
8. Zatične sponke
9. Varnostni vijak
10. Nastavitev dosega
11. Priključitev vodila KNX
12. Tipka za programiranje
- I. Nadometna napeljava
- II. Podometna napeljava

6. Električna inštalacija / avtomatsko delovanje



Pri izbiri ožičenja praviloma upoštevajte predpise za inštalacijo v skladu z VDE 08 29 (DIN EN 500090).

7. Funkcije na napravi



Nastavitev dosega (12.)

Tovarniška nastavitev: maks. doseg

Višina montaže	1,8 m	Standard 2,5 m	3 m	5 m
Nastavitev z vrtljivim gumbom				
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	> 20 m
12	13 m	12 m	> 20 m	> 20 m
16	19 m	16 m	> 20 m	- 1)
maks	> 20 m	> 20 m	- 1)	- 1)

1) Ni priporočljivo, omejeno zaznavanje

Doseg lahko s tremi nastavitvenimi gumbi nastavite v 3 smeri (vsakič 100°) neodvisno od drugih. Tabela prikazuje dosege pri različnih montažnih višinah in pravokotni smeri hoje. Vrednosti veljajo za ravne površine in temperaturo 20 °C.

Folije za zastiranje (3.)

Če neodvisna nastavitev 3 senzorjev ne zadošča, lahko za nadaljnjo omejevanje območja zaznavanja uporabite folije za zastiranje (C), (D), (E) (gl. sl.). Folije za zastiranje (A) + (B) pod senzorjem znatno zmanjšajo zaznavanje majhnih živali. S tem seveda zaznavanje s temi lečami ni mogoče, še posebej pa ne zaznavanje gibanja pri tleh.

Napotek: Pri uporabo folije za zastiranje (A) funkcija daljinskega upravljanja ni zagotovljena

Nasvet: Na lečo nanesite nekaj vode s primešanim čistilnim sredstvom, nato pa nadenite folijo. Tako se folija ne bo takoj prijela, zaradi česar jo boste lažje natančno namestili. Ko se bo čistilo posušilo, se bo folija prijela.

8. Funkcije infrardečega daljinskega upravljanja RC 9

Funkcije:

-  **1** Nastavitev svetlosti
Želeni zaznavni prag senzorja svetilke je možno nastavljati med ca. 2 – 1.000 luksov.
-  **2** Delovanje ob dnevni svetlobi
-  **3** Delovanje ponoči
-  **4** Nastavitev svetlosti s tipko pomnilnika/ način učenja.
Pri želenih svetlobnih razmerah, pri katerih želite, da senzor v prihodnje pri zaznanem premikanju vklopi luč, pritisnite to tipko. Shranjena bo trenutna vrednost.
-  **5** Nastavitev časa
Želeni čas svetlenja svetilke po zadnjem zaznanem premikanju lahko s tipkami nastavite na 10 sek., 1 min., 5 min., 15 min.
-  **6** Nastavitev trajanja svetlenja posamične svetilke na točno določen čas. Vsak pritisk tipke poveča trenutno nastavitev časa za 1 minuto (največ 60 min.).
-  **7** Ob pritisku na tipko med senzorskim delovanjem bo svetilka neprekinjeno vklopljena 4 ure (statusna LED-dioda stalno sveti). Ob pritisku na tipko v 4-urnem delovanju bo svetilka 4 ure izklopljena (statusna LED-dioda stalno sveti). 4-urno delovanje zapustite po poteku časa, s tipko ponastavitev ali pri 4-urno delovanju s pritiskom tipke 4 h.
-  **8** **Nastavitveni način (testni način)**
Nastavitveni način je namenjen preverjanju funkcije in območja zajemanja. Neodvisno od osvetljenosti se svetilka pri gibanju vklopi za pribl. 10 sek. Gibanje signalizira statusna LED. Namestitveni način ima prednost pred vsemi drugimi nastavitvami. Po 10 min. sledi samodejni izhod iz namestitvenega načina. Po pritisku na ponastavitveno tipko sledi izhod iz namestitvenega načina.
Pozor: Način učenja in nastavitveni način ne morete uporabljati hkrati.
-  **9** **Ponastavitev**
Ponastavitev vseh nastavitev na vrednosti, ki so bile ročno nastavljene na svetilki oz. na tovarniške nastavitve.

9. Uporaba / nega

Infrardeči senzor je primeren za avtomatsko vklopjanje luči. Aparat ni primeren za posebne alarmne naprave proti vlomom, saj nima sabotažne varnosti, ki je za to predpisana. Vremenske razmere lahko vplivajo na delovanje senzorja. Pri močnih sunkih vetra, sneženju, dežju ali toči lahko pride do zmotnih vklopov, ker senzor ne more razlikovati nenadnih temperaturnih sprememb od izvorov toplote. Lečo je dovoljeno čistiti z vlažno krpo (brez uporabe čistil).

10. Dodatna oprema

Stensko kotno držalo:

Črno: 4007841 608828

Belo: 4007841 608835

INOX: 4007841 608804

11. Odstranjevanje

Električne aparate, opremo in embalažo oddajte v okolju prijazno ponovno obdelavo.



Električnih aparatov ne odstranjujte s hišnimi odpadki!

Samo za države članice EU:

V skladu z veljavno Evropsko direktivo o izrabljenih električnih in elektronskih aparatih in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo je električne aparate, ki niso več uporabni, treba zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno ponovno obdelavo.

12. Garancija proizvajalca

Kot kupcu so vam v skladu s 437. členom in nadaljnjimi členi Civilnega zakonika (BGB, Bürgerliches Gesetzbuch) na voljo zakonske garancijske pravice (naknadna izpolnitev, odstop od kupoprodajne pogodbe, zmanjšanje kupnine, odškodnina in nadomestilo za stroške). Naša garancijska izjava teh pravic ne krajša in ne omejuje. Poleg zakonskega garancijskega obdobja vam dajemo 5-letno garancijo na brezhibno sestavo in pravilno delovanje tega izdelka STEINEL-Professional-Sensorik. Jamčimo, da izdelek nima materialnih in tovarniških napak ali napak v sestavi. Jamčimo za delovanje vseh elektronskih sklopov in kablov ter za brezhibnost vseh uporabljenih materialov in njihovih površin.

Uveljavljanje:

Če želite izdelek reklamirati, pošljite cel izdelek s plačano poštnino in priložite originalni račun, ki vsebuje datum nakupa in poimenovanje izdelka, svojemu trgovcu ali neposredno na naš naslov: VP ELEKTRO-PROJEKT D.O.O., SREDNJE BITNJE 70, 4209 ŽABNICA. Priporočamo vam, da račun skrbno hranite do poteka garancijskega obdobja. Za transportne stroške in tveganja v okviru vračila družba STEINEL ne prevzema jamstva.

Informacije o uveljavljanju garancijskega primera najdete na naši spletni strani

www.veleprodaja-ep.si / www.steinell.de

Če imate garancijski primer ali vprašanje glede izdelka, nas lahko pokličete na telefonsko številko servisa 040 856-555 / 059 365-750 (-751 / -752).

5 LETNA
PROIZVAJALCA
GARANCIJA

13. Tehnični podatki

Mere (v x š x g)	114 x 74 x 128 mm
Napajalna napetost	napetost vodila KNX
Kot zajemanja	300° z izstopnim kotom 180°, zaščita pred gibanjem pri tleh z nadzorom polja za senzorjem Možnost omejevanja kota zaznavanja z zastiranjem posameznih segmentov
Doseg	neodvisno nastavljen v 3 smeri z nastavitvenim gumbom, (2 – 20 m, tangentno, temperaturno stabilen)
Senzorika	4 senzorji, 6 ravni zaznavanja za oddaljene predele in 5 za zaščito pred gibanjem pri tleh, 1360 vklopnih con
Priporočena montažna višina	2 – 5 m
Nastavitev časa	1 min – 15 min
Stalna osvetlitev	možen vklop (4 ure) / le prek daljinskega upravljalnika
Trajni IZKLOP	možen vklop (6 ure) / le prek daljinskega upravljalnika
Vrsta zaščite	IP 54
Razred zaščite	II
Temperaturni razpon	-20 °C do + 50 °C

14. Obratovalne motnje

Motnja	Vzrok	Pomoč
Senzor brez napetosti	■ Prekinjena napeljava ■ Kratek stik	■ Preverite oskrbo z napetostjo-KNX ■ Preverite kontakte
Senzor ne vkloplja	■ Pri dnevnem delovanju, nastavev zatemitve se nahaja na nočnem delovanju ■ Konfiguracija KNX ■ Območje zaznavanja ni natančno nastavljeno	■ Ponovno nastavite ■ Preverite konfiguracijo KNX ■ Ponovno nastavite
Senzor ne izklaplja	■ Trajno premikanje na območju zaznavanja, ■ Vklapljen luč se nahaja na področju zajemanja in se po spremembi temperature ponovno vklopi ■ Vklapljen luč je nastavljen na stalno delovanje (LED dioda sveti)	■ Področje preverite in po potrebi ponovno nastavite ali zastrite ■ Področje spremenite ali zastrite ■ Izklapite stalno razsvetljavo
Senzor stalno preklaplja VKLOP / IZKLOP	■ Vklapljen svetilka se nahaja na področju zaznavanja ■ Na področju zaznavanja se premika-jo živali	■ Področje prestavite ali zastrite, povečajte razdaljo ■ Spremenite ali zastrite področje

Senzor se vklopi brez razloga	■ Veter premika drevesa in grmičevje v obsegu zaznavanja ■ Zaznavanje avtomobilov na cesti ■ Sončna svetloba vpada na lečo ■ Nenadne vremenske spremembe temperature (veter, dež, sneg) ali izhodni zrak ventilatorjev in prepih zaradi odprtih oken	■ Spremenite področje ■ Spremenite področje ■ Senzor namestite na zaščiteno mesto ali spremenite področje zaznavanja ■ Spremenite področje, zamenjajte montažni kraj
Spreminjanje dosega senzorja	■ Druge temperature okolja	■ Doseg prilagodite z gumbom za nastavitve dosega (10) po potrebi uporabite folije za zastiranje (11)
Javljalik se ne odziva na daljinsko upravljanje	■ Daljinsko upravljanje ni "priučeno"	■ Ponovno vzpostavite napetost ter v roku 10 min. pritisnite tipko "Sensor" na daljinskem upravljanju.

1. Uz ovaj dokument

Pažljivo pročitajte i sačuvajte!

- Zaštićeno autorskim pravima. Pretisak, čak i djelomičan, dopušten je samo uz naše odobrenje.
- Zadržavamo pravo na izmjene koje služe tehničkom napretku.
- Sve dimenzije proizvoda u mm.

Tumačenje simbola



Upozorenje na opasnosti!



Uputa na tekst u dokumentu.

2. Opće sigurnosne napomene



Prije svih radova na uređaju prekinite naponsko napajanje!

- Kod instalacije LED reflektora radi se o radovima na mrežnom naponu. Zbog toga se ona mora izvršiti stručno i u skladu s državnim propisima o instalacijama i uvjetima priključivanja (npr. (DE-VDE 0100, AT-ÖVE / ÖNORM E 8001-1, CH-SEV 1000).
- U okolini s proizvodima niskog napona nestručna montaža može uzrokovati najteže tjelesne ozljede ili materijalne štete.

3. Princip rada

Uređaj je opremljen pirosenziorima koji registriraju nevidljivo toplinsko zračenje tijela koja se pred njima kreću (ljude, životinje itd.). To registrirano toplinsko zračenje elektronički se pretvara i uključuje priključen potrošač (npr. svjetiljku). Zbog prepreka kao što su npr. zidovi ili prozorska stakla, ne prepoznaje se toplinsko zračenje pa prema tome ne dolazi ni do uključivanja svjetla.

4. Puštanje u pogon

Napomena:

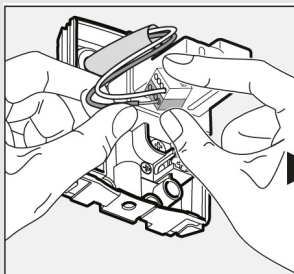
Opis aplikacije naći ćete na:
knx.steinel.de

1. Dodijeliti fizičku adresu i izraditi aplikacijski program u ETS.
2. Učitati fizičku adresu i aplikacijski program u dojavnik prisutnosti. Kad se to od Vas zatraži, pritisnite programsku tipku **12**.
3. Nakon uspješnog programiranja, ugasi se crvena LE-dioda.

5. Opis uređaja

1. Nadžbukni adapter
2. Brtveni čep
3. Zaslonska folija
4. Kućište leće
5. Rupa za kondenziranu vodu
6. Zidni držač/Senzorska jedinica
7. Kutni držač (opcija)
8. Utične stezaljke
9. Sigurnosni vijak
10. Podešavanje dometa
11. Spajanje KNX-sabirnice
12. Programska tipka
- I. Nadžbukni kabel
- II. Podžbukni kabel

6. Električna instalacija / Automatski pogon



Prilikom odabira kabela za ožičenje načelno se treba pridržavati propisa o instalaciji prema standardu VDE 08 29 (DIN EN 50090).

7. Funkcije na uređaju



Podešavanje dometa (12.)

tvornički podešeno: maks. domet

Visina montaže	1,8 m	Standard 2,5 m	3 m	5 m
Podešavanje okretnog regulatora				
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	> 20 m
12	13 m	12 m	> 20 m	> 20 m
16	19 m	16 m	> 20 m	- 1)
maks.	> 20 m	> 20 m	- 1)	- 1)

1) Ne preporučuje se, ograničeno detektiranje

Domet se može podesiti pomoću 3 okretna regulatora u 3 međusobno neovisna smjera (po 100°). Tablica pokazuje domete kod različitih visina montaže i tangencijalnog smjera hodanja. Te vrijednosti vrijede za ravni teren i temperaturu od 20° C.

Zaslonske folije (3.)

Ako neovisna podešenost 3 senzora nije dovoljna, pomoću zaslonkih folija (C), (D), (E) možete nastaviti podešavanje ograničenja područja detekcije (v. sl.) Zaslonske folije (A) + (B) ispod senzora znatno smanjuju prepoznavanje malih životinja. Naravno, na taj način više nema mogućnosti detektiranja putem leća i naročito zaštite od skrivanja.

Napomena: Kod korištenja zaslonke folije (A) nije zajamčena funkcija daljinskog upravljanja.

Savjet: Pomiješajte malo sredstva za čišćenje s vodom, stavite na leću i zatim natakните zaslonku foliju. Tako se folija neće odmah čvrsto zalijepiti i možete jednostavno obaviti fino podešavanje. Kad se sredstvo za čišćenje osuši, folija će se zalijepiti.

8. Funkcije putem infracrvenog daljinskog upravljača RC 9

Funkcije:

-  **1** Podešavanje svjetline
Željeni prag aktiviranja može se podesiti od oko 2 – 1.000 luksa.
-  **2** Režim rada kod danjeg svjetla
-  **3** Noćni pogon
-  **4** Podešavanje svjetline pomoću tipke memorije/modus učenja (Teach).
Ovu tipku treba pritisnuti za dobivanje željene svjetlosti pri kojoj senzor treba ubuduće reagirati na pokret. Memorira se aktualna vrijednost.
-  **5** Podešavanje vremena
Željeno trajanje svjetla nakon posljednjeg detektiranja pokreta može se podesiti pritiskom na tipku na 10 s, 1 min., 5 min., 15 min.
-  **6** Podešavanje trajanja svjetla na individualno željeno vrijeme. Svaki pritisak na tipku povećava aktualni vremenski interval za 1 minutu (maks. 60 min).
-  **7** Pritiskom na tipku u senzorskom režimu rada svjetiljka se uključi na 4 sata (status LED stalno svijetli). Pritiskom na tipku u režimu rada 4 h-ON svjetiljka se isključi na 4 sata (status LED stalno svijetli).
Režim rada od 4 sata napušta se istekom vremena, pritiskom na tipku Reset ili na tipku 4 h u režimu rada 4 h-OFF.
-  **8** **Modus instaliranja (modus testiranja)**
Modus instaliranja služi za kontrolu funkcioniranja kao i područja detekcije. Neovisno o svjetlini svjetiljka se pri pokretu uključuje na 10 sek. Pokret se signalizira putem statusa LED.
Modus instaliranja ima prednost pred svim ostalim podešavanjima. Modus instaliranja automatski se napušta nakon 10 minuta. Nakon pritiska na tipku Reset, modus instaliranja odmah se napušta.
Pozor: Modus učenja (Teach) i instaliranja (Install) ne mogu se koristiti istovremeno.
-  **9** **Resetiranje**
Vraćanje svih postavki na vrijednosti koje su na svjetiljci podešene ručno, odnosno na tvornički podešene vrijednosti.

9. Rad / Njega

Infracrveni senzor namijenjen je za automatsko uključivanje/isključivanje svjetla. Uređaj nije prikladan za specijalne protuprovalne alarmne uređaje jer nema za to propisanu sigurnost od sabotaze. Vremenski utjecaji mogu negativno djelovati na funkcioniranje dojavnika pokreta. Kod jakog vjetra, snijega, kiše, tuče može doći do pogrešnog aktiviranja jer se ne mogu razlikovati nagla kolebanja temperature izvora topline. Leća za detekciju može se u slučaju zaprljanosti obrisati vlažnom krpom (bez sredstva za čišćenje).

10. Pribor

Kutni držač:

crni: 4007841 608828

bijeli: 4007841 608835

INOX: 4007841 608804

11. Zbrinjavanje

Električne uređaje, pribor i ambalažu treba zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Samo za zemlje EU:

Prema važećim europskim direktivama za stare električne i elektroničke uređaje i njihovoj implementaciji u nacionalno pravo, električni uređaji koji se više ne mogu koristiti moraju se posebno sakupiti i zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.

12. Jamstvo proizvođača

Kao kupcu pripadaju vam sva prava po zakonu o zaštiti potrošača. Ako ta prava postoje u Vašoj zemlji, ona se našom izjavom o jamstvu ne smanjuju niti ograničavaju. Dajemo Vam 5 godina jamstva na besprijekornu kakvoću i propisno funkcioniranje Vašeg proizvoda STEINEL-Professional-Senzorika. Jamčimo da ovaj proizvod nema greške na materijalu, tvorničke i konstrukcijske greške. Jamčimo tehničku ispravnost svih elektroničkih sklopova i kabela, kao i ispravnost svih korištenih materijala i njihovih površina.

Zahtijevanje jamstvenog prava:

Ako želite reklamirati svoj proizvod, pošaljite cjelovit proizvod s originalnim računom koji mora sadržavati podatke o datumu kupnje i naziv proizvoda, oslobođeno troškova prijevoza, Vašem trgovcu ili izravno na našu adresu, Daljinsko upravljanje d.o.o., Bedricha Smetane 10, HR-10000 Zagreb. Stoga Vam preporučujemo da pažljivo sačuvate račun do isteka jamstvenog roka. Daljinsko upravljanje d.o.o. ne preuzima jamstvo za transportne troškove i rizike u okviru povratne pošiljke.

Informacije o zahtijevanju prava u slučaju jamstva dobit ćete na našoj početnoj stranici www.daljinsko-upravljanje.hr

Ako imate slučaj jamstva ili pitanja u vezi Vašeg proizvoda, nazovite nas na dežurni servisni telefon +385 (1) 388 66 77 ili 388 02 47 u vremenu od ponedjeljka do petka od 08:00 do 16:00 sati ili nas kontaktirajte na e-mail adresu: daljinsko-upravljanje@inet.hr.

5 GODINA
PROIZVOĐAČA
JAMSTVA

13. Tehnički podaci

Dimenzije (V x Š x D)	114 x 74 x 128 mm
Naponsko napajanje	napon KNX-sabirnice
Kut detekcije	300° sa 180° kuta otvora, kao i zaštita od skrivanja i nadziranje pozadine. Moguće segmentno isključivanje detektiranja
Domet	okretnim regulatorom može se podesiti u 3 međusobno neovisna smjera, (2 – 20 m tangencijalno, temperaturno stabilizirano)
Senzorika	4 senzora, 6 razina detektiranja za udaljeno područje i 5 za zaštitu od skrivanja, 1360 zona uključivanja
Preporučena visina montaže	2 – 5 m
Podešavanje vremena	1 min. – 15 min.
Stalno svjetlo	uklopivo (4 sata) / samo pomoću daljinskog upravljača
Stalno ISKLJUČENO	uklopivo (6 sata) / samo pomoću daljinskog upravljača
Vrsta zaštite	IP 54
Klasa zaštite	II
Temperaturno područje	-20 °C do + 50 °C

14. Smetnje u radu

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Senzor bez napona	■ Prekinut vod ■ Kratki spoj	■ Provjeriti KNX naponsko napajanje ■ Provjeriti priključke
Senzor ne uključuje	■ Po danu se podešavanje svjetlosnog praga nalazi u noćnom režimu rada ■ KNX konfiguracija ■ Područje detekcije nije ciljano podešeno	■ Iznova podesiti ■ Provjeriti KNX konfiguraciju ■ Podesiti iznova
Senzor ne isključuje	■ Stalno kretanje u području detekcije ■ Uključeno svjetlo nalazi se ■ Području detekcije i uvijek iznova se uključuje zbog promjene temperature ■ Uključeno svjetlo nalazi se ■ Pogonu stalnog svjetla (LED je uključen)	■ Provjerite područje i eventualno ga ponovno podesite odnosno prekrijte ■ Promijenite odnosno prekrijte područje ■ Deaktivirajte stalno svjetlo
Senzor uvijek UKLJUČUJE / ISKLJUČUJE	■ Uključena svjetiljka nalazi se u području detekcije ■ Zivotinje se kreću u području detekcije	■ Premjestite odnosno prekrijte područje, povećajte razmak ■ Premjestite odnosno prekrijte područje

Senzor neželjeno uključuje	■ Vjetar njiše drveća i grmlje u području detekcije ■ Detektiranje automobila na ulici ■ Sunčevo svjetlo pada na leću ■ Iznenadna promjena temperature zbog nevremena (vjetar, kiša, snijeg) ili zraka koji izlazi iz ventilatora, otvorenih prozora	■ Premjestiti područje ■ Premjestiti područje ■ Stavite zaštićen senzor ili premjestite područje ■ Promijenite područje, premjestite mjesto montaže
Promjena dometa senzora	■ Ostale temperature okoline	■ Prilagodite domet pomoću regulatora (10) po potrebi ■ stavite zaslonske folije (11).
Dojavnik ne reagira na daljinsko upravljanje	■ Daljinski upravljač nije "programiran"	■ Ponovno uspostavite napon i unutar 10 min. pritisnite tipku "Sensor" na daljinskom upravljaču.

1. Käesoleva dokumendi kohta

Palun lugege hoolikalt läbi ja hoidke alles!

- Autoriõigusega kaitstud. Järeltrükk, ka väljavõtteliselt, ainult meie nõusolekul.
- Õigus muudatusteks tehnilise täiustamise eesmärgil reserveeritud.
- Kõik toote mõõtmed on mm-tes.

Sümbolite selgitus



Hoiatus ohtude eest



Viide tekstikohtadele dokumendis.

2. Üldised ohutusjuhised



Katkestage enne igasuguseid töid seadme kallal pingetoide!

- LED-prožektori installeerimise puhul on tegemist tööga võrgupingel; seda tuleb teostada seetõttu asjatundlikult vastavalt riigis kehtivatele installatsiooneeskirjadele ning ühendamistingimustele (**DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, **CH**-SEV 1000).
- Madalpingevalmististega keskkonnas võib asjatundmatu montaaž raskeimaid tervisekahjustusi või materiaalseid kahjusid põhjustada.

3. Põhimõte

Seade on varustatud pürosensoritega, mis registreerivad liikuvate kehade (inimeste, loomade jne) nähtamatut soojuskiirgust. Registreeritud soojuskiirgus teisendatakse elektrooniliselt ja lülitab külge ühendatud tarbija (nt valgusti) sisse. Läbi takistuste nagu nt müüride või klaaside soojuskiirgust ei tuvastata ja lülitust ei järgne.

4. Kasutuselevõtmine

Juhis:

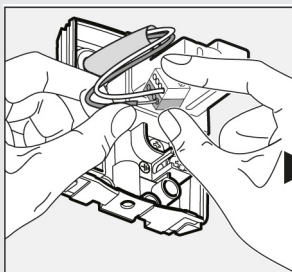
Rakenduse kirjelduse leiате aadressilt:
knx.steinel.de

1. Määrake ETS-is füüsikaline aadress ja seadistage rakendusprogramm.
2. Laadige füüsikaline aadress ja rakendusprogramm kohaloluandurisse. Vajutage vastava korralduse ilmunisel programmeerimisklahvi **12**.
3. Pärast edukat programmeerimist punane LED kustub.

5. Seadme kirjeldus

1. Pindpaigaldusadapter
2. Tihendus kork
3. Kattekile
4. Läätse korpus
5. Kondensvee ava
6. Seinahoidik/sensorimoodul
7. Nurk-seinahoidik (suvand)
8. Pistikklennid
9. Turvakruvi
10. Tööraadiuse seadmine
11. KNX siini sidestamine
12. Programmeerimisklahv
- I. Toitejuhe pindpaigalduseks
- II. Toitejuhe süvispaigalduseks

6. Elektriinstallatsioon / automaatrežiim



Juhtmestusvõimaluste valikul tuleb pidada põhimõtteliselt kinni VDE 08 29 (DIN EN 500090).

7. Funktsioonid seadme juures



Tööraadiuse seadmine (12.)

tehaseseadistus: max tööraadius

Montaažikõrgus	1,8 m	Standardne 2,5 m	3 m	5 m
Seadme funktsioonid reguleerimisnupu näit Pöördregulaatori seadistus				
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	> 20 m
12	13 m	12 m	> 20 m	> 20 m
16	19 m	16 m	> 20 m	- 1)
max	> 20 m	> 20 m	- 1)	- 1)

1) Pole soovitatav, piiratud tuvastamine

Tööraadiust on võimalik 3 pöördregulaatoriga 3 suunas (vastavalt 100°) üksteisest sõltumatult seadistada. Tabelis näidatakse tööraadiusi erinevate montaažikõrguste ja tangentsiaalse kõnnisuuna korral. Väärtused kehtivad tasase maapinna korral ja temperatuuril 20 °C.

Kattekiled (3.)

Kui 3 sensori sõltumatust seadistamisest ei piisa, siis võib tuvastuspiirkonna edasiseks piiramiseks täiendavaid kattekilesid (C), (D), (E) kasutada (vt joon.). Kattekiled (A) + (B) allpool sensorit vähendavad tunduvalt väikeloomade tuvastamist. Seetõttu muutub loomulikult kehtetuks vastavate läätsete kaudu tuvastamine, eriti allaroomamiskaitse.

Juhis: Kattekilede (A) kasutamisel pole kaugjuhtimispuldi talitlemine tagatud.

Vihje: Piserdage läätsele veidi puhastusvahendiga vett ja pange siis kattekile peale. Nii ei kleepu kile kohe kinni ja Teil on mugavam peenhäälestust teostada. Pärast puhastusvahendi kuivamist jääb kile kinni.

8. Funktsioonid infrapuna-kaugjuhtimispuldil RC 9

Funktsioonid:

-  **1** Heleduse seadistamine
Soovitud rakendumisläve saab sujuvalt u
2 – 1.000 lux peale seada.
-  **2** Päeavalgusrežiim
-  **3** Öörežiim
-  **4** Heleduse seadistamine salvestus-
klahvi abil / Teach-režiimis.
Soovitud valgustingimustel, mille puhul
sensor peab tulevikus liikumisele rea-
geerima, tuleb vajutada antud klahvi.
Praegune väärtus salvestatakse.
-  **5** Aja seadmine
Soovitatav valgustusaega pärast viimase
liikumise tuvastamist saab klahvide
vajutamisega reguleerida 10 sekundile, 1
minutile, 5 minutilise ja 15 minutilise.
-  **6** Valgustuskestuse seadmine individu-
aalselt soovitud ajale. Iga klahvivajutus
suurendab praegust ajaseadistust 1
minuti võrra (max 60 min).
-  **7** Pärast lüliti vajutamist sensorirežiimis
lülituvad tuled 4 tunniks põlema (oleku
LED põleb püsivalt). Pärast lüliti vajutamist
4 h-ON (SEES) režiimis kustuvad tuled
4 tunniks (oleku LED põleb püsivalt). 4 h
olekust väljub seade aja jooksul või läh-
testamislüliti vajutades, 4 h väljalülitatud
olekust väljub seade 4 h lüliti vajutades.
-  **8 Installimisrežiim (testrežiim)**
Install-režiim on mõeldud toimivuse
ja tuvastuspiirkonna kontrollimiseks.
Valgusti lülitub liikumise korral heledusest
sõltumatult 10 sekundiks sisse. Liiku-
misest antakse teada oleku LEDi abil.
Install-režiim on kõigi teiste seadistuste
ees ülimuslik. 10 minuti pärast lülitub
Install-režiim automaatselt välja. Pärast
lähtestusklahvi vajutamist lülitub Install-
režiim kohe välja.
Tähelepanu! Teach-režiimi ja Install-režiimi
ei saa korraga kasutada.
-  **9 Lähtestamine**
Kõikide seadistuste seadistamine valgusti
käitsi seatud väärtustele ehk tehasesea-
distustele.

9. Käitamine / hoolitsus

Infrapunasensor sobib valgustuse automaatseks lülitamiseks. Seade ei sobi kasutamiseks spetsiaalsetes sissemurdmisvastastes alarmseadmetes, sest tal puudub selleks nõutav sabotaažikaitse. Ilmastikutingimused võivad liikumisanduri talitlust mõjutada. Tugevate tuulepuhangute, lume, vihma ja rahe korral võib esineda väärvallandusi, sest äkilisi temperatuurikõikumisi pole võimalik soojusallikatest eristada. Tuvastusläätse võib määrdumise korral puhastada niiske lapiga (ilma puhastusvahenditeta).

10. Tarvikud

Nurk-seinahoidik:

Must: 4007841 608828

Valge: 4007841 608835

INOX: 4007841 608804

11. Utiliseerimine

Elektriseadmed, lisatarvikud ja pakendid tuleb suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.



Ärge visake elektriseadmeid olmejäätmete hulka!

Ainult ELi riikidele:

Vastavalt vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid puudutavale kehtivale Euroopa määrusele ja selle rakendamisele rahvusvahelises õiguses tuleb kasutuskõlbmatud elektriseadmed koguda eraldi ning suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.

12. Tootja garantii

Ostjana on teil müüja suhtes samuti seadusega sätestatud puuduste kõrvaldamise õigusi või vastavalt pretensiooniõigusi. Kui teie asukohariigis on need õigused olemas, siis meie garantiideklaratsioon neid ei kärbi ega piira. Me anname teie STEINELi Professional sensortootete laitmatute omaduste ja nõuetekohase talitluse kohta 5-aastase garantii. Me garanteerime, et kõnealune toode on vaba materjali-, valmistamis- ja konstruktsioonivigadest. Me garanteerime kõigi elektrooniliste koostedetailide ja kaablite talitluskõlblikkuse ning et kasutatud valmistamismaterjalid ja nende pealispind on puudustevabad.

Kaebuste esitamine:

kui soovite toote kohta esitada reklamatsiooni, siis palun saatke see kompleksena ja tasutud tarnega koos originaalostutšekiga, mis peab sisaldama ostukuupäeva andmeid ning toote nimetust meie edasimüüjale või otse meile, Fortronic AS, Tööstuse tee 7, 61715, Tõrvandi. Me soovitame teil ostutšekki seetõttu kuni garantiiaja möödumiseni hoolikalt alal hoida. STEINEL ei vastuta tagasisaamise raames esinevate transpordikulude ja -riskide eest. Informatsiooni garantiijuhtumi kehtestamiseks saate meie kodulehelt www.fortronic.ee või www.steinel-professional.de/garantie

Garantiijuhtumi esinemise või mõne toote kohta küsimuste tekkimise korral võite meile esmaspäevast reedeni 9.00–17.00 vahemikus teeninduse numbril +372 7 475 208 helistada.

5 AASTAT
TOOTJA
GARANTIID

13. Tehnilised andmed

Mõõtmed (K x L x S)	114 x 74 x 128 mm
Toitepinge	KNX siinipinge
Tuvastusnurk	300° avatusnurgaga 180° ja allaronimiskaitse ning tagavälja järelevalvega. jälgitava ala segmendihaaval piiramine võimalik
Võimalik tuvastuse segmendikaupa välistamine tööraadius	pöördregulaatoriga 3 suunas üksteisest sõltumatult seadistatav, (2 – 20 m tangentsiaalselt, temperatuuri stabiliseerimisega)
Sensorika	4 sensorit, 6 tuvastustasandit kaugpiirkonna ja 5 allaronimiskaitse jaoks, 1360 lülitustsooni
Soovitav montaažikõrgus	2 – 5 m
Aja seadmine	1 min – 15 min
Püsivalgustus	lülitatav (4 h) / ainult kaugjuhtimispuldi kaudu
Pidev-VÄLJAS	lülitatav (6 h) / ainult kaugjuhtimispuldi kaudu
Kaitseliik	IP 54
Kaitseklass	II
Temperatuurivahemik	-20 °C kuni + 50 °C

14. Talitlusrikked

Rike	Põhjus	Kõrvaldamine
Sensoril puudub pinge	■ Juhe katkenud ■ Lühis	■ Kontrollige KNX pingetoidet ■ Kontrollige ühendusi
Sensor ei lülitu sisse	■ Päevarežiimi puhul, hämaruseseadistus paikneb öörežiimil ■ KNX konfiguratsioon ■ Tuvastuspiirkond pole suunatud seadistatud	■ Seadistage uuesti ■ Kontrollige KNX konfiguratsiooni ■ Häälestage uuesti
Sensor ei lülitu välja	■ Pidev liikumine tuvastuspiirkonnas ■ Lülitatav valgusti paikneb tuvastuspiirkonnas ja lülitub temperatuurimuutuse tõttu uuesti ■ Lülitatud valgusti on pidevalgustusrežiimis (LED sees)	■ Kontrollige piirkonda ja häälestage vajadusel uuesti või katke kinni ■ Muutke või katke piirkond ■ Lülitage pideva valgustuse režiim välja
Deaktiveerige pidevalgustusrežiim Sensor lülitub alati SISSE / VÄLJA	■ Lülitatav valgusti paikneb tuvastuspiirkonnas ■ Loomad liiguvad tuvastuspiirkonnas	■ Seadke piirkond ümber või katke kinni, suurendage vahemaad ■ Seadke piirkond ümber või katke kinni

Sensor lülitub soovimatult sisse	■ Tuul liigutab tuvastuspiirkonnas puid ja pöösaid ■ Seade registreerib autosid tänaval ■ Päikesevalgus langeb läätsele ■ Äkiline temperatuurimuutus ilmastiku tõttu (tuul, vihm, lumi) või ventilaatoritest, avatud akendest pärit heitõhk	■ Seadke piirkond ümber ■ Seadke piirkond ümber ■ Paigaldage sensor kaitstult või seadke piirkond ümber ■ Muutke piirkonda, muutke montaažikohta
Sensori tööraadius muutub	■ Teine ümbrustemperatuur	■ Kohandage tööraadiust tööraadiuse regulaatoriga (10) või ■ paigaldage kattekiled (11).
Sensor ei reageeri kaugjuhtimispuldile	■ Kaugjuhtimispult pole "välja õpetatud"	■ Pange pinge taas peale ja lülitage 10 min jooksul kaugjuhtimispuldil klahvi "Sensor".

1. Apie šį dokumentą

Prašom įdėmiai perskaityti ir išsaugoti!

- Autorių teisės saugomos. Perspausdinti, taip pat ir atskiras ištraukas, leidžiama tik gavus mūsų sutikimą.
- Pasiliekama teisė daryti pakeitimus techninio tobulinimo tikslais.
- Visi gaminio matmenys nurodyti milimetrais.

Simbolių paaiškinimas



Įspėjimas apie pavojus!



Nuoroda į atskiras dokumento teksto dalis.

2. Bendrieji saugos nurodymai



Prieš pradėdami dirbti su prietaisu atjunkite elektros energijos tiekimą!

- LED prožektoriai jungiami prie elektros tinklo, todėl juos reikia prijungti tinkamai, vadovaujantis šalyje galiojančiomis instaliacijos normomis ir jungimo taisyklėmis (**DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, **CH**-SEV 1000).
- Aplinkoje, kurioje yra žemosios įtampos gaminių, dėl netinkamai atlikto montavimo gali būti padaryta didžiulė žala sveikatai arba turtui.

3. Principas

Prietaise įmontuoti pirojutikliai, fiksuojantys nematomą judančių kūnų (žmonių, gyvūnų ir t. t.) sklaidžią šilumą. Užfiksuota šiluminė spinduliuotė elektroniniu būdu pakeičiama ir įjungiamas prijungtas vartotojas (pvz., šviestuvai). Per kliūtis, pvz., sienas arba stiklus, šiluminė spinduliuotė nefiksuojama, taigi joks vartotojas neįjungiamas

4. Eksploatacijos pradžia

Pastaba:

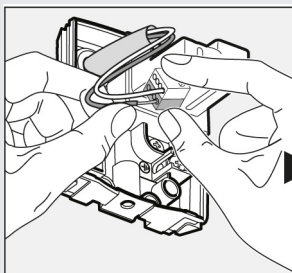
Taikymo aprašas pateiktas:
knx.steinel.de

1. Suteikite adresą ir ETS sukurkite taikomąją programą.
2. Įkelkite adresą ir taikomąją programą į buvimo sensorių. Jeigu prašoma, paspauskite programavimo mygtuką **12**.
3. Sėkmingai atlikus programavimą, raudonas šviesos diodas užgessta.

5. Prietaiso aprašymas

1. Viršutinis suderintuvas
 2. Sandarinimo kamštis
 3. Dengiamoji plėvelė
 4. Objektų korpusas
 5. Vandens kondensato anga
 6. Sieninio laikiklio ir jutiklio mazgas
 7. Kampinis sieninis laikiklis (pasirenkamas)
 8. Kištukiniai gnybtai
 9. Apsauginis sraigtas
 10. Jautrumo zonos ilgio nustatymas
 11. KNX magistralės jungtis
 12. Programavimo mygtukas
- I. Viršutinis įvadas
II. Potinkinis įvadas

6. Elektros įrengimas / automatinis režimas



Renkantis elektros laidus būtina laikytis instaliacijos normų ir jungimo taisyklių VDE 08 29 (DIN EN 500090).

7. Prietaiso funkcijos



Jautrumo zonos ilgio nustatymas (12.)

Gamyklos nustatymas: maks. veikimo nuotolis

Montavimo aukštis	1,8 m	Standartinis 2,5 m	3 m	5 m
Sukamojo reguliatoriaus nustatymas				
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	> 20 m
12	13 m	12 m	> 20 m	> 20 m
16	19 m	16 m	> 20 m	- 1)
maks.	> 20 m	> 20 m	- 1)	- 1)

1) Nerekomenduojamas, ribotas aptikimas

Veikimo nuotolį galima nustatyti 3 sukamaisiais reguliatoriais trimis kryptimis (po 100°) nepriklausomai viena nuo kitos. Lentelėje nurodyti veikimo nuotoliai, esant skirtingiems montavimo aukščiams ir tangentinei ėjimo kryptčiai. Visos reikšmės galioja tuo atveju, kai teritorija yra lygi ir temperatūra yra 20 °C.

Dengiamoji plėvelė (3.)

Jei 3 jutiklių nustatymo nepriklausomai vienas nuo kito nepakanka, papildomam aptikimo zonos apribojimui taip pat galima naudoti dengiamąsias plėveles (C), (D), (E) (žr. pav.). Po jutikliais esančios dengiamosios plėvelės (A) + (B) žymiai sumažina mažų gyvūnų atpažinimą. Savaimė suprantama, dėl to šie lęšiai neaptinka objektų ir ypač nukenčia apsauga nuo pasislėpimo.

Pastaba: naudojant dengiamąją plėvelę (A), nuotolinio valdymo pulto veikimas negarantuojamas.

Patarimas: lęšį sudrėkinkite trupučiu vandens su valikliu ir tada uždėkite dengiamąją plėvelę.

Tuomet plėvelė prilips ne iš karto ir jūs galėsite patogiai atlikti tikslųjį nustatymą. Išdžiūvus valikliui, plėvelė laikosi prikibus.

8. Infraraudonųjų nuotolinio valdymo pultu RC9 valdomos funkcijos

Funkcijos:

-  **1** Apšvietimo lygio nustatymas
Pageidaujamą suveikimo slenkstį galima nustatyti tolygiai nuo maždaug 2 – 1.000 liuksų.
-  **2** Dienos šviesos režimas
-  **3** Nakties režimas
-  **4** Apšvietimo lygio nustatymas išsaugojimo mygtuku / įsisavinimo režimu.
Esant pageidaujamam apšvietimo lygiui, kai sensorius turi fiksuoti judesius, paspauskite šį mygtuką. Esama reikšmė išsaugoma.
-  **5** Švietimo trukmės nustatymas
Pageidaujamą švietimo trukmę po pasukinio judesio fiksavimo galima nustatyti mygtuko paspaudimu 10 sekundžių, 1 min., 5 min., 15 min.
-  **6** Švietimo trukmės nustatymas individualiai.
Kiekvienas mygtuko paspaudimas padidina esamą švietimo trukmės nustatymo dydį 1 minute (maks. 60 min.)
-  **7** Mygtuko paspaudimu sensoriniu režimu šviestuvą įjungiamas 4 valandoms (būklės LED nuolat šviečia). Mygtuko paspaudimu 4 h ĮJUNGIMO režimu šviestuvą išjungiamas 4 valandoms (būklės LED nuolat šviečia). 4 h režimas išjungiamas pasibaigus laikui, paspaudus atstatos mygtuką arba 4 val. IŠJUNGIMO režimu paspaudus 4 h mygtuką.
-  **8 Įrengimo režimas (testavimo režimas)**
Įrengimo režimas skirtas funkcijoms bei jautrumo zonai patikrinti. Nepriklausomai nuo apšvietimo šviestuvą įsijungia 10 s, kai tik užfiksuojamas judesys. Apie judėjimą pranešama būklės šviesos diodais. Įrengimo režimas yra prioritetinis lyginant su kitais nustatymais. Įrengimo režimas išjungiamas automatiškai po 10 min. Paspaudus atstatos mygtuką įrengimo režimas išjungiamas nedelsiant. Dėmesio! Įsisavinimo ir įrengimo režimai negali būti naudojami vienu metu.

9 Atstata

Visų rankinių būdu ant šviestuvo atliktų nustatymų reikšmių ir gamyklos nustatymų atstata.

9. Naudojimas / priežiūra

Infraraudonųjų spindulių sensorius naudojamas automatiniam šviesos įjungimui. Specialioms įsilaužimo pavojaus signalizacijoms jis netinka, nes jis neturi tam reikalingos apsaugos nuo sabotazo. Oro sąlygos gali įtakoti judesio sensoriaus veikimą. Esant stipriems vėjo gūsiams, sningant, lyjant, krušos metu prietaisas gali įsijungti nepageidaujamu metu, nes staigių temperatūros pokyčių neįmanoma atskirti nuo šilumos šaltinių. Užsiteršusias linzes valykite drėgnu audeklu (nenaudokite jokių valiklių).

10. Reikmenys

Kampiniai sieniniai laikikliai:
Juodas: 4007841 608828
Baltas: 4007841 608835
Nerūd. plieno: 4007841 608804

11. Šalinimas

Elektros prietaisai, priedai ir pakuotės turi būti perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.



Neišmeskite elektros prietaisų kartu su buitinėmis atliekomis!

Tik ES šalis

Remiantis galiojančia Europos Sąjungos Direktyva dėl elektros ir elektronikos įrangos atliekų ir jos perkėlimo į nacionalinę teisę, nebetinkami naudoti elektros prietaisai turi būti renkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

12. Gamintojo garantija

Kaip pirkėjas, prireikus, turite jums įstatymų suteiktas teises, reiškiamas pardavėjui. Jeigu šios teisės egzistuoja jūsų šalyje, mūsų garantija jų negali sumažinti arba apriboti. Suteikiame jums 5 metų garantiją užtikrindami puikias savybes ir sklandų „STEINEL-Professional“ sensorinio gaminio veikimą. Garantuojame, kad šiame gaminyje nėra medžiagos, gamybos ir konstrukcinių defektų.

Garantuojame sklandų visų elektroninių dalių ir kabelių veikimą ir užtikriname, kad visos naudotos medžiagos ir jų paviršiai yra be trūkumų.

Galiojimas:

jeigu norite pareikšti pretenziją dėl gaminio, atsiųskite jį visą, apmokėję gabenimo išlaidas, su originaliu pirkimo dokumentu, kuriame turi būti nurodyta pirkimo data ir pavadinimas, pardavėjui iš kurio pirkote arba STEINEL atstovui Lietuvoje UAB KVARCAS (Neries krantinė 32, Kaunas) arba tiesiai gamintojui šiuo adresu: Neries krantinė 32, LT-48463 Kaunas. Todėl rekomenduojame pirkimo dokumentą saugoti iki garantinio laiko pabaigos. STEINEL nedengia gabenimo išlaidų ir neatsako už riziką grąžinant. Informacijos kaip pasinaudoti garantine teise rasite mūsų svetainėje info@kvarcas.lt.

Garantinio įvykio atveju arba jeigu turite klausimų, susijusių su šiuo gaminiu, bet kada galite skambinti STEINEL atstovui Lietuvoje UAB KVARCAS (8-37-408030) arba tiesiogiai gamintojui jo aptarnavimo skyriaus būdinčiąja linija 8-37-408030.

5 METŲ
GAMINTOJŲ
GARANTIJA

13. Techniniai duomenys

Matmenys (A x P x G)	114 x 74 x 128 mm
Maitinimo įtampa	KNX magistralės įtampa
Aptikimo kampas	300° esant 180° atverties kampui, taip pat apsauga nuo pasislėpimo ir užnugario zonos kontrolė. Galimas segmentinis aptikimo slopinimas
Veikimo nuotolis	nustatomas sukamuoju reguliatoriumi 3 kryptimis nepriklausomai viena nuo kitos (2 – 20 m tangentinėje padėtyje, termostabilizuotas)
Sensorika	4 jutikliai, 6 aptikimo lygmenys tolimajai zonai ir 5 – apsaugai nuo pasislėpimo, 1360 perjungimo zonų
Rekomenduojamas montavimo aukštis	2 – 5 m
Laiko nustatymas	1 min. – 15 min.
Nuolatinio švietimo funkcija	perjungiamoji (4 val.) / tik nuotolinio valdymo pultu
Nuolatinio išjungimo funkcija	perjungiamoji (6 val.) / tik nuotolinio valdymo pultu
Apsaugos tipas	IP 54
Saugos klasė	II
Temperatūros diapazonas nuo	-20 °C iki + 50 °C

14. Veikimo sutrikimai

Gedimas	Priežastis	Pagalba
Sensoriuje nėra įtampos	■ Nutrūko laidas ■ Trumpasis jungimas	■ Patikrinkite KNX maitinimo įtampos tiekimą ■ Patikrinkite įvadą
Sensorius neįsijungia	■ Veikiant dienos šviesos režimu, prieblandos nustatymai nustatyti ties nakties režimu ■ KNX konfigūravimas ■ Aptikimo zona nustatyta netiksliai	■ Nustatykite iš naujo ■ Patikrinkite KNX konfigūraciją ■ Sureguliuokite iš naujo
Sensorius neišjungia šviestuvo	■ Jautrumo zonoje fiksuojamas nuolatinis judesys ■ Įsijungęs žibintas yra pagavimo diapazone ir dėl temperatūros kitimo vėl įsijungia ■ Įsijungęs žibintas yra nuostoviosios šviesos režime (LED įjungtas)	■ Patikrinkite jautrumo zoną ir, jei reikia, iš naujo sureguliuokite ar nustatykite ■ Pakeiskite ar nustatykite kitą diapazoną ■ Išjunkite nuostoviosios šviesos režimą
Sensorius nuolat įjungia / išjungia šviestuvą	■ Įsijungęs žibintas yra pagavimo diapazone ■ Aptikimo zonoje vaikšto gyvūnai	■ Iš naujo nustatykite arba uždenkite zoną, padidinkite atstumą ■ Iš naujo nustatykite arba uždenkite zoną

Sensorius įsijungia nepa- geidaujamu metu	■ Jautrumo zonoje vėjas linguoja medžius ir krūmus ■ Užfiksuojami gatvė važiuojantys automobiliai ■ Ant objektyvo krenta saulės šviesa ■ Staigūs temperatūros svyravimai dėl oro sąlygų (vėjo, lietaus, sniego) arba ventiliatorių ar atvirų langų sukkelto oro judėjimo	■ Nustatykite jautrumo zoną iš naujo ■ Nustatykite jautrumo zoną iš naujo ■ Jutiklį sumontuokite taip, kad jis būtų apsaugotas, arba iš naujo nustatykite zoną ■ Pakeiskite jautrumo zoną, pakeiskite montavimo vietą
Jutiklio veikimo nuotolis pakito	■ Pakito aplinkos temperatūra	■ Veikimo nuotolio reguliatoriumi (10) nustatykite veikimo nuotolį arba naudokite dengiamąsias plėveles (11).
Aptikimo prietaisas nere- aguoja į nuotolinio valdymo pultą	■ Nuotolinio valdymo pultas „neapmo- kytas“	■ Paskui įtampą vėl prijunkite ir per 10 min. paspauskite nuotolinio valdymo pulto mygtuką "Sensor".

1. Par šo dokumentu

Lūdzu, izlasiet to uzmanīgi un saglabāiet!

- Autortiesības ir aizsargātas. Pārpublicēšana, arī atsevišķu izvilkmumu veidā, tikai ar mūsu atļauju.
- Paturam tiesības veikt izmaiņas, kas saistītas ar tehnikas attīstību.
- Izstrādājuma izmēri mm.

Simbolu skaidrojums



Brīdinājums par bīstamību!



Norāde uz tekstu dokumentā.

Norāde!

Attēli bez virsraksta ir spēkā visiem variantiem.

2. Vispārēji drošības norādījumi



Pirms jebkādiem darbiem ar ierīci, pārtraukt strāvas padevi tai!

- LED starpeša instalēšana nozīmē darbu ar elektrotīkla spriegumu; tā jāizpilda profesionāli, saskaņā konkrētās valsts instalācijas priekšrakstiem un pieslēgšanas noteikumiem (piem., **DE**-VDE 0100, **AT** -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Vidē ar zemsprieguma izstrādājumiem neprofesionāla montāža var izraisīt smagus kaitējumus veselībai un materiālus zaudējumus.

3. Princips

Ierīce ir aprīkota ar piroelektriskajiem sensoriem, kas uztver kustīgu ķermeņu (cilvēku, dzīvnieku u. tml.) neredzamo siltuma starojumu. Šādi uztvertais siltuma starojums tiek elektroniski pārveidots, un pieslēgtais patērētājs (piemēram, lampa) tiek ieslēgts. Caur šķēršļiem, tādiem kā sienas vai loga stikls, šis siltuma starojums netiek uztverts, tāpēc gaismeklis ieslēgts netiek.

4. Ievade ekspluatācijā

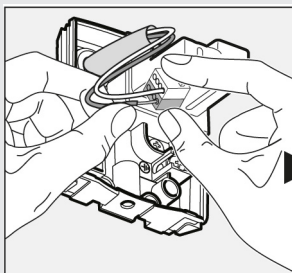
Norāde: Aplikācijas aprakstu Jūs atradīsiet: **knx.steinell.de**

1. Piešķiriet fizisko adresi un izveidojiet aplikācijas programmu ETS.
2. Ielādējiet fizisko adresi un izveidojiet aplikācijas programmu klātbūtnes ziņotājā. Ja parādās paziņojums, nospiediet programmēšanas taustiņu **12**.
3. Pēc veiksmīgas programmēšanas sarkanā LED nodziest.

5. Ierīces apraksts

1. Virsapmetuma adapteris
2. Blīvaizbāznis
3. Nosegfolija
4. Lēcas korpus
5. Kondensācijas ūdens atvere
6. Sienas stiprinājums/sensorvienība
7. Sienas stūra stiprinājums (pēc izvēles)
8. Spīles
9. Drošības skrūve
10. Sniedzamības iestatīšana
11. Pievienojiet KNX datu maģistrālei
12. Programmēšanas taustiņš
- I. Pievads Virsapmetuma
- II. Pievads Zemapmetuma

6. Elektriskā instalācija / Automātiskais režīms



Izvēloties vadojuma kabeļus, jāievēro instalācijas noteikumi saskaņā ar VDE 08 29 (DIN EN 500090).

7. Ierīces funkcijas



Sniedzamības iestatīšana (12.)

Rūpnīcas iestatījums: maks. sniedzamība

Montāžas augstums	1,8 m	Standarts 2,5 m	3 m	5 m
Pagriežamā regulatora iestatījums				
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	> 20 m
12	13 m	12 m	> 20 m	> 20 m
16	19 m	16 m	> 20 m	- 1)
maks.	> 20 m	> 20 m	- 1)	- 1)

1) Ierobežota uztvere nav ieteicama

Sniedzamība ir iestatāma 3 savstarpēji neatkarīgos virzienos ar 3 pagriežamiem regulatoriem (katrs 100°). Tabula parāda sniedzamību pie dažādiem montāžas augstumiem un tangenciāla iešanas virziena. Rādījumi attiecas uz līdzenu teritoriju un 20 °C temperatūru.

Nosegfolijas (3.)

Ja 3 sensoru iestatīšana ir nepietiekama, papildu var izmantot nosegfolijas (C), (D), (E), lai vēl ierobežotu uztveres zonu (skat. att.) Nosegfolijas (A) + (B) zem sensora samazina nelielu dzīvnieku atpazīšanu. Tādējādi, protams, tiek zaudēta šīs lēcas uztvertspēja, jo īpaši aizsardzība pret paiešanu apakšā.

Norāde! Izmantojot nosegfoliju (A), netiek nodrošināta tālvadības pults darbība.

Padoms! Uzlejiet uz lēcas mazliet ūdens ar tīrīšanas līdzekli un tad uzlieciet nosegfoliju. Tā folija nepielip uzreiz un Jūs varat ērti veikt sīkāku iestatīšanu. Pēc tīrīšanas līdzekļa nožūšanas, folija paliek savā vietā.

8. Infrasarkanā staru tālvadības pults RC9 funkcijas

Funkcijas:

-  **1** Gaišuma iestatīšana
Vēlamo reakcijas sliekšni iespējams iestatīt robežās no apm. 2 līdz 1.000 luksiem.
-  **2** Dienasgaismas režīmā
-  **3** Nakts režīmā
-  **4** Krāsas sliekšņa iestatīšana ar saglabāšanas taustiņa/Teach režīma palīdzību.
Nospiediet šo taustiņu tajos gaismas apstākļos, kādos sensoram turpmāk jāreaģē uz kustību. Tiek saglabāta aktuālā vērtība.
-  **5** Laika iestatīšana
Izvēlēto degšanas ilgumu pēc pēdējās kustības, nospiežot taustiņu, var iestatīt uz 10 s, 1 min, 5 min, 15 min.
-  **6** Individuālā gaismekļa degšanas ilguma iestatīšana. Katra taustiņa nospiešana aktuālo laika iestatījumu palielina par 1 minūti (maks. 60 min).
-  **7** Nospiežot taustiņu sensora režīmā, gaismeklis tiek ieslēgts uz 4 stundām (ilgstoši iedegas statusa LED). Nospiežot taustiņu 4 h ON režīmā, gaismeklis tiek izslēgts uz 4 stundām (ilgstoši iedegas statusa LED). 4 stundu režīms tiek pamests pēc laika beigām, Reset taustiņa nospiešanas vai 4 h IZSL. (AUS) režīmā, nospiežot 4 h taustiņu.
-  **8 Instalēšanas režīms (Testa režīms)**
Instalēšanas režīmā kalpo funkcionalitātes, kā arī uztveres zonas pārbaudei. Neatkarīgi no apgaismojuma, gaismeklis kustības gadījumā ieslēgsies uz 10 sekundēm. Par kustību ziņo statusa LED. Instalēšanas režīmam ir priekšrocība attiecībā uz visiem citiem iestatījumiem. Instalēšanas režīms pēc 10 min tiek automātiski izslēgts. Pēc Reset taustiņa piespiešanas instalēšanas režīms tiek izslēgts nekavējoties. Uzmanību! Teach un instalēšanas režīmus nav iespējams izmantot vienlaicīgi.
-  **9 Atiestate**
Visu gaismekļa iestatījumu atcelšana līdz manuāli iestatītajām vērtībām, t.i., rūpnīcas iestatījumiem.

9. Lietošana / kopšana

Infrasarkanā staru sensors ir piemērots gaismas automātiskai ieslēgšanai. Ierīce nav piemērota speciālām pretielaušanās signalizācijām, jo tā nav aprīkota ar priekšrakstos noteikto aizsardzību pret apzinātu bojāšanu. Laika apstākļi var ietekmēt kustības sensora darbību. Stipru vēja brāzmu, sniega, lietus un krusas dēļ sensors var patvaļīgi ieslēgties, jo tas nevar atšķirt pēkšņas temperatūras svārstības no siltuma avota. Ja uztveršanas lēca ir netīra, noslaukiet to ar mitru drānu (nelietojot tīrīšanas līdzekļus).

10. Piederumi

Sienas stūra stiprinājums:
Meln: 4007841 608828
Balts: 4007841 608835
INOX (hroms): 4007841 608804

11. Utilizācija

Elektroierīces, piederumi un iepakojumi jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.



Nemetiet elektroierīces parastajos atkritumos!

Tikai ES valstīm:

Atbilstoši Eiropas vadlīnijām par vecām elektroierīcēm un elektroniskām ierīcēm, un to lietojumam nacionālās tiesībās, nefunkcionējošas elektroierīces jāsavāc atsevišķi un tās jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.

12. Ražotāja garantija

Kā pircējam Jums attiecībā pret pārdevēju ir spēkā likumā paredzētās garantijas tiesības. Mūsu garantijas saistības nesamazina un neierobežo šīs tiesības, ciktāl tādas pastāv Jūsu valstī. Mēs piešķiram 5 gadu garantiju nevainojamām Jūsu STEINEL profesionālā sensorikas produkta īpašībām un darbībai. Mēs garantējam, ka šim produktam nav materiāla, ražošanas un konstrukcijas defektu. Mēs garantējam visu elektronisko būvdāļu un kabeļu ekspluatācijas drošumu, kā arī visu izmantoto materiālu un to virsmu nevainojamību.

Sūdzību iesniegšana:

Ja vēlaties reklamēt Jūsu iegādāto produktu, lūdzu, nosūtiet to pilnā komplektācijā, apmaksājot pasta izdevumus, pievienojot oriģinālo čeku, kā arī norādot pirkuma datumu un produkta apzīmējumu, Jūsu pārdevējam vai tieši mums: SIA Ambergs, Brīvības gatve 195-20, LV-1039, Rīga. Tādēļ mēs iesakām rūpīgi saglabāt pirkuma čeku līdz garantijas laika beigām. STEINEL nenes atbildību par transporta bojājumiem un atpakaļ sūtīšanas riskiem.

Informāciju par garantijas pieteikumu Jūs atradīsiet mūsu mājas lapā www.steinell-professional.de/garantie

Ja Jums ir garantijas gadījums vai Jums ir jautājumi par Jūsu iegādāto produktu, Jūs jebkurā laikā varat vērsties servisa dienestā: 00371 29460997.

5 GADU
RAŽOTĀJA
GARANTIJA

13. Tehniskie dati

Izmēri: (A x G x P)	114 x 74 x 128 mm
Barošanas spriegums	KNX datu maģistrāles spriegums
Uztveres leņķis	300° ar 180° atveres leņķi, kā arī aizsardzību pret paiešanu apakšā un lauka pārraudzību. Iespējama uztveres izslēgšana segmentu veidā
Sniedzamība	3 virzieni iestatāmi neatkarīgi viens no otra ar pagriežamu regulatoru, (2-20 m tangenciāli, ar izlīdzinātu temperatūru)
Sensorika	4 sensori, 6 uztveres līmeņi attālinātām zonām un 5 aizsardzībai pret paiešanu apakšā, 1360 slēgšanas zonas
Ieteicamais montāžas augstums	2 – 5 m
Laika iestatīšana	1 min – 15 min
Ilgstošais apgaismojums	slēdzams (4 st.) / tikai ar tālvadības pulti
Ilgstošais IZSL	slēdzams (6 st.) / tikai ar tālvadības pulti
Aizsardzības klase	IP 54
Elektroizolācijas drošības klase	II
Temperatūra	-20 °C līdz + 50 °C

14. Darbības traucējumi

Traucējums	Cēlonis	Risinājums
Sensors bez sprieguma	■ Bojāts kabelis ■ Īssavienojums	■ Pārbaudiet KNX sprieguma padevi ■ Pārbaudiet pieslēgumus
Sensors neieslēdzas	■ Dienas gaismas režīmā, krēslas sliekšnis iestatīts nakts režīmā ■ KNX konfigurācija ■ Nav mērķtiecīgi iestatīts uztveres lauks	■ Iestatiet no jauna ■ Pārbaudiet KNX konfigurāciju ■ Justējiet atkārtoti
Sensors neizslēdzas	■ Nepārtraukta kustība uztveres laukā ■ Kāds cits gaismas avots atrodas uztveres laukā un temperatūras izmaiņu dēļ ieslēdz gaismekli ■ Pieslēgts gaismeklis ilgstošā apgaismojuma režīmā atrodas uztveres laukā (deg LED)	■ Pārbaudiet lauku un pēc nepieciešamības justējiet atkārtoti, t. i., nosedziet ■ Izmainiet lauku, t. i., nosedziet ■ Izslēdziet ilgstošā apgaismojuma režīmu
Sensors pastāvīgi ieslēdzas un izslēdzas.	■ Pieslēgts gaismeklis atrodas uztveres laukā ■ Dzīvnieki kustas uztveršanas diapazonā	■ Izmainiet diapazonu jeb nosedziet sensoru, palieliniet atstatumu ■ Izmainiet diapazonu jeb nosedziet sensoru

Sensors ieslēdzas patvaļīgi	■ Vējš uztveres laukā kustina kokus un krūmus ■ Tiek uztvertas uz ielas esošās automašīnas ■ Uz lēcas krīt saules stari ■ Negaidītas temperatūras izmaiņas, negaisa (vēja, lietus, sniega) vai gaisa plūsmas no ventilatoriem, atvērtiem logiem dēļ	■ Izmainiet lauku ■ Izmainiet lauku ■ Uzmontējiet sensoru aizsargāti, vai arī mainiet uztveres lauku ■ Izmainiet lauku, izmainiet montāžas vietu
Sensora sniedzamības izmaiņas	■ Citas apkārtējās vides temperatūras	■ Piemērojiet sniedzamību ar sniedzamības regulatoru (10) vajadzības gadījumā izmantojiet nosedzošās folijas (11).
Ziņotājs nereaģē uz tālvadības pulti	■ Tālvadības pults nav iestatīta	■ Atkla pievienojiet spriegumu un 10 min laikā nospiediet "Sensor" pogu uz pults.

1. За този документ

Моля прочетете го внимателно и го пазете!

- Всички права запазени. Препечатване, дори откъслечно, само с наше разрешение
- Запазваме си правото за промени, които служат на техническото развитие.
- Всички размери на продукта в мм.

Обяснение на символите



Предупреждение за опасности!



Позоваване на текстови пасажии в документа.

2. Общи указания за безопасност



Преди да започнете работа с уреда, прекъснете захранването с електричество!

- Инсталирането на LED прожектора е работа с мрежово напрежение; затова трябва да се извърши професионално в съответствие с националните инсталационни предписания и условия за свързване (**DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, **CH**-SEV 1000).
- В среда с уреди с ниско напрежение неправилният монтаж може да причини най-тежки здра-вословни или материални щети.

3. Принцип на действие

Уредът е оборудван с пироелектрични сензори, които засичат невидимата топлина, излъчвана от движещи се тела (хора, животни и т.н.). Така отчетеното топлинно излъчване се преобразува електронно, свързаният потребител (напр. лампа) се включва. През препятствия, като напр. стени или прозорци, топлинното излъчване не се засича, съответно не следва включване.

4. Пускане в експлоатация

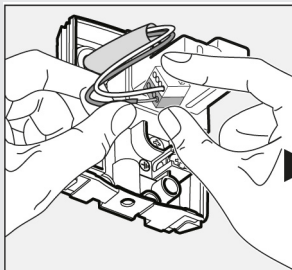
Сведение: Упътване ще намерите на адрес: knx.steinel.de

1. Определя се физически адрес и се създава програма за приложение в ETS.
2. Физическият адрес и програмата за приложение се зареждат в датчика. Натиснете бутона **12**, когато се появи съобщение за това.
3. При успешно програмиране червеният LED угасва.

5. Описание на устройството

1. Адаптер при монтаж с открити кабели
2. Уплътнител
3. Покриващо фолио
4. Корпус на обектива
5. Отвор за кондензация
6. Стойка за стена / сензор
7. Стенен ъглов държач (опция)
8. Клеми
9. Осигурителен винт
10. Настройка на обхвата
11. Закачане KNX шина
12. Бутон за програмиране
 - I. Монтаж открити кабели
 - II. Монтаж скрити кабели

6. Ел. инсталация / автоматичен режим



При избор на кабелите трябва да се спазват предписанията по VDE 08 29 (DIN EN 500090).

7. Функции на уреда



Настройка на обхвата (12.)

Заводска настройка: макс. обхват

Височина на монтаж	1,8 м	Стандарт 2,5 м	3 м	5 м
Показание на регулатора				
2	2 м	2 м	3 м	4 м
4	4 м	4 м	7 м	12 м
8	8 м	7 м	12 м	> 20 м
12	13 м	12 м	> 20 м	> 20 м
16	19 м	16 м	> 20 м	~ 1)
МАКС	> 20 м	> 20 м	~ 1)	~ 1)

1) Не се препоръчва, ограничено засичане

Обхватът може да бъде настроен с помощта на 3 въртящи се регулатора в 3 посоки (съответно по 100°) независимо един от друг. Таблицата показва обхвата при различна височина на монтаж и посока на движение по тангентата. Стойностите са валидни за равен терен и температура 20 °C.

Покриващо фолио (3.)

Ако независимата настройка на трите сензора не е достатъчна, покриващите фолиа (C), (D), (E) могат да бъдат използвани за допълнително ограничение на обхвата (виж картинката). Фолиа (A) + (B) под сензора намаляват драстично засичането на малки животни. По този начин естествено се блокира засичането през тези обективи, най-вече се губи защитата срещу пролазване под датчика.

Сведение: При използване на фолио (A) не може да се гарантира функционалността на дистанционното управление.

Съвет: Сложете малко вода с миеш препарат върху обектива и след това поставете покриващото фолио. Така фолиото няма веднага да се залепи и ще можете удобно да го наместите. След изсъхване на почистващия препарат фолиото се залепва стабилно.

8. Функции през инфрачервено дистанционно управление RC 9

Функции:

-  **1** Настройка на осветеността
Желаният праг на задействане може да бъде регулиран от около 2 до 1.000 лукса.
-  **2** Дневен режим
-  **3** Нощен режим
-  **4** Настройка на осветеността с бутон за запаметяване/обучителен режим.
Когато околната светлина достигне ниво, на което желаете сензорът да включва при засечено движение, този бутон трябва да се натисне. Актуалната стойност се запаметява.
-  **5** Настройка на времето
Посредством натискане на бутоните желаната продължителност на осветяване, след последното засечено движение, може да се настрои на 10 сек., 1 мин., 5 мин., 15 мин.
-  **6** Настройка на продължителността на осветяване за индивидуално избрано време. Всяко натискане на бутон увеличава актуалния времеви интервал с 1 минута (макс. 60 мин.).
-  **7** При натискане на бутон в сензорен режим лампата се включва за 4 часа (LED свети постоянно). При натискане на бутон в 4-часов работен режим лампата се изключва за 4 часа (LED свети постоянно). 4-часовият режим приключва след изтичане на времето, с натискане на бутона Reset или в режим 4-часово изключване посредством натискане на бутона 4 h.



8 Режим пускане в експлоатация (тестов режим)

Режимът пускане в експлоатация служи за проверка на функционалността, както и на обхвата. Независимо от осветеността, при движение лампата се включва за 10 сек. Движение се сигнализира посредством LED за състоянието. Режимът пускане в експлоатация е с предимство пред всички останали настройки. След 10 мин. режимът за пускане в експлоатация автоматично приключва. След натискане на Reset режимът пускане в експлоатация веднага приключва. Внимание: режимите за обучение и пускане в експлоатация не могат да бъдат използвани едновременно.



9 Рестарт

Връща всички настройки на ръчно избраните на лампата стойности или на заводски настройки.

9. Експлоатация / поддръжка

Инфрачервеният сензор е подходящ за автоматично включване на осветление. За специални защитни алармени системи уредът не е подходящ, тъй като му липсва задължителната осигуровка срещу саботаж. Климатичните условия могат да влияят на функциите на датчика. При урагани ветрове, сняг, дъжд, градушка, би могло да се стигне до нежелано включване, тъй като разликите в температурата не могат да бъдат отличени от източници на топлина. При замърсяване, обективът може да бъде почистен с влажна кърпа (без почистващ препарат).

10. Принадлежности

Стенен ъглов държач:
черно: 4007841 608828
бяло: 4007841 608835
инокс: 4007841 608804

11. Отстраняване

Електроуреди, принадлежности и опаковки трябва да бъдат рециклирани, с цел опазване на околната среда.



Не изхвърляйте електроуреди с общите домашни отпадъци!

Само за страни от ЕС:

Според действащата Директива на ЕС за стари електронни и електроуреди и транспонирането ѝ в национално право, електроуреди, които повече не могат да бъдат употребявани, трябва да бъдат разделно събирани и рециклирани, с цел опазване на околната среда.

12. Гаранция от производителя

В ролята ви на купувач разполагате със законови права спрямо продавача. Ако тези права съществуват във вашата страна, тази гаранционна декларация не ги ограничава, нито ги съкращава. Ние ви даваме 5 години гаранция за перфектна изработка и правилно функциониране на вашия продукт STEINEL-Professional - от серията Сензорна техника. Ние гарантираме, че този продукт няма материални, производствени и конструктивни недостатъци. Ние гарантираме функционалността на всички електронни елементи и кабели, както и липсата на дефекти в използваните материали и техните повърхности.

Гаранционен иск:

Ако искате да направите рекламация на вашия продукт, моля да го изпратите напълно окомплектован и за наша сметка, заедно с оригиналната касова бележка или фактура, които трябва да съдържат датата на покупката и обозначението на продукта, на вашия търговец или директно на нас, TASHIEV-GALVING ООД, Бул. Климент Охридски № 68, 1756 София, България. Затова ви препоръчваме грижливо да пазите касовата бележка или фактурата до изтичане на гаранционния срок. За щети настъпили по време на транспорта на продукта STEINEL не поема отговорност.

Информация за представяне на гаранционен иск ще получите на нашата интернет страница www.tashev-galving.com

Ако имате гаранционен случай или въпрос по вашия продукт, можете да ни се обадите по всяко време на нашия сервизен телефон +359 (2)700 45 454.

5 ГОДИНИ
ГАРАНЦИЯ
ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛ

BG

13. Технически данни

Размери (В x Ш x Д)	114 x 74 x 128 mm
Захранващо напрежение	напрежение на KNX-шината
Ъгъл на обхват	300° с 180° ъгъл на разтвор, както и защита за пролазване под обхвата и контрол на задната част. Възможно е изключване на засичането в отделни сегменти
Обхват	може да се настройва в 3 посоки, независимо, с помощта на въртящ се регулатор, (2 – 20 м, температурно стабилизиране)
Сензори	4 сензора, 6 нива на отчитане за далечни зони и 5 за защита за пролазване под обхвата, 1360 контактни зони
Препоръчителна монтажна височина	2 – 5 м
Настройка на времето	1 мин. – 15 мин.
Постоянно осветление	включваемо за 4 часа / само с дистанционно управление
Постоянно изключване	включваемо за 6 часа / само с дистанционно управление
Вид защита	IP 54
Клас защита	II
Температурен диапазон	-20 °C до + 50 °C

14. Проблеми при експлоатация

Проблем	Причина	Решение
Сензорът е без напрежение	■ Прекъснат кабел ■ Късо съединение	■ Да се провери захранва-нето на KNX ■ Да се проверят връзките
Сензорът не се включва	■ При дневен режим, настройката на светлочувствителността е на нощен режим ■ Конфигуриране на KNX ■ Обхватът не е настроен целево	■ Настройката да се направи отново ■ Да се провери конфигурацията на KNX ■ да се регулира отново
Сензорът не се изключва	■ Продължително движение в обхвата ■ Включена лампа се намира в обхвата, температурната разлика я включва отново ■ Включена лампа е в режим постоянна светлина (LED включен)	■ Да се провери обхвата и евентуално да се регулира отново, съответно да се покрие ■ Обхватът да се промени съответно да се покрие ■ Да се изключи постоянната светлина
Сензорът постоянно се включва / изключва	■ Включена лампа се намира в обхвата ■ Животни се движат в обхвата	■ Обхватът да се промени съответно да се покрие, разстоянието да се увеличи ■ Обхватът да се промени съответно да се покрие

Сензорът се включва произ-волно	■ Вятър движи дървета и храсти в обхвата ■ Засичане на автомобили на пътя ■ Слънчева светлина пада върху обектива ■ Внезапна промяна в темпе-ратурата заради променени климатични условия (вятър, дъжд, сняг) или течение от вентилатори, отворени про-зорци	■ Обхватът да се промени ■ Обхватът да се промени ■ Сензорът да се монтира защи-тен или обхватът да се промени ■ Обхватът да се промени, мяс-тото на монтаж да се смени
Промяна в обхвата на сензора	■ Друга околна температура	■ Обхватът да се адаптира пос-редством регулатора (10) при необходимост да се използва покриващо фолио (11).
Датчикът не реагира на дистан-ционнo управление	■ Дистанционното управление не е "обучено"	■ Напрежението да се пусне от-ново и в рамките на 10 мин. да се натисне бутона "Sensor" на дистанционното управление.

1. 关于本文件

请仔细阅读并妥善保管！

- 版权所有。未经我方批准禁止翻印或摘录。
- 保留技术更改的权利。
- 所有尺寸以毫米（mm）为单位。

符号说明



危险警示！



指示文件中的文本位置。

2. 一般安全性提示



在设备上任何作业前均须断开电源！

- 安装LED泛光灯时，需要考虑到电源电压，因此必须根据各国的安装规定和连接条件执行安装（例如 DE-VDE 0100, AT-OEVE / OENORM E 8001-, CH-SEV 1000）。
- 低压环境下，不正确的安装可能导致严重的人身伤害或财产损失。

3. 原理

该产品配备了Pyro（热释电）感应器，可以检测到移动物体（人、动物等）发出的不可见热辐射。检测到的热辐射会转化成电能，然后将打开所连接的用电器（如照明灯）。因障碍物（例如墙或玻璃）导致无法感应热辐射时，将无法打开感应灯。

4. 调试

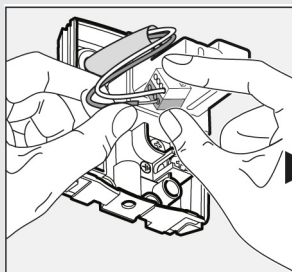
提示：应用说明请参：knx.steinel.de

1. 分配物理地址并在ETS 中创建应用程序。
2. 将物理地址和应用程序加载至存在感应器中。如果出现提示则按下编程按钮 12。
3. 成功编程后，红色LED 熄灭。

5. 设备说明

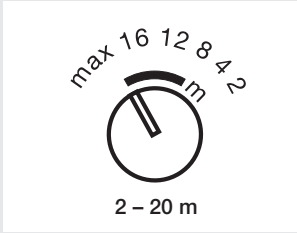
1. 明装适配器
2. 密封塞
3. 覆盖膜
4. 镜头壳体
5. 冷凝水开口
6. 墙壁支架/ 感应器单元
7. 拐角墙壁支架（选购）
8. 插入端子
9. 安全螺栓
10. 有效距离设置
11. 连接KNX 总线
12. 编程按钮
- I. 明装电源线
- II. 嵌装电源线

6. 电气安装 / 自动运行



原则上，选择接线电缆时必须遵守符合 VDE 08 29（DIN EN 500090）的安装规定。

7. 设备功能



有效距离设 (12.)
出厂设置：最大有效距

安装高度	1.8 m	标准 2.5 m	3 m	5 m
旋转调节器设置				
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	> 20 m
12	13 m	12 m	> 20 m	> 20 m
16	19 m	16 m	> 20 m	- 1)
最大	> 20 m	> 20 m	- 1)	- 1)

1) 不推荐，感应受限

有效距离可通过3个旋转调节器沿3个方向（每个100°）进行单独设置。表格所示为不同安装高度和切线走动方向的有效距离。该值在地形平整且温度为20 °C时有效。

覆盖膜 (3.)

如果3个感应器独立设置后无法达到要求，可额外使用覆盖膜 (C)、(D)、(E) 进一步限制感应范围（见图）。感应器下方的覆盖膜 (A) + (B) 可明显降低识别到小型动物的概率。由此忽略镜头感应，尤其是底部覆盖。

提示: 使用覆盖膜 (A) 时无法确保遥控器的功能。

提示：将少许含清洁剂的水洒到镜头上，然后放上覆盖膜。膜不会立即粘紧，便于微调。清洁剂干燥后膜固定。

8. 通过红外线遥控器RC 9 操作的功能

功能:

-  **1** 亮度设置
所需响应阈值可在约 2 到 1,000 Lux 之间设置。
-  **2** 日间运行模式。
-  **3** 夜间运行模式。
-  **4** 通过保存按键/示教模式设置亮度。
在所需的光线条件 (即希望感应器日后在此光线条件时对移动作出反应) 下按下按键。当前亮度值将被保存。
-  **5** 时间设置
检测到移动后, 所需的照明时间可以通过按键进行 10 秒, 1 分钟, 5 分钟以及 15 分钟的设置。
-  **6** 自定义设置亮灯时间。每按一下按键所需时间设置将增加 1 分钟 (最大 60 分钟)。
-  **7** 在传感器模式下, 按下按键时, 灯将打开 4 小时 (状态 LED 指示灯持续亮起)。在 4h -ON- 模式下, 按下按键, 灯将关闭 4 小时 (状态 LED 指示灯持续亮起)。可以在运行时间结束, 按下复位按键, 或者在 4h OFF- (停止) 模式下, 通过按下 4h 按键来离开 4h- 模式。
-  **8** 安装模式 (Test-Modus/测试-模式)
安装模式用于检查功能以及感应范围。无论亮度如何, 感应灯会在检测到移动 10 秒后开启。移动将通过状态 LED 指示灯指示出来。
该安装模式具有优先于所有其他设置。安装模式会在 10 分钟后自动退出。下复位键, 安装模式会立即退出。
注意: 无法同时使用示教模式和安装模式。
-  **9** 复位
将所有设置恢复为灯上手动设置的值或出厂设置。

9. 运行 / 保养

红外线感应器适用于自动开关灯。设备因不具备规定的相关防破坏安全性, 故不得用于专用防盗警报装置。天气条件可能影响运动检测器的功能。因感应器无法分辨突发性温度波动与热源, 故强降雨、强降雨以及冰雪天气可能导致功能错误激活。感应镜头脏污时可使用润湿的抹布 (未使用清洁剂) 进行清洁。

10. 配件

拐角墙壁支架:

黑色: 4007841 608828

白色: 4007841 608835

INOX (不锈钢): 4007841 608804

11. 废弃物处理

电子设备、附件和包装应根据环保要求寻求再次利用。



不得将电子设备投入生活垃圾!

仅针对欧盟国家:

根据适用的关于废旧电子设备和电子元件欧盟指令及其在国家法律中的实施规则, 必须将无法再使用的电子设备断开、收集在一起并根据环保要求寻求再次利用。

12. 制造商担保

作为购买方相对销售商具有法定的免费换权权和保修权。如果您所在国家具有相关法律规定, 该权利不受我们质保声明而缩短或任何限制。我们为施特朗专业传感器产品的完好性能和正常功能提供 5 年质保。我们保证此产品不含材料、生产和结构方面的缺陷。我们保证所有电子部件和电缆的功能可靠性以及所使用的材料及其表面无任何缺陷。

质保索赔:

如需提出产品索赔, 则请您将完整的原始购买凭证 (必须包含购买日期和产品名称的说明) 自费邮寄给您的经销商或直接邮寄给我们: Rm. 25A Huadu Mansion, No. 828-838 Zhangyang Road, 200122 Shanghai, PR China。

为此, 建议您妥善保存购买凭证, 直至质保到期。施特朗对寄回过程中的运输费用和风险不承担任何责任。质保索赔的相关信息请参见我们网站的主页 www.steinell.cn

如果您对质保或产品有任何疑问, 敬请垂询: 服务热线 +86 21 5820 4486。

5 年
厂商质保

13. 技术参数

尺寸（高x 宽x 深）	114 x 74 x 128 mm
电源电压	KNX 总线电压
感应角度	300° 时 180° 开口角度，及底部覆盖和后部区域监控。可分段隐藏感应
有效距离	通过旋转调节器可沿3 方向单独进行设置， (2 – 20 m 切线方向，温度稳定型)
传感器	4 个感应器，6 个用于较远范围的感应面， 5 个用于底部覆盖的感应面，1360 个开关区域
建议的安装高度	2 – 5 m
时间设置	1 至15 分钟
长亮灯	可控（4 小时）/ 仅通过遥控操作
持续关闭	可控（6 小时）/ 仅通过遥控操作
保护形式	IP 54
防护等级	II
温度范围	-20 ° C 至+50 ° C

14. 运行故障

故障	原因	解决方法
感应器无电压	■ 电线断路 ■ 短路	■ KNX检查电源 ■ 检查接头
感应器无法打开	■ 在日间模式下，亮度设置处 ■ 于夜间模式 ■ KNX 配置 ■ 感应范围未进行针对性设置	■ 重新设置 ■ 检查KNX配置 ■ 重新调整
感应器无法关闭n	■ 感应范围内出现持续移动 ■ 接通的灯位于感应范围内且 因温度变化重新接通 ■ 接通的灯处于长亮灯运行模式 中 (LED 打开)	■ 检查范围，必要时重新调整 或 覆盖 ■ 改变或覆盖范围 ■ 禁用长亮灯运行
感应器始终打开/关闭	■ 接通的灯位于感应范围内 ■ 动物在感应范围内移动	■ 调整范围或覆盖，增大距离 ■ 调整范围或覆盖
感应器意外打开	■ 风吹动感应范围内的树枝和 灌木丛 ■ 感应到街道上的汽车 ■ 阳光照射在镜头上 ■ 由于天气（风、雨、雪）原 因或通风设备排出的废气、敞开的窗户引 起温度突然发生变化	■ 调整范围 ■ 调整范围 ■ 相应遮盖安装感应器或调整 范围 ■ 改变范围，更改安装地点
感应器有效距离变化	■ 其他环境温度n	■ 通过有效距离调节器 (10) 调整有效距离，必要时使用覆盖 (11)
检测器不对遥控器作出反应	■ 遥控器未 “示教”	■ 重新通电，并在10 分钟 内按下遥控器 按键 "Sensor".

1. Об этом документе

Просим тщательно прочесть и сохранить!

- Защищено авторскими правами. Перепечатка, также выдержками, только с нашего согласия.
- Мы сохраняем за собой право на изменения, которые служат техническому прогрессу.
- Все размеры изделия в мм.

Разъяснение символов



Предупреждение об опасностях!



Указание на текст в документе.

2. Общие указания по технике безопасности



Перед началом любых работ, проводимых на приборе, следует отключить напряжение!

- Монтажные работы по подключению этих приборов относятся к категории работ с сетевым напряжением; поэтому они должны проводиться согласно инструкциям по монтажу и при соблюдении условий подключения электрических изделий, действующих в стране (**DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, **CH**-SEV 1000).
- В окружении с низковольтными изделиями ошибочное подключение может вызвать тяжелейший ущерб здоровью или материальный ущерб.

3. Принцип действия

Прибор оснащен пиросенсорами, которые регистрируют невидимое теплоизлучение движущихся объектов (людей, животных и т.д.). Регистрируемое таким образом теплоизлучение преобразуется электронным устройством в сигнал, который вызывает включение потребителя (например, лампы). В том случае, если на пути имеются препятствия, например, стены или оконные стекла, регистрации теплоизлучения не происходит, а следовательно не происходит и включения.

4. Пуск в эксплуатацию

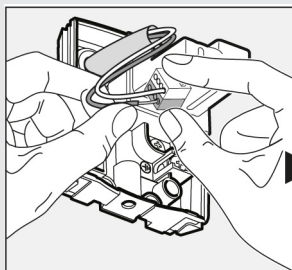
Указание: Описание приложения находится на сайте: knx.steinel.de

1. Присвоение физического адреса и прикладной программы в ETS.
2. Загрузка физического адреса и прикладной программы в датчик присутствия. При запросе нажать кнопку для программирования **12**.
3. После успешного программирования красный СИД погаснет.

5. Описание прибора

1. Адаптер для открытой проводки
2. Уплотнитель
3. Закрывающая пленка
4. Корпус линзы
5. Отверстие для конденсата
6. Кронштейн / сенсорный блок
7. Угловой кронштейн (опция)
8. Штекерные клеммы
9. Стопорный винт
10. Регулировка радиуса действия
11. Подсоединение шины KNX
12. Кнопка программирования
 - I. Подвод кабеля открытой проводкой
 - II. Подвод кабеля скрытой проводкой

6. Электромонтаж / автоматический режим



При выборе линий проводки должны обязательно соблюдаться указания по монтажу VDE 08 29 (DIN EN 500090).

7. Функции на приборе



Установка дальности действия (12.)

Заводская настройка: макс. радиус действия

Монтажная высота	1,8 м	Стандарт 2,5 м	3 м	5 м
Регулировка Поворотный регулятор				
2	2 м	2 м	3 м	4 м
4	4 м	4 м	7 м	12 м
8	8 м	7 м	12 м	> 20 м
12	13 м	12 м	> 20 м	> 20 м
16	19 м	16 м	> 20 м	- 1)
макс	> 20 м	> 20 м	- 1)	- 1)

1) Не рекомендуется, ограниченная регистрация

Радиус действия можно устанавливать с помощью 3 поворотных регуляторов в 3 направлениях (по 100°) независимо друг от друга. Таблица показывает радиусы действия при различных монтажных высотах и направлении движения по касательной. Значения действительны при ровной местности и температуре 20 °C.

Закрывающие пленки (3.)

Если независимой регулировки 3 сенсоров не достаточно, то к тому же для дальнейшего ограничения диапазона охвата могут использоваться закрывающие пленки (C), (D), (E) (см. рис.) Закрывающие пленки (A) + (B) под сенсором существенно уменьшают регистрацию мелких животных. Таким образом, конечно, не происходит регистрации через эти линзы, и в частности защиты от подкрадывания.

Указание: при использовании закрывающей пленки (A) не гарантируется работа дистанционного управления.

Совет: нанести на линзу немного воды с чистящим средством и затем надеть закрывающую пленку. Так пленка приклеится не сразу и можно будет удобно произвести точную регулировку. После высыхания чистящего средства пленка приклеится.

8. Функции посредством инфракрасного дистанционного управления RC 9

Эксплуатация:

-  **1** Регулировка яркости
Желаемый порог срабатывания можно установить от прим. 2 до 1.000 лк.
-  **2** Режим дневного освещения
-  **3** Ночной режим
-  **4** Установка сумеречного порога с помощью кнопки запоминания/режима обучения.
При необходимых условиях освещения, при которых сенсор в будущем должен реагировать на движения, следует нажать эту кнопку. Сохраняется текущее значение.
-  **5** Время включения лампы
Необходимое время включения света после последней регистрации движения можно установить нажатием кнопки на 10 сек., 1 мин., 5 мин. и 15 мин.
-  **6** Установка времени включения света по индивидуальным потребностям.
Каждое нажатие кнопки увеличивает текущую длительность включения на 1 минуту (макс. 60 мин.).
-  **7** При нажатии кнопки в сенсорном режиме светильник включается на 4 часа (светодиод состояния горит постоянно). При нажатии кнопки в 4-часовом режиме включения светильник включается на 4 часа (светодиод состояния горит постоянно). Выход из 4-часового режима осуществляется по истечении времени, с помощью кнопки Сброс или в 4-часовом режиме ВЫКЛ. нажатием кнопки 4 ч.

-  **8** Режим установки (режим тестирования)
Режим установки служит для проверки работы, а также диапазона охвата. Независимо от освещенности светильник включается на 10 секунд. О движении сигнализирует светодиод состояния. Режим установки имеет приоритет над всеми остальными настройками. Через 10 мин. режим установки автоматически выключается. После нажатия кнопки Сброс происходит немедленный выход из режима установки.
Внимание: режим обучения и режим установки одновременно использоваться не могут.
-  **9** Сброс
Сброс всех установок на установленные вручную на светильнике значения или на заводские настройки.

9. Эксплуатация / уход

Инфракрасный сенсор предназначен для автоматического включения освещения. Изделие не предназначено для применения в качестве охранной сигнализации, т.к. не имеет требуемой гарантии исключения саботажа. Погодные условия могут влиять на работу датчика движения. При сильных порывах ветра, метели, дожде, граде может произойти ошибочное включение, поскольку сенсор не способен отличать резкое изменение температуры от источника тепла. Загрязнения на регистрирующей линзе можно удалять влажным сукном (не используя моющие средства).

10. Комплектующие

Угловой кронштейн:
черный: 4007841 608828
белый: 4007841 608835
INOX: 4007841 608804

11. Утилизация

Электроприборы, комплектующие и упаковку следует направлять на экологичную вторичную переработку



Не выбрасывать электроприборы в бытовые отходы!

Только для стран ЕС:

Согласно действующей Европейской директиве по отработанному электрическому и электронному оборудованию и ее реализации в национальных законодательствах отработанные электроприборы должны собираться отдельно и направляться на экологичную вторичную переработку

12. Гарантия производителя

Вы, как покупатель, имеете предусмотренные законом права в отношении продавца. Если такие права существуют в вашей стране, то наша гарантия не сокращает и не ограничивает их. Мы предоставляем Вам 5-летнюю гарантию на безупречные характеристики и надлежащую работу вашего сенсорного изделия STEINEL Professional. Мы гарантируем, что это изделие не имеет дефектов материала, конструкции и производственного брака. Мы гарантируем работоспособность всех электронных конструктивных элементов и кабелей, а также отсутствие дефектов во всех использованных материалах и на их поверхности.

Предъявление требований:

Если Вы хотите заявить рекламацию по вашему изделию, отправьте изделие в собранном и упакованном виде вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией с датой продажи и указанием наименования изделия вашему дилеру или непосредственно нам по адресу: REAL.Electro, 109029, Москва, ул. Средняя Калитниковская, д. 26/27. Поэтому мы рекомендуем вам сохранить кассовый чек или квитанцию о продаже до истечения гарантийного срока. Компания STEINEL не несет риски и расходы на транспортировку в рамках возврата изделия.

Информацию о том, как заявить о гарантийном случае, вы найдете на нашей домашней странице www.steinel-russland.ru. Если у вас наступил гарантийный случай или имеются вопросы по вашему изделию, вы можете в любое время позвонить в Службу технической поддержки по телефону +7(495) 230 31 32.

5 ЛЕТ
ГАРАНТИИ
производителя

13. Технические данные

Габаритные размеры (В x Ш x Г)	114 x 74 x 128 мм
Питающее напряжение	напряжение шины KNX
Угол регистрации	300° с углом раствора 180°, а также функцией защиты от подкрадывания и контролем обратного поля. Возможно поsegmentное исключение регистрации
Радиус действия	может регулироваться с помощью поворотных регуляторов в 3 направлениях независимо друг от друга, (2 – 20 с, с терм. стабилизацией)
Сенсорика	4 сенсора, 6 уровней регистрации для дальней зоны и 5 для защиты от подкрадывания, 1360 зон переключения
Рекомендованная монтажная высота	2 – 5 м
Регулировка времени	1 мин. – 15 мин.
Постоянный свет	переключаемый (4 ч) / только посредством дистанционного управления
Постоянный свет выкл.	переключаемый (6 ч) / только посредством дистанционного управления
Вид защиты	IP 54
Класс защиты	II
Температурный диапазон	-20 °C - + 50 °C

14. Неполадки при эксплуатации

Неполадка	Причина	Устранение
На сенсоре нет напряжения	■ Кабель оборван ■ Короткое замыкание	■ Проверить питающее напряжение KNX ■ Проверить соединения
Сенсор не включается	■ При дневном режиме, установка сумеречного порога установлена в ночной режим ■ KNX конфигурация ■ Неправильно установлена зона обнаружения	■ Настроить заново ■ Проверить KNX конфигурацию ■ Произвести новую регулировку
Сенсор не выключается	■ Имеется постоянное движение в зоне обнаружения ■ В зоне обнаружения находится включенный светильник, постоянно включается вновь в результате изменения температуры ■ Включенная лампа находится в режиме постоянного освещения (СИД вкл.)	■ Проверить зону и, при необходимости, произвести новую регулировку или установку жалюзи ■ Изменить зону обнаружения или положение жалюзи ■ Деактивировать режим постоянного освещения

Сенсор постоянно переключается	■ В зоне обнаружения находится включенный светильник ■ В зоне обнаружения находятся животные	■ Изменить зону обнаружения или положение заслонок, увеличить расстояние до сенсора ■ Изменить зону обнаружения или положение заслонок
Нежелательное включение сенсора	■ В зоне обнаружения происходит постоянное движение деревьев и кустов ■ Включается в результате движения автомашин на дороге ■ Солнечные лучи светят на линзу ■ Включается в результате неожиданного перепада температур при изменении погоды (ветер, дождь, снег) или потока воздуха из вентиляционной системы, открытых окон	■ Изменить зону ■ Изменить зону ■ Заградить светильник или изменить зону ■ Изменить зону, место монтажа перенести на другое место
Изменение радиуса действия сенсора	■ Другие значения температуры окружающей среды	■ Скорректировать радиус действия посредством регулятора радиуса действия (10) при необходимости использовать закрывающие пленки (11).
Датчик не реагирует на дистанционное управление	■ Дистанционное управление не "обучено"	■ Снова включить питание и в течение 10 мин. нажать кнопку "Sensor" на дистанционном управлении.

STEINEL GmbH

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

www.steinell.de



Contact

www.steinell.de/contact

